

SERIES SL

By CARDIN ELETTRONICA spa
Via Raffaello, 36
31020 San Vendemiano (TV) Italy
Tel: +39/0438.401818
Fax: +39/0438.401831
email (Italy): Sales.office.it@cardin.it
email (Europe): Sales.office@cardin.it
Http: www.cardin.it

CODE	SERIES	MODEL	DATE
ZVL427.04	**SL**	**1524**	**18-03-2003**

Questo prodotto è stato testato e collaudato nei laboratori della casa costruttrice, la quale ne ha verificato la perfetta corrispondenza delle caratteristiche con quelle richieste dalla normativa vigente.
This product has been tried and tested in the manufacturer's laboratory who have verified that the product conforms in every aspect to the safety standards in force.
Ce produit a été testé et essayé dans les laboratoires de la Maison Constructrice qui a pris soin de vérifier la conformité de ses caractéristiques avec les exigences des normes en vigueur.
Dieses Produkt wurde in den Werkstätten der Herstellerfirma auf die perfekte Übereinstimmung ihrer Eigenschaften mit den von den geltenden Normen vorgeschriebenen getestet und geprüft.
Este producto ha sido probado y ensayado en los laboratorios del fabricante, que ha comprobado la perfecta correspondencia de sus características con las que dispone la normativa vigente.

AUTOMAZIONE PER CANCELLI SCORREVOLI CON MOTORE IN CORRENTE CONTINUA
AUTOMATION FOR SLIDING GATES WITH A DC POWERED MOTOR
AUTOMATISME POUR PORTAILS COULISSANTS AVEC MOTEUR À COURANT CONTINU
AUTOMATISIERUNG FÜR SCHIEBETORE MIT GLEICHSTROMMOTOR
AUTOMATIZACIÓN PARA CANCELAS CORREDERAS CON MOTOR DE CORRIENTE CONTINUA



24 Vdc MOTORS

100/SL1524



ITALIANO



ATTENZIONE! Prima di iniziare l'installazione leggere le istruzioni attentamente!

ENGLISH



ATTENTION! Before installing this device read the following instructions carefully!

FRANÇAIS



ATTENTION! Avant de commencer la pose, lire attentivement les instructions!

DEUTSCH



ACHTUNG! Bevor mit der Installation begonnen wird, sollte die Anleitung aufmerksam gelesen werden.

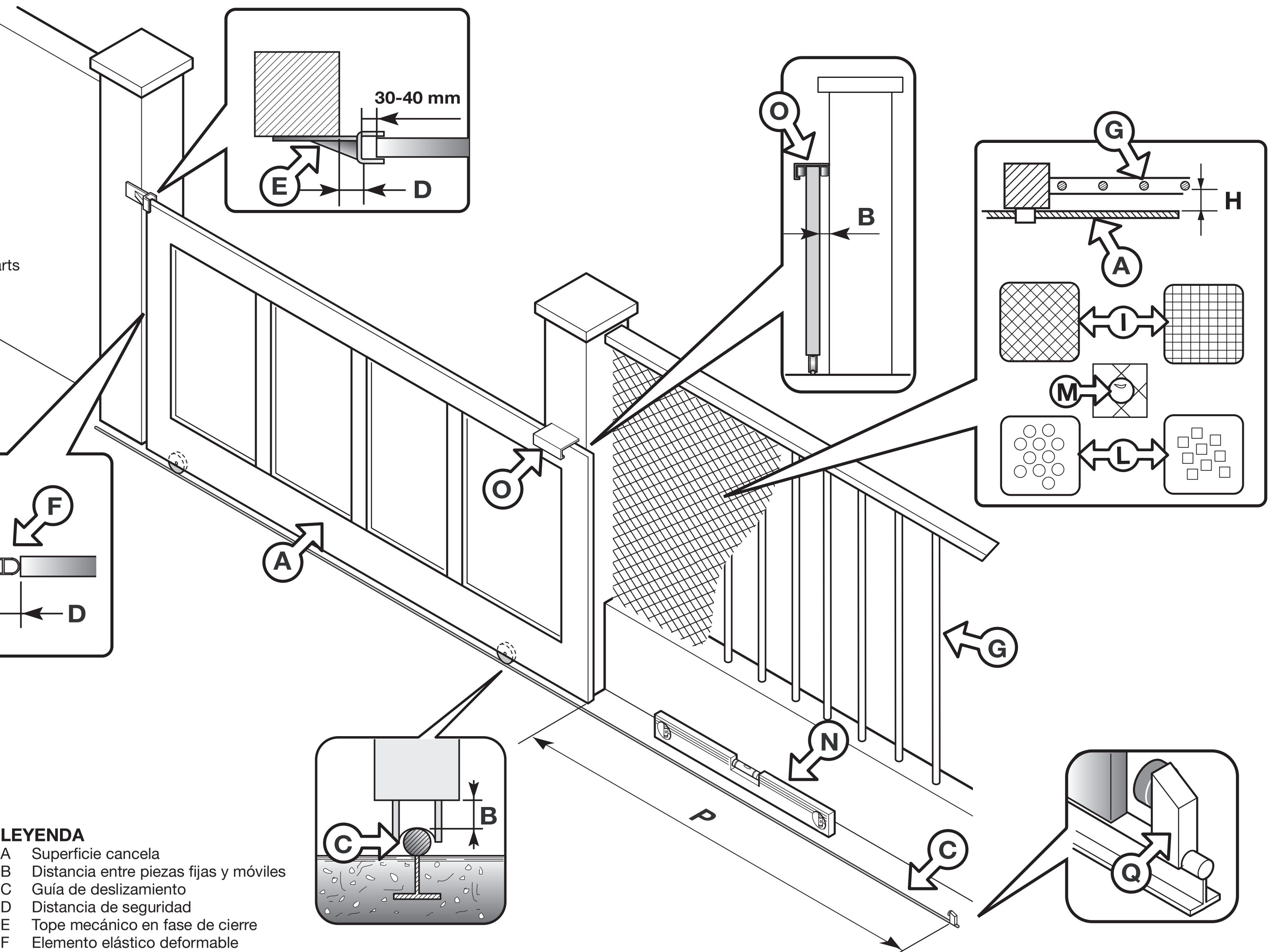
ESPAÑOL



¡ATENCIÓN! Antes de iniciar la instalación del sistema, leer atentamente las instrucciones.

ZVL427.04 Mod: 22-04-2003

VERIFICHE PRELIMINARI - PRELIMINARY CHECKS - CONTRÔLES À EFFECTUER AVANT LE MONTAGE VORKONTROLLEN - PRUEBAS PREVIAS



LEGENDA
- A Superficie anta cancello
- B Distanza tra parti fisse e mobili
- C Guida di scorrimento
- D Distanza di sicurezza
- E Arresto meccanico in chiusura
- F Elemento elastico deformabile
- G Recinzione
- H Distanza tra recinzione e cancello
- I Rete o griglia
- L Traforato metallico
- M Sfera di prova passaggio
- N Livella a bolla
- O Pattini o rulli guida
- P Corsa cancello
- Q Arresto meccanico in apertura

LEGENDA
- A Gate surface
- B Distance between the fixed part and the moving parts
- C Castor guide
- D Safety distance
- E Closing mechanical travel limit
- F Rubber anticrush buffer
- G Fencing
- H Distance between the fence and the gate
- I Wire mesh
- L Punched metal plate
- M Test sphere
- N Spirit level
- O Runner guide
- P Gate travel distance
- Q Opening mechanical travel limit

NOMENCLATURE
- A Surface vantail du portail
- B Distance entre parties fixes et mobiles
- C Rail de guidage
- D Distance de sécurité
- E Butée en fermeture
- F Élément élastique déformable
- G Clôture
- H Distance entre clôture et portail
- I Grillage ou grille
- L Panneau métallique perforé
- M Bille d'essai de passage
- N Niveau à bulle
- O Patins ou galets de guidage
- P Course portail
- Q Butée en ouverture

ZEICHENERKLÄRUNG
- A Torflügeloberfläche
- B Abstand zwischen festen und beweglichen Teilen
- C Gleitschiene
- D Sicherheitsabstand
- E mechanischer Anschlag bei Schliessung
- F Verformbares elastisches Element
- G Gitter
- H Abstand zwischen Gitter und Torflügel
- I Drahtgeflecht oder Gitterwerk
- L Lochblech
- M Prüfkugel
- N Wasserwaage
- O Gleitschuhe oder Führungsrollen
- P Torflügellaufstrecke
- Q Mechanischer Endanschlag bei Öffnung

LEYENDA
- A Superficie cancela
- B Distancia entre piezas fijas y móviles
- C Guía de deslizamiento
- D Distancia de seguridad
- E Tope mecánico en fase de cierre
- F Elemento elástico deformable
- G Cercado
- H Distancia entre cercado y cancela
- I Red de alambre o verja
- L Elemento metálico agujereado
- M Bola de prueba paso
- N Nivel de burbuja
- O Patines o rodillos de guía
- P Carrera cancela
- Q Tope mecánico en fase de apertura

2

LEGENDA
1 Motoriduttore
2 Fotocellula interna
3 Fotocellula esterna
4 Selettore a chiave
5 Lampeggiatore
6 Interruttore onnipolare con apertura contatti min. **3mm**
7 Costa sensibile
8 Cremagliera
9 Antenna esterna (Cavo coassiale **RG58** Impedenza **50**Ω)

LEGEND
1 Geared motor
2 Internal photelectric cells
3 External photelectric cells
4 Mechanical selector switch
5 Flashing warning lights
6 All pole circuit breaker with a minimum gap of **3mm** between the contacts
7 Contact safety buffer
8 Toothed rack
9 External antenna (RG58 coaxial cable with an impedance of **50**Ω)

NOMENCLATURE
1 Motoréducteur
2 Cellule photoélectrique intérieure
3 Cellule photoélectrique extérieure
4 Sélecteur à clé
5 Clignoteur
6 Interrupteur omnipolaire avec ouverture des contacts d'au moins **3mm**.
7 Bord de sécurité
8 Crémaillère
9 Antenne externe (Câble coaxial **RG58** - Impédance **50**Ω)

ZEICHENERKLÄRUNG
1 Getriebemotor
2 Interne Lichtschranke
3 Externe Lichtschranke
4 Schlüsseltaster
5 Blinklicht
6 Allpoliger Schalter mit Kontaktenabstand von mindestens **3mm**.
7 Kontaktleiste
8 Zahnschiene
9 Externe Antenne (Koaxialkabel **RG58** Impedanz **50**Ω)

LEYENDA
1 Motorreductor
2 Fotocélula interior
3 Fotocélula exterior
4 Selector con llave
5 Luz intermitente
6 Interruptor omnipolar con apertura entre los contactos de **3mm**. como mínimo.
7 Borde sensible
8 Cremallera
9 Antena exterior (**RG58** impedancia **50**Ω)



LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI AVVERTENZE PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE. PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE A TUTTE LE SEGNALAZIONI ⚠ DISPOSTE NEL TESTO. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE POTREBBE COMPROMETTERE IL BUON FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA.



- Il presente manuale si rivolge a persone abilitate all'installazione di "**APPARECCHI UTILIZZATORI DI ENERGIA ELETTRICA**" (ai sensi della legge N.46 del 5.3.1990) e richiede una buona conoscenza della tecnica, esercitata in forma professionale e della normativa vigente. I materiali usati devono essere certificati e risultare idonei alle condizioni ambientali di installazione.
- Le apparecchiature qui descritte dovranno essere destinate solo all'uso per il quale sono state espressamente concepite: "**La motorizzazione di cancelli e portoni**".
  L'utilizzo dei prodotti e la loro destinazione ad usi diversi da quelli previsti e/o consigliati, non è stata sperimentata dal costruttore, pertanto i lavori eseguiti sono sotto la completa responsabilità dell'installatore. Il costruttore non risponde qualora l'impianto elettrico non risulti conforme alle norme vigenti ed in particolare qualora il circuito di protezione (terra) non sia efficiente.
- Il programmatore è dotato di un controllo sulla corrente assorbita dal motore, utilizzato per bloccare il moto in condizioni di emergenza; tale controllo non viene però fatto:
  - nei primi **5** sec. della fase di apertura da completamente chiuso
  - nei **2** secondi iniziali di ogni altro movimento
  - quando la batteria è poco carica.
  Evitare pertanto di fare resistenza sull'anta in tali fasi, in caso contrario potrebbe saltare il fusibile "**F1**" del circuito motore.

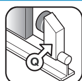


Attenzione! La presenza del sensore di corrente non elimina l'obbligo di installare le fotocellule o altri dispositivi di sicurezza **previsti dalle normative vigenti**.

- Dopo aver installato il dispositivo, **e prima di dare tensione alla centralina**, verificare che il movimento dell'anta eseguito in modo manuale (con motore sbloccato) non abbia punti di resistenza particolarmente marcata.



Attenzione!
È assolutamente obbligatoria la presenza delle battute antideragliamento.





Il programmatore ha la facoltà di attivare automaticamente il motore: Questo viene segnalato da un prelampeggio di 10 secondi, e dall'indicazione F sul display ("**riposizionamento automatico**" a pagina 9).

Nota: Nel caso si debba verificare lo stato del fusibile "**F2**", scollegare prima l'alimentazione dal programmatore; ripristinarla solo dopo aver inserito il fusibile.



Attenzione! Il motoriduttore è assemblato in fabbrica per essere installato a sinistra del cancello. Leggere con attenzione il paragrafo a pag. 6 "Istruzioni sul posizionamento del gruppo".



Attenzione! Per il corretto funzionamento del programmatore è necessario che le batterie incorporate siano in buono stato: in assenza di tensione di rete, se le batterie sono scariche, si verifica **la perdita del controllo della posizione dell'anta** con conseguente segnalazione di allarme.
Controllare quindi l'efficienza delle batterie ogni sei mesi. (vedi pagina 11 "**Verifica delle batterie**").

Caratteristiche generali

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato in tutte le sue parti a cura della Cardin Elettronica la quale ne ha verificato la perfetta corrispondenza delle caratteristiche con quelle richieste dalla normativa vigente.

Possibilità d'impiego

Il gruppo **100/SL1524** movimenta cancelli scorrevoli fino a **1500 Kg** peso anta.

Descrizione tecnica

- Alimentazione generale **230Vac**
- Motore alimentato con tensione max **37Vdc**.
- Carter superiore e carter inferiore in materiale plastico antiurto ad alta resistenza.
- Cassa del riduttore in alluminio pressofuso. All'interno opera un sistema di riduzione a vite senza fine a doppia riduzione con lubrificazione a grasso fluido permanente.
- Sistema di riduzione irreversibile con sblocco manuale a chiave.
- Programmatore elettronico incorporato completo di parte di potenza, logica di controllo, carica batterie e decodifica per sistema radio ricevente. L'alimentazione viene fornita alla scheda da un trasformatore toroidale separato, alloggiato nello stesso contenitore e collegato alla scheda tramite Faston.
- Il sistema è dotato di controllo elettronico in frenata, riducendo al minimo gli urti di arresto dovuti all'inerzia del cancello.

Accessori

106/SLOPC - Cremagliera in fibra di vetro 20 x 20 con asole sopra

106/SLOPC1 - Cremagliera in fibra di vetro 20 x 20 con asole sotto

950/XLBS03 - Profilo in gomma H60 + supporto alluminio

950/XLBS1 - Pressostato per costa sensibile. Collegato ad un profilo in gomma chiuso, traduce un comando pneumatico in un comando elettrico che può essere interpretato dalla centralina come un comando d'inversione. Completo di tubetto flessibile **Ø6x1**, lungh. **1m** e tubetto raccordo per il collegamento con il profilo in gomma chiuso.

CONSIDERAZIONI GENERALI DI SICUREZZA

È responsabilità dell'installatore verificare le seguenti condizioni di sicurezza:

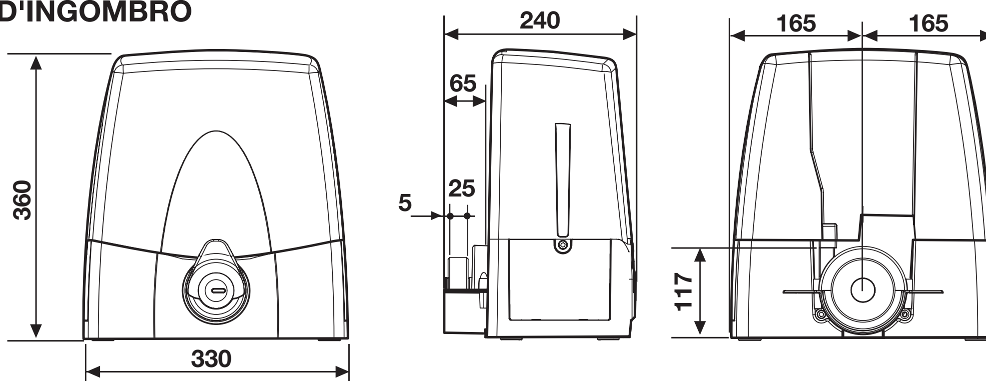
1. L'installazione deve essere sufficientemente lontana dalla strada in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
2. Il motore deve essere installato all'interno della proprietà ed il cancello non deve aprirsi verso l'area pubblica.
3. Il cancello motorizzato è principalmente adibito al passaggio di vetture. Dove possibile installare per pedoni un ingresso separato.
4. I comandi devono essere posti in vista, ma non entro il raggio d'azione del cancello. Inoltre quelli installati all'esterno devono essere protetti da una sicurezza tale da prevenire l'uso non autorizzato.
5. È buona norma segnalare l'automazione con targhe di avvertenza (simili a quella in figura) che devono essere facilmente visibili.
   Qualora l'automazione sia adibita al solo passaggio di veicoli dovranno essere poste due targhe di avvertenza di divieto di transito pedonale (una all'interno, una all'esterno).



6. Rendere consapevole l'utente che bambini o animali domestici non devono giocare o sostare nei pressi del cancello. Se necessario indicarlo in targa.
7. Per qualsiasi dubbio a riguardo della sicurezza dell'installazione, non procedere ma rivolgersi al distributore del prodotto.

DIMENSIONI D'INGOMBRO

3



VERIFICHE PRELIMINARI (fig.1, pag.2)

Prima di procedere all'esecuzione dell'impianto verificare che la struttura da automatizzare sia in perfetta efficienza nelle sue parti fisse e mobili e realizzata in conformità alla normativa vigente. A tal fine accertarsi che:

- La superficie dell'anta scorrevole "**A**" sia liscia e senza sporgenze, fino all'altezza di **2.5m** dal suolo. Possono intendersi liscie anche sporgenze dalla superficie fino a **3mm** purché con bordi arrotondati. Se la superficie dell'anta non è liscia, tutta la sua altezza, fino al limite di **2.5m** dal suolo, dovrà essere protetta con i seguenti dispositivi:

a) Fotocellule
b) Costa sensibile

- tra le parti fisse e scorrevoli non vi deve essere una distanza "**B**" maggiore di **15mm**.
- la guida di scorrimento "**C**", preferibilmente di sezione tonda, deve essere fissata al suolo in modo stabile e indeformabile, completamente esposta e priva di imperfezioni che possano ostacolare il movimento del cancello.
- a cancello chiuso deve restare uno spazio libero "**D**", per tutta l'altezza della parte anteriore del cancello, di almeno **50mm** mentre la battuta meccanica "**E**" di fine corsa in chiusura deve essere posta sulla parte superiore del cancello.
- lo spazio libero "**D**" può essere ricoperto da un elemento elastico deformabile "**F**" o meglio da una costa di sicurezza.
- se durante il movimento di apertura, il cancello scorre vicino ad una cancellata "**G**" ad elementi verticali o con luci libere provvedere all'installazione di una protezione adeguata secondo il caso:

1. Distanza "**H**" maggiore di **500mm**: nessuna protezione;
2. Distanza "**H**" compresa tra **500 e 300mm**: applicazione di una rete "**I**" o di un traforato metallico "**L**" avente aperture che non permettano il passaggio di una sfera "**M**" del diametro di **25mm**;
3. Distanza "**H**" minore di **300mm**: applicazione di una rete "**I**" o di un traforato metallico "**L**" aventi aperture che non permettano il passaggio di una sfera "**M**" del diametro di **12mm**. I fili delle reti "**I**" non devono avere sezione minore di **2,5mm²** e i traforati metallici "**L**" non devono avere spessore minore di **1,2mm**. Oltre il limite di **2,5m** dal suolo per il tratto "**P**" di scorrimento del cancello tali protezioni non sono necessarie.

- verificare lo stato di usura di eventuali parti vecchie, consumate del cancello e se necessario provvedere alla loro sostituzione e lubrificazione.
- verificare la messa in bolla "**N**" della guida.
- i pattini o rulli di guida superiori "**O**" devono presentare un giusto gioco allo scorrimento dell'anta e in nessun caso ostacolare la sua corsa.
- verificare l'esistenza, assolutamente necessaria, di una battuta di arresto meccanico in apertura in corrispondenza della massima corsa "**P**", tale da garantire la stabilità del cancello e quindi di evitare il pericolo di sgancio dalle guide.



Attenzione! È comunque cura dell'installatore verificare i punti critici, di pericolo, e prendere gli opportuni provvedimenti ai fini della sicurezza e dell'incolumità personale (analisi dei rischi).

ISTRUZIONI PER L'USO

AVVERTENZE PER L'UTENTE

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione elettrica, staccare l'alimentazione del motore e scollegare le batterie.
I comandi minimi che possono essere installati sono APERTURA-STOP-CHIUSURA, tali comandi devono essere posti in un luogo non accessibile a bambini o minori.
Durante la manovra si deve controllare il movimento e azionare il dispositivo di arresto immediato (STOP) in caso di pericolo. Nell'uso normale si consiglia di aspettare la completa apertura del cancello prima di attraversarlo.
In caso di mancanza di energia elettrica e con la batteria scarica il cancello può essere sbloccato manualmente utilizzando l'apposita chiave di sblocco in dotazione (vedi sblocco manuale fig. 8). Controllare periodicamente lo stato di usura dei perni ed eventualmente ingrassare le parti in moto (perni, cremagliera ecc), usando lubrificanti che mantengano uguali caratteristiche di attrito nel tempo e adatti a funzionare tra **-20 e +55°C.**
In caso di guasto o anomalie di funzionamento staccare l'alimentazione elettrica a monte dell'apparecchiatura, staccare le batterie e chiamare l'assistenza tecnica. Le eventuali riparazioni devono essere eseguite da personale specializzato usando materiali originali e certificati. L'uso dell'automazione non è idoneo all'azionamento in continuo, bensì deve essere contenuto al **70%**.

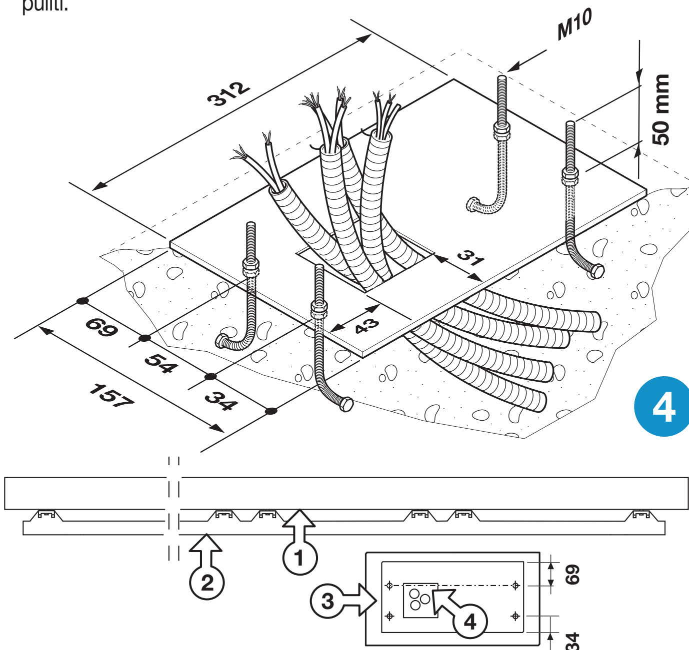
N.B: L'impianto appena installato e certificato è sicuramente rispondente alle norme però sarà cura dell'utilizzatore mantenerlo efficiente nel tempo. Si consiglia pertanto di chiedere una visita di controllo da parte di personale qualificato almeno una volta all'anno.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Importante: Il motoriduttore può essere posizionato sia alla sinistra che alla destra della luce passaggio. Vedere paragrafo "ISTRUZIONI SUL POSIZIONAMENTO DEL GRUPPO". Individuata l'esatta posizione, procedere come segue:

Ancoraggio del motoriduttore (fig. 4, 5, 6)

- Preparare una piazzola in cemento in cui sia inserita la piastra di base "**3**", con annesse le zanche di ancoraggio, da cui dovranno emergere i tubi flessibili per il passaggio dei cavi elettrici "**4**", utilizzando l'apposita apertura, e quattro gambi filettati **M10**, sporgenti **50mm**.
- La piastra dovrà risultare perfettamente in bolla, pulita in tutta la sua superficie e con i filetti **M10** emergenti perpendicolarmente dalla piastra e perfettamente puliti.

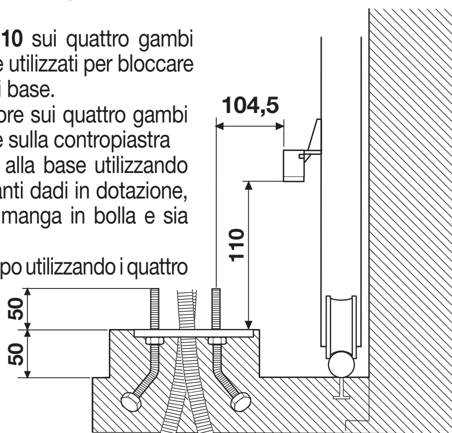


4

Nota: È preferibile che la piazzola sporga dal livello terra di circa **50mm**. Questo per evitare che accumuli d'acqua possano danneggiare l'apparecchiatura. Se la guida di scorrimento è già esistente, la piazzola di cemento deve essere ricavata in parte anche nel getto di fondazione della guida stessa. Tale accorgimento elimina la possibilità che le due strutture cedano in modo diverso.

5

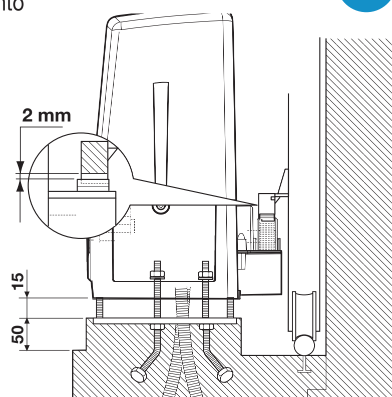
- Svitare i quattro dadi **M10** sui quattro gambi filettati (precedentemente utilizzati per bloccare le zanche) dalla piastra di base.
- Posizionare il motoriduttore sui quattro gambi filettati e farlo appoggiare sulla contropiastra
- Renderlo quindi solidale alla base utilizzando quattro rondelle e altrettanti dadi in dotazione, curando che il gruppo rimanga in bolla e sia perfettamente stabile.
- Regolare l'altezza del gruppo utilizzando i quattro grani presenti sul motore. Questo accorgimento permetterà tutte le regolazioni successive alla posa.



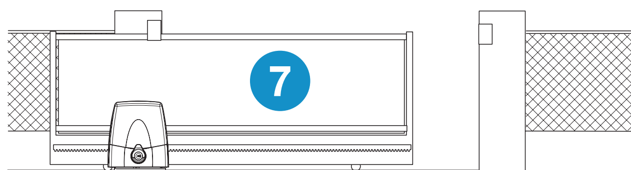
Montaggio cremagliera

6

- sbloccare il motoriduttore (fig. 8), appoggiare il primo elemento di cremagliera sul pignone e fissarlo all'anta.
  Poi spostando l'anta procedere così con gli altri elementi di cremagliera per tutta la lunghezza dell'anta.
- ultimato il fissaggio della cremagliera, regolare il gioco pignone-cremagliera (**1-2mm**) agendo sui grani posti alla base del motoriduttore; in modo che il peso dell'anta non vada a gravare sul gruppo, cosa che non deve mai succedere.



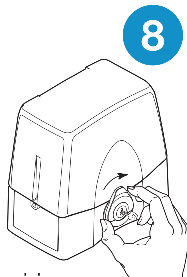
ISTRUZIONI SUL POSIZIONAMENTO DEL GRUPPO



- Il motoriduttore è assemblato in fabbrica per essere installato a **SINISTRA** del cancello (visto dall'interno). Per l'installazione a **DESTRA** agire sul parametro di programmazione numero "**9**".

APERTURA MANUALE

L'operazione di sblocco va fatta a motore fermo. Per sbloccare l'anta del cancello munirsi della chiave in dotazione all'apparecchiatura. Essa deve essere conservata in luogo di facile reperimento.



Operazione di sblocco

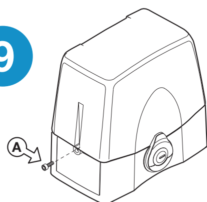
1. Ruotare il disco di protezione serratura sulla manopola di sblocco, inserire la chiave e ruotarla di mezzo giro in senso antiorario. La manopola è libera di sbloccare.
2. Ruotare la manopola di 90° in senso orario. Il riduttore è sbloccato ed il cancello è libero di scorrere manualmente;

Ribloccaggio

1. Ruotare la manopola in senso antiorario e riportarla nella posizione di blocco.
2. Riarmare il blocco riduttore:
   - elettricamente dando un impulso di apertura oppure chiusura.
   - manualmente spostando leggermente l'anta.
3. Ruotare la chiave in senso orario e ribloccare la manopola. A sistema ripristinato riporre la chiave in un luogo sicuro



Attenzione! Non usare lo sblocco durante il normale funzionamento del cancello. Se si sblocca il cancello e poi si dà un comando di moto sul display apparirà il simbolo .



Accesso al quadro di comando

Attenzione! Prima di accedere al quadro di comando assicurarsi di aver disinserito l'interruttore generale a monte dell'apparecchiatura.

Per accedere al motore allentare le due viti "**A**" poste alle estremità laterali del coperchio come indicato in figura 9.

PROGRAMMATORE ELETTRONICO

Programmatore per motore in corrente continua con ricevente incorporata, che permette la memorizzazione di **300** codici utente (vedere "comando via radio", a pag.10). La decodifica è di tipo 'rolling code', e la frequenza di funzionamento è di **433.92 MHz**.
La velocità di rotazione dei motori è controllata elettronicamente, con partenza lenta e successivo incremento; la velocità viene ridotta con anticipo rispetto all'arrivo in battuta, in modo da ottenere un arresto controllato.
La programmazione, eseguibile mediante due soli pulsanti, permette la configurazione del sistema, del sensore di sforzo e della corsa totale dell'anta.
La logica esegue un controllo di posizione tramite encoder.
L'intervento del sensore antischiacciamento/anticonvogliamento causa una breve (10 cm) inversione del moto e poi il blocco.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Aprire lo "**Schema elettrico impianto tipo**" piegato all'interno dell'ultima pagina del presente libretto e procedere con il collegamento elettrico.

DESCRIZIONE SCHEDA ELETTRONICA (fig. 10 pagina 44)

B1	Buzzer segnalazione modalità "**via radio**"
CN1	Connessione Faston secondario **24Vac** alimentazione logica
CN2	Connessione Faston secondario alimentazione circuito motore **V2:0Vac**, **V3:20Vac**, **V4:30Vac**
CN3	Connessione Faston batteria
CN4	Connessione Faston motore
D1	Display a 7 segmenti
E1	Connettore encoder
F1	Fusibile a lama[1] **15A** (protezione alimentazione motore)
F2	Fusibile a lama[1] **4A** (protezione circuito **24V**)
F3	Fusibile a lama[1] **15A** (protezione motore modalità batteria)
F4	Fusibile a lama[1] **4A** (protezione circuito **24V** modalità batteria)
J1	Jumper selezione canale radio
J2	Jumper abilitazione alla memorizzazione codici Tx via radio
J3	Jumper selezione funzione "Uomo presente"
L1	LED di alimentazione scheda
L2	LED di errata connessione batteria
L3	LED di batteria sotto carica
L4	LED di segnalazione modalità uomo presente
L5	LED di programmazione codici trasmettitore
L6	LED di segnalazione tasto di blocco
L7	LED di segnalazione fotocellule di stop
L8	LED di segnalazione fotocellule d'inversione
M1	Modulo di memoria
P1	Tasto di programmazione (PROG)
P2	Tasto di selezione (SEL)
P3	Tasto di cancellazione codice TX (DEL)
P4	Tasto di memorizzazione codice TX (MEMO)
R1	Modulo RF, **433 MHz** per trasmettitore **S449**
T1	Trimmer di regolazione della tensione di carica della batteria
LP	Lampeggiatore
LS	Lampada spia
FTC-RX	Fotocellula ricevitore
FTC-TX	Fotocellula trasmettitore
PS	Pressostato per costa sensibile
SEL	Selettore a chiave
TB	Tasto di blocco
ANS	Antenna esterna **433 MHz**

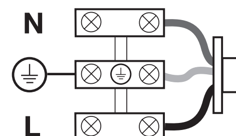




- Accertarsi, prima di eseguire il collegamento elettrico, che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta caratteristiche corrispondano a quelle dell'impianto di alimentazione.
- Tra la centralina di comando e la rete deve essere interposto un interruttore onnipolare, con distanza di apertura tra i contatti di almeno **3mm**.
- Non utilizzare cavo con conduttori in alluminio; non stagnare l'estremità dei cavi da inserire in morsettiera; utilizzare cavo con marcatura T min 85°C resistente agli agenti atmosferici.
- I conduttori dovranno essere adeguatamente fissati in prossimità della morsettiera in modo che tale fissaggio serri sia l'isolamento che il conduttore (è sufficiente una fascetta).

COLLEGAMENTO ALIMENTAZIONE GENERALE

- Collegare i fili di comando e quelli provenienti dalle sicurezze.
- Portare l'alimentazione generale alla morsettiera **separata a tre vie** passando prima attraverso il pressacavo posizionato in basso a destra rispetto al circuito principale:
  - collegare il **neutro** al morsetto **N**
  - collegare la **terra** al morsetto ⏚
  - collegare la **fase** al morsetto **L**



Collegamenti morsettiera

1 Comune per tutti gli ingressi/uscite
2 Uscita alimentazione carichi esterni **24Vdc**[2]
3 Comune per tutti gli ingressi/uscite
4 Uscita alimentazione carichi esterni controllati **24Vdc**[2]
5 Comune per tutti gli ingressi/uscite
6 **LS** uscita lampada spia **24Vdc 3W**
7 Comune per tutti gli ingressi/uscite
8 **LP** uscita lampeggiante **24Vdc** **25W** con attivazione intermittente (50%), **12,5W** con attivazione fissa
9-10 Comune per tutti gli ingressi/uscite
11 **FTC_I** (N.C.) ingresso per dispositivi di sicurezza (fotocellula di inversione in chiusura). L'apertura del contatto, conseguente all'intervento dei dispositivi di sicurezza, durante la fase di chiusura, attuerà l'inversione di moto
12 **FTC_S** (N.C.) ingresso per dispositivi di sicurezza (fotocellula di stop/costa pneumatica).
13 Comune per tutti gli ingressi/uscite
14 **TB** (N.C.) ingresso pulsante di blocco (all'apertura del contatto si interrompe il ciclo di lavoro fino ad un nuovo comando di moto)
15 **TC** (N.A.) ingresso pulsante di chiusura
16 **TA** (N.A.) ingresso pulsante di apertura
17 Massa antenna ricevitore radio
18 Centrale antenna ricevitore radio (nel caso si utilizzi un antenna esterna collegarla con cavo coassiale **RG58** imp. 50Ω)

Tutti i contatti N.C. non utilizzati vanno ponticellati e di conseguenza disabilitati i test sulle sicurezze corrispondenti (**FTC_S, FTC_I**). Se si vuole attivare il test sulle **FTC_S, FTC_I** sia la parte trasmittente che la parte ricevente di tale sicurezze vanno collegate ai carichi controllati (**CTRL24Vdc**). Si tenga presente che nel caso sia abilitato il test, tra la ricezione del comando e il moto dell'anta passa circa 1 secondo.

Nota (1): i fusibili a lama sono di tipo **automotive**
Nota (2): la somma delle due uscite per carichi esterni non deve superare **10W.**

Alimentare il circuito e verificare che lo stato dei led di segnalazione sia come segue:

- **L1** Led di alimentazione circuito **acceso**
- **L2** Led di errata connessione batteria **spento** (3)
- **L3** Led di batteria sotto carica **spento** (4)
- **L4** Led di segnalazione "uomo presente" **spento**
- **L5** Led di programmazione codici trasmettitori **spento**
- **L6** Led di sicurezza tasto blocco "**TB**" **acceso** (5)
- **L7** Led di sicurezza fotocellule di stop "**FTC_S**" **acceso** (5)
- **L8** Led di sicurezza fotocellule d'inversione "**FTC_I**" **acceso** (5)

Nota (3): Nel caso sia **acceso** invertire immediatamente la connessione della batteria.
Nota (4): **Acceso** se le batterie sono sotto carica.
Nota (5): Verificare che l'attivazione delle sicurezze porti allo spegnimento del LED ad esse associato.

Nel caso in cui **il LED verde di alimentazione "L1" non si accenda** verificare lo stato dei fusibili ed il collegamento del cavo di alimentazione al primario del trasformatore.

Nel caso in cui **uno o più LED di sicurezza non si accendano** verificare che i contatti delle sicurezze non utilizzate siano ponticellate sulla morsettiera.

INDICAZIONI DEL DISPLAY (D1)

Segnalazioni di allarme



Sistema non programmato

È necessario entrare in modalità di programmazione per programmare il sistema.



Fuori posizione

Nel caso di installazione, è necessario entrare in programmazione per programmare la corsa dell'anta.
Nel funzionamento normale invece segnala che verrá eseguita la procedura di **riposizionamento automatico** (vedi pag. 9). In questo caso qualsiasi comando ricevuto (**TA**, **TC** o **TD via radio**) da inizio immediatemente a questa procedura.

 **Attenzione!** Il cancello si mette in moto anche senza un comando



Blocco durante la programmazione encoder

Si verifica quando viene attivato un contatto N.C. (**TB, FTC_I, FTC_S**) durante la programmazione encoder o riposizionamento automatico. Una volta ristabilito lo stato passivo delle sicurezze l'anta riprende il moto automaticamente.



Errore nel test delle sicurezze

Occorre controllare lo stato delle sicurezze, verificando che vadano in allarme (LED relativo spento) quando un ostacolo si trova in mezzo al loro raggio di azione.Se si riscontra un'anomalia sostituire la sicurezza guasta oppure ponticellare l'ingresso relativo e disabilitare il test relativo alla sicurezza stessa (parametri 7 e/o 8).

Attenzione! Sulle impostazioni dei parametri di sistema la "**A**" lampeggiante indica che l'ingresso **FTC_S** viene usato per la fotocellula di blocco.



Problema sull'alimentazione del motore

Si verifica quando il programmatore dà un comando al motore, ma il motore non si mette in moto. È sufficiente controllare le connessioni relative al motore e lo stato dei fusibili "**F1**" ed "**F3**". Dopodiché riprovare a dare un comando di apertura o di chiusura; se il motore non si dovesse rimettere in moto, allora ci potrebbe essere un problema meccanico al motore o un problema sulla centralina.



Ricevuto un comando con motore sbloccato

Si verifica quando si dà un comando con motore sbloccato. È sufficiente ribloccare il motore (vedi SBLOCCO MANUALE pag.6) e ridare un comando.



Errore sul conteggio encoder

Si è verificato un problema su un segnale o sui segnali relativi all'encoder; verificare le connessioni relative, riprogrammare il sistema oppure eseguire il riposizionamento automatico (pag. 9). Se il problema persiste sostituire la scheda encoder.



Errore di direzione encoder

La direzione di marcia dell'anta è diversa da quella stabilita dall'encoder (esempio: il cancello va in chiusura mentre il programmatore sta eseguendo la fase di apertura). Controllare la connessione dell'alimentazione motore.



Blocco per batteria scarica

Il programmatore è in blocco a causa dell'esaurimento della carica della batteria in assenza di tensione di rete. In questa situazione ogni comando ricevuto sarà ignorato.



Errore di sensore di corrente

Con il motore fermo questo simbolo indica che c'è un problema sul sensore di corrente.

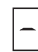


Errore del motore

Questo simbolo indica che c'è un problema sui relè di controllo del motore.

Segnalazioni di funzionamento

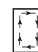
 **Fase di apertura**

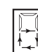
 **Blocco**

 **Pausa per la richiusura automatica (solo se abilitata)**

 **Fase di chiusura**

 **Aggiornamento del sensore di corrente (solo in programmazione)**

 **Modalità batteria con batteria carica**

 **Modalità batteria con batteria poco carica**

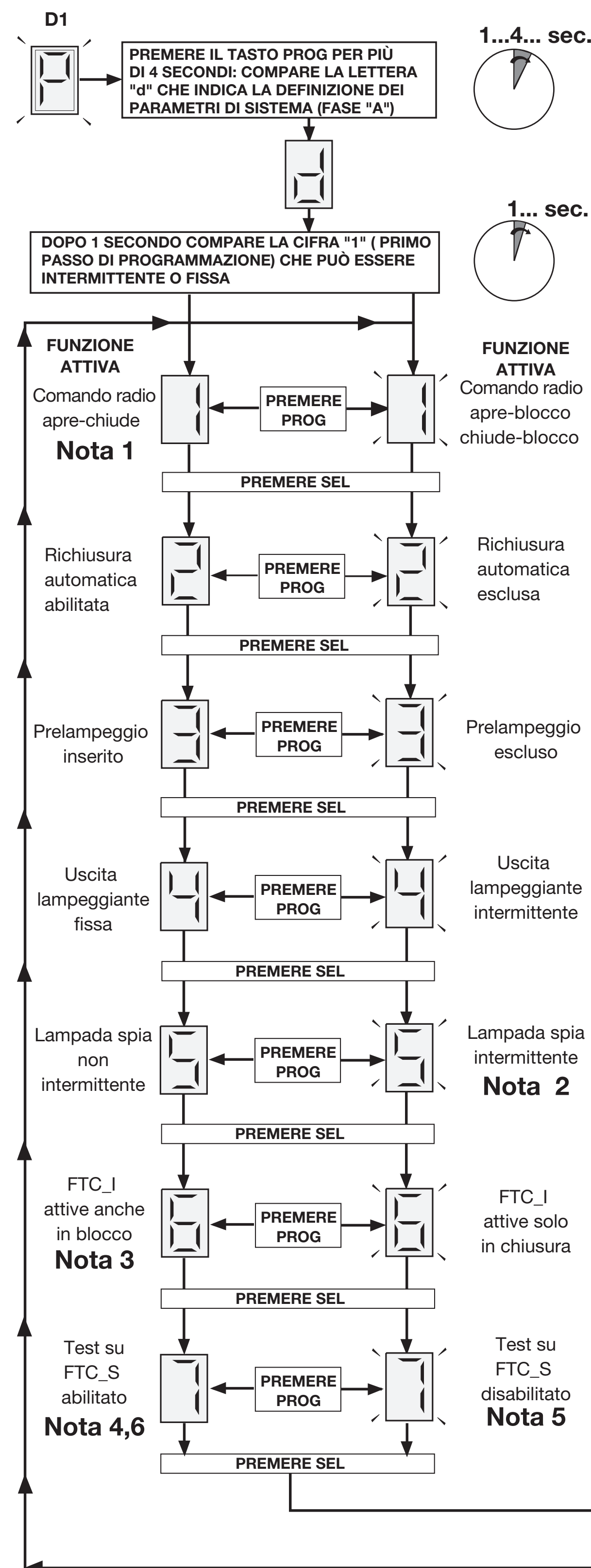
PROCEDURA DI PROGRAMMAZIONE (Impostazioni del programmatore e del sensore di corrente)

- È **Obbligatoria** la presenza delle due battute antideragliamento per effettuare la programmazione
- Accertarsi che i LED "**L6**", "**L7**", "**L8**" siano tutti accesi e che il jumper "**J3**" di modalità uomo presente sia disinserito.

Note: Se sul display appare il simbolo di blocco [-] non è possibile procedere con la programmazione.

- Aprire lo "**Schema elettrico impianto tipo**" piegato all'interno dell'ultima pagina del presente libretto e procedere con la programmazione.

Attenzione: Se sul display compare il simbolo [F] trascorsi 3 minuti da quando è stata alimentata la centralina, l'anta si mette in moto automaticamente (dopo un prelampeggio di 10 secondi) in modo da posizionarsi nello stato di completamente chiuso (riposizionamento automatico).



Note importanti per l'impostazione del programmatore:

Nota 1 L'inversione del moto si ha solamente in fase di chiusura.

Nota 2 La lampada spia lampeggia lentamente durante l'apertura, velocemente durante la chiusura; resta accesa quando il cancello non è completamente chiuso, ed è spenta quando il cancello è completamente chiuso.

Nota 3 Se le fotocellule risultano in allarme, ed il cancello è in stato di blocco, non viene accettato nessun comando di moto (nemmeno di apertura).

Nota 4 Se si abilita il test sulle sicurezze bisogna collegare sia la parte trasmittente che la parte ricevente ai carichi controllati (**CTRL 24Vdc**).

Nota 5 Il test va disabilitato qualora le sicurezze (N.C.) fossero ponticellate.

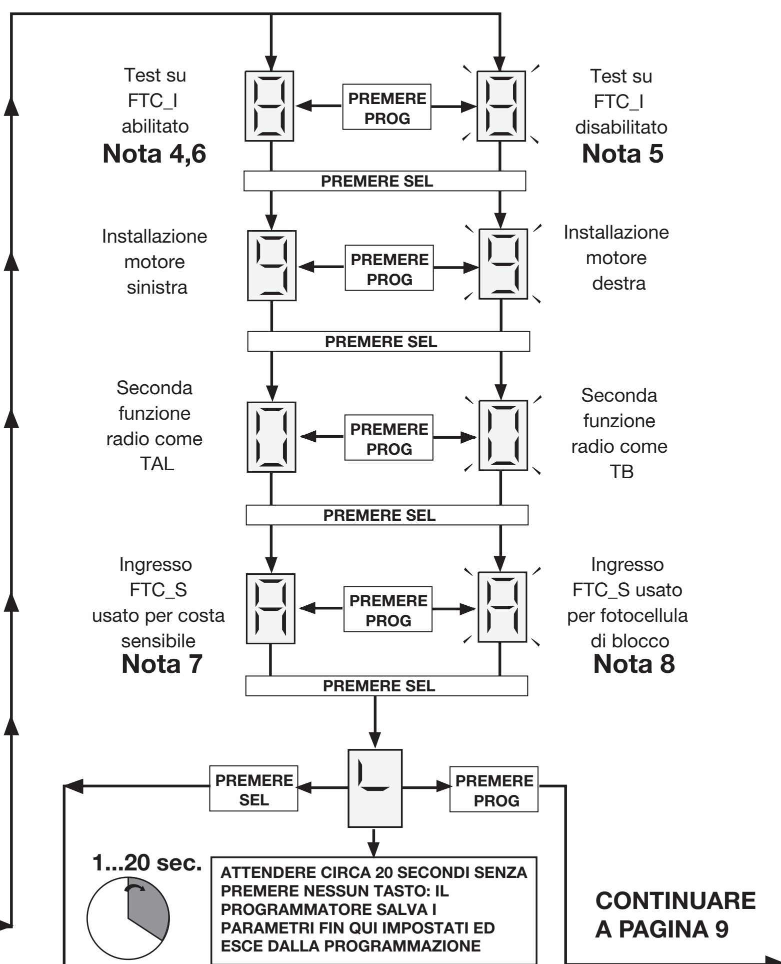
Nota 6 Con il test abilitato passa circa un secondo dalla ricezione di un comando alla sua effettiva esecuzione.

Nota 7 In questa modalità l'ingresso **FTC_S** viene gestito allo stesso modo del sensore di corrente, quindi l'anta inverte il moto per circa **10 cm**, sta ferma per **3 minuti** e poi riprende il moto dopo un prelampeggio di **10 secondi**.
Attenzione! In questa modalità si può collegare all'ingresso solamente la costa sensibile.

Nota 8 Al ritorno nella condizione di riposo di **FTC_S**, dopo il tempo di pausa, l'anta riparte in chiusura (solo modalità automatica).

SENSORE DI CORRENTE

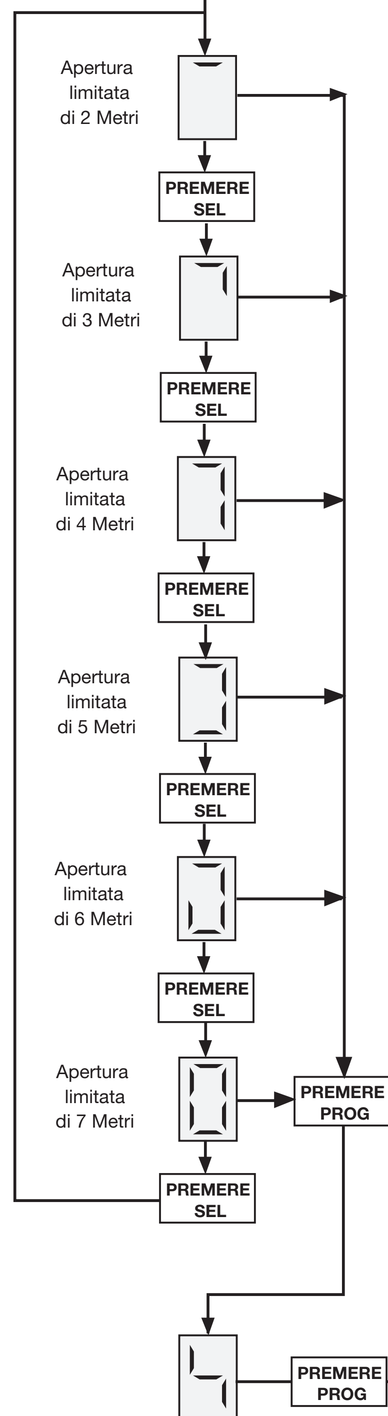
Il programmatore esegue il controllo dell'assorbimento del motore, rilevando l'aumento dello sforzo oltre i limiti consentiti nel normale funzionamento ed intervenendo come sicurezza aggiuntiva.
Quando il sensore interviene l'anta inverte immediatamente il moto per circa **10 cm**, sia in chiusura che in apertura, in modo da liberare l'ostacolo; poi rimane ferma per **3 minuti** e, trascorso questo lasso di tempo, riprende il moto nella direzione in cui era stato interrotto dopo aver effettuato un prelampeggio di **10 secondi**.



CONTINUARE A PAGINA 9

CONTINUA DA PAGINA 8

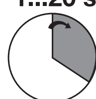
LA PRESSIONE DEL TASTO "PROG" PORTA ALLA FASE "B" DI IMPOSTAZIONE DELL'APERTURA LIMITATA. IL VALORE STANDARD È 2 METRI. LE SCELTE DI APERTURA LIMITATA SONO DA UN MINIMO DI 2 METRI AD UN MASSIMO DI 7 METRI.



PREMERE PROG

PREMERE PROG

ATTENDERE CIRCA 20 SECONDI SENZA PREMERE NESSUN TASTO: IL PROGRAMMATORE SALVA I PARAMETRI FIN QUI IMPOSTATI ED ESCE DALLA PROGRAMMAZIONE.



1...20 sec.

IMPORTANTE: SE SI PROGRAMMA UNO SPAZIO DI APERTURA LIMITATA PIÙ AMPIO DELLO SPAZIO DI APERTURA TOTALE, L'APERTURA LIMITATA COINCIDERÀ CON L'APERTURA TOTALE.

LA PRESSIONE DEL TASTO "PROG" PORTA ALLA FASE "C", LA PROGRAMMAZIONE ENCODER, OVVERO LO SPAZIO CHE DOVRÀ PERCORRERE L'ANTA IN APERTURA E QUINDI ANCHE IN CHIUSURA.

LA LETTERA "t" APPARE PER CIRCA 2 SECONDI. IN QUESTO LASSO DI TEMPO IL PROGRAMMATORE ESEGUE UN TEST SULLE SICUREZZE (SOLO SE TALE TEST È STATO ABILITATO, VEDI PASSI 7/8 IMPOSTAZIONE DEL PROGRAMMATORE)

1...2 sec.

IL TEST HA FALLITO. IN QUESTO CASO È NECESSARIO O INTERVENIRE SULLA SICUREZZA GUASTA OPPURE PONTICELLARE L'INGRESSO SULLA SCHEDA E DISABILITARE IL TEST (VEDI PASSI 7,8 IMPOSTAZIONE DEL PROGRAMMATORE) PREMENDO IL TASTO PROG E RITORNANDO ALLA FASE "A"

IL TEST È ANDATO A BUON FINE (OPPURE ERA DISABILITATO). IL DISPLAY SI SPEGNE E A QUESTO PUNTO BISOGNA DARE INIZIO AL CONTEGGIO DEL TEMPO DI PAUSA.

PREMERE PROG

UNA VOLTA PREMUTO IL TASTO PROG, PARTE IL CONTEGGIO DEL TEMPO DI PAUSA, SEGNALATO DAL LAMPEGGIO DEL TRATTINO CENTRALE SUL DISPLAY

PREMERE PROG

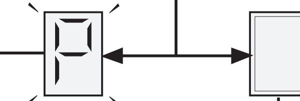
ATTENZIONE! SE L'ANTA DOVESSE MUOVERSI IN APERTURA VUOL DIRE CHE L'IMPOSTAZIONE DEL PARAMETRO 9 NON È CORRETTA, PERCIÒ RIPREMERE PROG ANNULLANDO LA PROCEDURA DI PROGRAMMAZIONE E RIPETERE LA PROGRAMMAZIONE DALLA FASE A.

TERMINA IL CONTEGGIO DEL TEMPO DI PAUSA È L'ANTA ESEGUE LA CHIUSURA LENTAMENTE, IN MODO DA TROVARE LO STATO DI COMPLETAMENTE CHIUSO

QUANDO L'ANTA ARRIVA NELLA BATTUTA DI CHIUSURA, INVERTE IL MOTO E DOPO AVER PERCORSO QUALCHE CENTIMETRO RITORNA IN CHIUSURA PER ACCERTARSI DELLA POSIZIONE DELLA BATTUTA. A QUESTO PUNTO COMINCIA LA MANOVRA DI APERTURA, SEMPRE A BASSA VELOCITÀ, IN MODO DA TROVARE L'ALTRA BATTUTA; DOPO AVER PERCORSO POCO PIÙ DI MEZZO METRO L'ANTA SI FERMA PER QUALCHE ISTANTE PER POI RIPRENDERE IL MOTO IN MODO DA MISURARNE L'INERZIA. ARRIVATA ALLA BATTUTA DI APERTURA, INVERTE IL SUO MOTO PER QUALCHE CENTIMETRO E POI RITORNA IN APERTURA IN MODO DA STABILIRE CORRETTAMENTE LA POSIZIONE DELLA BATTUTA.

DOPO AVER EFFETTUATO QUESTA MANOVRA L'ANTA RITORNA IN CHIUSURA ARRESTANDO IL SUO MOTO PER QUALCHE ISTANTE IN MODO DA MISURARE L'INERZIA; UNA VOLTA ARRIVATA A COMPLETA CHIUSURA (4–5 CM DALLA BATTUTA) LA LOGICA DI CONTROLLO ESEGUE UNA MANOVRA COMPLETA DI APERTURA E CHIUSURA IN MODO DA TARARE IL SENSORE DI CORRENTE.

L'OPERAZIONE NON È ANDATA A BUON FINE. SARÀ NECESSARIO RIPETERE LA PROGRAMMAZIONE.



QUANDO L'ANTA ARRIVA A COMPLETA CHIUSURA IL PROGRAMMATORE SALVA I PARAMETRI ED ESCE DALLA PROGRAMMAZIONE.

Riposizionamento automatico

Se si dovesse verificare un blocco del programmatore dovuto ad un'anomalia del conteggio encoder o ad un reset del programmatore, il lampeggiante e la lampada spia lampeggiano contemporaneamente per **2 secondi** e poi rimangono spenti per **10 secondi**.
Dopo **3 minuti** di permanenza in questo stato il programmatore, dopo un prelampeggio di **10 secondi**, porta automaticamente l'anta, a bassa velocità, fino alla battuta di chiusura (per 2 volte come nella procedura di programmazione) in modo da recuperare la posizione.
A questo punto il programmatore riprende il normale funzionamento.
Per eseguire il riposizionamento automatico senza attendere i **3 minuti**, è sufficiente inviare un comando (**TA, TC** o **TD** via radio) al programmatore.
Durante la fase di riposizionamento non viene accettato nessun comando, mentre le sicurezze agiscono bloccando il moto solamente finché risultano in allarme.

- Per interrompere la fase di riposizionamento, ritardandola di altri **3 minuti**, premere il tasto "**PROG**".

COMANDO VIA RADIO (fig. 10 pagina 44)

È possibile azionare a distanza l'automazione tramite radiocomando; ciascun canale è configurabile ad un massimo di 2 funzioni:
- funzione 1: tasto dinamico
- funzione 2: apertura limitata o tasto di blocco

Per configurare una delle due funzioni si utilizzano i jumper di selezione "**J1**":
- nella posizione "**A**" si seleziona la funzione 1, **TD**;
- nella posizione "**B**" si seleziona la funzione 2, **TAL** o **TB**.

Per impostare la funzione 2 bisogna programmare il parametro "**0**" della configurazione di sistema.
- Fisso: Canale radio come **TAL**
- Lampeggiante: Canale radio come **TB**

Il tasto dinamico è configurabile (parametro "**1**") in "**apre-blocco-chiude-blocco**" oppure "**apre-chiude**".

Modulo di memoria (M1)

Estraibile, costituito da una memoria non volatile di tipo EEPROM, contiene i codici dei trasmettitori e permette la memorizzazione di 300 codici. Nel modulo di memoria i codici vengono mantenuti anche in assenza di alimentazione.

Nota: Prima di procedere alla prima memorizzazione, ricordarsi di cancellare interamente la memoria.Dovendo sostituire la scheda elettronica per guasto, il modulo di memoria può essere estratto da essa ed inserito nella nuova scheda curandone l'orientamento come indicato in fig. 10.

Segnalazioni LED "L5" (fig. 10):

lampeggio veloce:	cancellazione singolo codice
lampeggio lento:	memorizzazione di un codice
sempre acceso:	memoria interamente occupata.

GESTIONE DEI CODICI DEI TRASMETTITORI

A. Memorizzazione di un canale (tramite il TX associato)
B. Cancellazione di un canale (tramite il TX associato)
C. Cancellazione completa della memoria codici
D. Memorizzazione di ulteriori canali via radio (senza aprire il contenitore dove è alloggiata la centralina)

A) Memorizzazione di un canale (fig. 10):

1. Premere il pulsante "**P4**" MEMO e tenerlo premuto: il LED "**L5**" lampeggia lentamente.
2. Attivare contemporaneamente il trasmettitore sul canale da memorizzare.
3. Tenere premuto "**P4**" MEMO fino a che il LED "**L5**" riprende a lampeggiare.
4. Rilasciare il tasto MEMO: il LED continua a lampeggiare.
5. Attivare una seconda volta il trasmettitore (stesso trasmettitore, stesso canale; se il canale è diverso oppure si tratta di un altro trasmettitore la memorizzazione termina senza successo).
6. Fine della memorizzazione: il LED "**L5**" rimane acceso per 2 secondi, segnalando la corretta memorizzazione.

Nota: Non è possibile memorizzare un codice che sia già in memoria: in un caso simile durante l'attivazione del radiocomando (punto 2) si interrompe il lampeggio del LED. Solo dopo il rilascio del pulsante "**P4**" MEMO sarà possibile riprendere la procedura di memorizzazione.
Se dopo la prima attivazione del radiocomando non lo si attiva per la seconda volta, dopo 15 secondi si esce automaticamente dalla modalità di memorizzazione senza memorizzare il nuovo codice utente.

B) Cancellazione di un canale (fig. 10):

1. Premere "**P3**" DEL e tenerlo premuto: il LED "**L5**" lampeggia velocemente.
2. Attivare il trasmettitore sul canale da cancellare.
3. Il LED rimane acceso per 2 secondi, segnalando l'avvenuta cancellazione.

Nota: Se l'utente che si vuole cancellare non è in memoria, il LED smette di lampeggiare; sarà possibile riprendere la procedura di cancellazione solo dopo il rilascio del pulsante **"P3"**.
Sia per la procedura di memorizzazione che per quella di cancellazione, se si rilascia il tasto prima dell'attivazione del radiocomando si esce subito dalla modalità.

C) Cancellazione completa della memoria utenti (fig. 10):

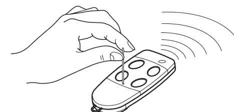
1. Tenere premuti entrambi i pulsanti ("**P3**+**P4**") per più di 4 secondi.
2. Il LED **"L5"** rimane acceso per tutto il tempo della cancellazione (8 secondi circa).
3. Il LED "**L5**" si spegne: la cancellazione è stata completata.

Nota: Quando la memoria del ricevitore è prossima al completamento, la ricerca dell'utente può durare un massimo di 1 secondo da quando è stato ricevuto il comando radio. Se il Led "**L5**" è sempre acceso, la memoria è interamente occupata: per memorizzare un nuovo TX sarà necessario cancellare un codice dalla memoria.

D) Memorizzazione di ulteriori canali via radio

- La memorizzazione può essere anche attivata via radio (senza aprire la scatola dove è alloggiata la centralina) se il jumper "**J2**" (fig. 10) è inserito.

1. Assicurarsi che il jumper "**J2**" sia inserito (fig.10).
2. Utilizzando un radiocomando, in cui almeno uno dei tasti di canale "A-B-C-D" sia già stato memorizzato nel ricevitore, attivare il tasto all'interno del radiocomando come indicato nella figura.



Nota: Tutti i ricevitori raggiungibili dall'emissione del radiocomando, e che abbiano almeno un canale del trasmettitore memorizzato, attiveranno contemporaneamente il buzzer di segnalazione "**B1**" (fig. 10).

3. Per selezionare il ricevitore in cui memorizzare il nuovo codice attivare uno dei tasti di canale dello stesso trasmettitore. I ricevitori che non contengono il codice di tale tasto si disattiveranno, con l'emissione di un "bip" lungo 5 secondi; quello invece che contiene il codice emetterà un altro "bip" che dura un secondo, entrando effettivamente nella modalità di memorizzazione "**via radio**".
4. Premere il tasto di canale precedentemente scelto sul trasmettitore da memorizzare; ad avvenuta memorizzazione il ricevitore emetterà 2 "bip" di mezzo secondo, dopodiché il ricevitore sarà pronto a memorizzare un altro codice.
5. Per uscire dalla modalità lasciare trascorrere 3 sec. senza memorizzare codici. Il ricevitore emetterà un "bip" lungo 5 sec. ed uscirà dalla modalità.

Nota: Quando la memoria viene completamente occupata, il buzzer emetterà 10 "bip" ravvicinati, uscendo automaticamente dalla modalità di memorizzazione "**via radio**", ed il LED "**L5**" rimane acceso; la stessa segnalazione si ottiene anche ad ogni tentativo di entrare in modalità "**via radio**" con memoria interamente occupata.

COLLEGAMENTO ANTENNA PER MODULI RF A 433 MHZ

Il ricevitore è dotato di antenna propria, consistente in uno spezzone di filo rigido lungo **170mm**. In alternativa è possibile utilizzare l'antenna accordata **ANS400**, da collegare al ricevitore mediante cavetto coassiale **RG58** (impedenza **50**Ω) di lunghezza max. **15m**.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

1) Automatica

Si seleziona abilitando la richiusura automatica (passo 2 di programmazione, numero fisso). Partendo dalla condizione di completamente chiuso, il comando di apertura inizia un ciclo completo di funzionamento, che terminerà con la richiusura automatica. La richiusura automatica entra in funzione con un ritardo pari al tempo di pausa programmato, a partire dal termine della manovra di apertura oppure dall'istante in cui sono intervenute le fotocellule per l'ultima volta durante il tempo di pausa (l'intervento delle fotocellule causa un reset del tempo di pausa).
Durante il tempo di pausa, sul display lampeggia il simbolo . La pressione del tasto di blocco durante il tempo di pausa impedisce la richiusura automatica con conseguente blocco del lampeggio sul display. La lampada spia rimane accesa quando il portone non è completamente chiuso.

2) Semi-automatica

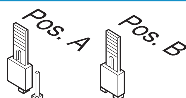
Si seleziona disabilitando la richiusura automatica (passo 2 di programmazione, numero lampeggiante).Il ciclo di lavoro è gestito con comandi separati di apertura e chiusura. Arrivato in posizione di completa apertura il sistema attende un comando di chiusura via radio o tramite tasto per completare il ciclo. La lampada spia rimane accesa quando il portone non è completamente chiuso.

3) Manovra manuale

Può essere utilizzata per muovere l'anta in chiusura (o in apertura) sotto il diretto controllo dell'operatore e può essere attivata con l'inserimento del jumper "**J3**".

Questa modalità è attiva soltanto dopo aver programmato il sistema; in questo caso le sicurezza **FTC_I, FTC_S** e **TB** agiscono soltanto finché sono in allarme.

J3: Selezione funzione "Uomo presente"
posizione **A** = disabilitata
posizione **B** = abilitata



- **Manovra di chiusura**

Si ottiene tenendo premuto il tasto di chiusura "**TC**". Il moto in chiusura si blocca a causa di:
- rilascio del tasto di chiusura "**TC**".
- attivazione del tasto di blocco "**TB**": per riprendere il moto in chiusura è necessario rilasciare il tasto "**TC**" e premerlo nuovamente.
- attivazione delle fotocellule di stop e/o di inversione.

- **Manovra di apertura**

Si ottiene tenendo premuto il tasto di apertura "**TA**". Il moto in apertura si blocca a causa di:
- rilascio del tasto di apertura "**TA**".
- attivazione del tasto di blocco "**TB**": per riprendere il moto in apertura è necessario rilasciare il tasto "**TA**" e poi premerlo nuovamente.
- attivazione delle fotocellule di stop (**FTC_S**) e/o di inversione (**FTC_I**).



Attenzione! Nella modalità uomo presente i comandi via radio sono disabilitati.

4) Manovra manuale con motore sbloccato

Sbloccando il motore (vedi fig.8) il cancello può essere spostato a mano; comunque il programmatore continua a controllare la posizione del cancello.



Attenzione! Se viene dato un comando mentre il motore è sbloccato sul display comparirà il simbolo [simbolo].

FUNZIONAMENTO A BATTERIA

Il dispositivo permette il funzionamento del gruppo motoriduttore per scorrevole **SL1524** anche in assenza di rete.

- Per indicare il funzionamento a batteria, quando il cancello è completamente chiuso, sul display compare un trattino [simbolo] che scorre lungo il "perimetro esterno". Se le batterie si scaricassero fino alla soglia di guardia, sul display si avrebbe ugualmente un trattino in movimento [simbolo]. Quando poi la batteria si scarica troppo apparirà [simbolo] e si avrà il blocco completo del programmatore.

- Dopo aver effettuato 15 manovre oppure quando la tensione di batteria scende sotto il minimo consentito l'anta rimane completamente aperta anche con richiusura automatica abilitata.
  Il ritorno al normale funzionamento si avrà al ripristino della tensione di rete. Per poter essere utilizzata nuovamente, la batteria dovrà ricaricarsi.

- Quando il cancello è completamente chiuso, i carichi esterni controllati (**CTRL 24Vdc**) non sono alimentati, per aumentare l'autonomia delle batterie; quando viene inviato un comando (via filo o via radio) il programmatore prima di tutto alimenta i carichi e valuta lo stato delle sicurezze. Ne consegue che l'esecuzione del comando, qualora consentita (sicurezze a riposo) verrà ritardata per il tempo necessario alla ripresa del corretto funzionamento dei dispositivi stessi (circa 1 secondo). Se dopo tale intervallo di tempo si rileva una sicurezza in allarme, il comando non viene eseguito e l'alimentazione ai carichi esterni viene automaticamente tolta: il programmatore torna in stato di stand-by.

Nota: per quanto detto sopra, se si desidera utilizzare un ricevitore esterno, lo si dovrà alimentare collegandolo ai **24V non controllati** della centralina (morsetti 1-2 fig. 10): soltanto così, infatti, sarà possibile che il comando via radio riesca ad attivare il cancello.

- L'autonomia del sistema quando è alimentato a batteria è strettamente legata alle condizioni ambientali, ed al carico connesso sull'uscita a **24V non controllata** della centralina (che anche in caso di blackout alimenta i circuiti ad essa collegati).




Quando le batterie si scaricano completamente (in assenza di tensione di rete) il programmatore perde la posizione dell'anta e quindi, al ripristino dell'alimentazione di rete esegue la procedura di riposizionamento automatico (vedi pag.9).
Evitare di **lasciare il programmatore disalimentato** per periodi prolungati (oltre 2 giorni).

- In modalità batteria è comunque possibile entrare in programmazione, e modificare i parametri del sistema e dell'apertura limitata; non è possibile invece programmare l'encoder. Pertanto, quando comparirà il simbolo [simbolo] (dopo apertura limitata) se si preme il tasto "**PROG**" si uscirà automaticamente dalla procedura di programmazione.

- In assenza della tensione di rete, la tensione di batteria viene applicata alla centralina, sia per quanto riguarda la parte logica che per quella di controllo del motore. Pertanto, nel funzionamento a batteria, la tensione applicata al motore risulta essere inferiore a quella di normale funzionamento, e lo scorrimento del motore sarà più lento e costante.

- Il controllo del sensore di corrente viene disabilitato quando la tensione di batteria scende al di sotto della soglia di guardia [simbolo], mentre sono attive ugualmente le altre sicurezze.

LED di segnalazione (fig.10)

L2: acceso quando la batteria non è collegata correttamente in assenza di tensione di rete

L3: acceso quando la corrente erogata dal circuito di carica-batterie è superiore alla corrente di mantenimento della batteria (**50mA** circa).




I fili per la connessione della batteria al circuito di carica non devono essere mai messi in cortocircuito, pena il danneggiamento delle batterie e, nel caso peggiore, il rischio di ustioni (se il contatto viene fatto con parti metalliche che toccano la pelle). Collegarli esclusivamente ai Faston dedicati (**CN3**) rispettando le polarità.
Le batterie devono essere installate e tolte da personale qualificato.
Le batterie esauste non devono essere gettate nei rifiuti urbani ma smaltite secondo le norme vigenti.

Verifica delle batterie

Portare il cancello in posizione di completa chiusura: il display risulta spento.
Verificare che il led "**L3**" (batterie sotto carica) sia spento.
Togliere l'alimentazione di rete, verificando che sul display appaia il simbolo [simbolo].
Dare un comando di moto, e misurare la tensione complessiva delle due batterie che dovrà essere di almeno **22Vdc**.

IMPORTANT REMARKS IMPORTANT REMARKS IMPORTANT REMARKS



READ THE FOLLOWING REMARKS CAREFULLY BEFORE PROCEEDING WITH THE INSTALLATION. PAY PARTICULAR ATTENTION TO ALL THE PARAGRAPHS MARKED WITH THE SYMBOL ⚠. NOT READING THESE IMPORTANT WARNINGS COULD COMPROMISE THE CORRECT WORKING ORDER OF THE SYSTEM.

- These instructions are aimed at professionally qualified "**INSTALLERS OF ELECTRICAL EQUIPMENT**" and must respect the local standards and regulations in force. All materials used must be approved and must suit the environment in which the installation is situated.
- This appliance must be used exclusively for the purpose for which it has been made. "**i.e. for the automation of gates and doors**".
  Any non authorised modifications are to be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer accepts no liability for situations arising from the use of an electrical installation which does not conform to the local standards and regulations in force and in particular when the earthing circuit is not efficient.

- The programmer is fitted with an electrical input monitoring system, which is used to block the motor in emergency conditions; however this system is not active during the following stages:
  - during the first **5** sec. of an opening stage starting from completely closed
  - during the first **2** seconds of all other movement stages
  - when the battery undercharged

  Do not therefore attempt to physically block the door during these stages, otherwise you may risk blowing the motor circuit protection fuse **"F1"**.

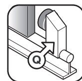


Warning! The presence of the electrical input monitoring system does not exclude the need to install photoelectric cells or other safety devices which are foreseen by the **local standards and regulations in force**.

- After having installed the device, **and before powering up the programmer**, release the gate (manual release mechanism) and move it manually, checking that it moves smoothly and has no unusual points of resistance.



Caution! The installation of both anti-derailment buffers is absolutely obligatory.





The programmer can activate the motor automatically.
This is indicated by the warning lights pre-flashing for 10 seconds, and by the symbol F appearing on the display ("**automatic repositioning**" on page 17).

Note: If you need to check the status of the fuse "**F2**", disconnect the power supply to the programmer; reconnect it only after having re-inserted the fuse.



Warning! The geared motor unit has been assembled in the factory to be fitted to the left side of the gate. Read the paragraph on page 14 "instructions for positioning the unit".



Warning! For the correct operation of the programmer the incorporated batteries must be in good condition: the programmer will **lose the position** of the gate in case of blackouts when the batteries are flat and will be blocked in the alarm mode.
Check the good working order of the batteries every six months (see page 19 "**Battery check**")

General characteristics
This product and all its relative components has been designed and manufactured by Cardin Elettronica who have verified that the product conforms in every aspect to the safety standards in force.

Use
The unit **100/SL1524** can drive sliding gates with weights of up to **1500kg**.

Technical description
- Mains power supply **230Vac**.
- Motor powered with a maximum voltage of **37Vdc**.
- Upper and lower cover in highly resistant shock-proof plastic.
- The reduction unit stator is made of die cast aluminium and contains a never ending screw and double reduction lubricated with permanently fluid grease.
- Irreversible reduction system with a key operated manual release mechanism.
- The incorporated electronic programmer contains the power stage, the logic control and the radio receiver decoding module. The power supply is routed to the electronics card via a separate transformer which is housed in the same container and is connected to the card by faston clips.
- The system is fitted with electronic deceleration control which reduces the stress caused by the gate inertia when it stops.

Accessories
106/SLOPC - Toothed rack in glass fibre 20x20 with upper oval fastening slits
106/SLOPC1 - Toothed rack in glass fibre 20x20 with lower oval fastening slits
950/XLBS03 - Rubber buffer H60 + aluminium support
950/XLBS1 - Pressure switch for safety buffers. When connected to a closed rubber buffer it translates a pneumatic signal into an electrical command which can be interpreted by the electronic programmer as an inversion command. Complete with a **1m** long **6x1** diameter flexible tube and a connection joint to interface with the closed rubber tube.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

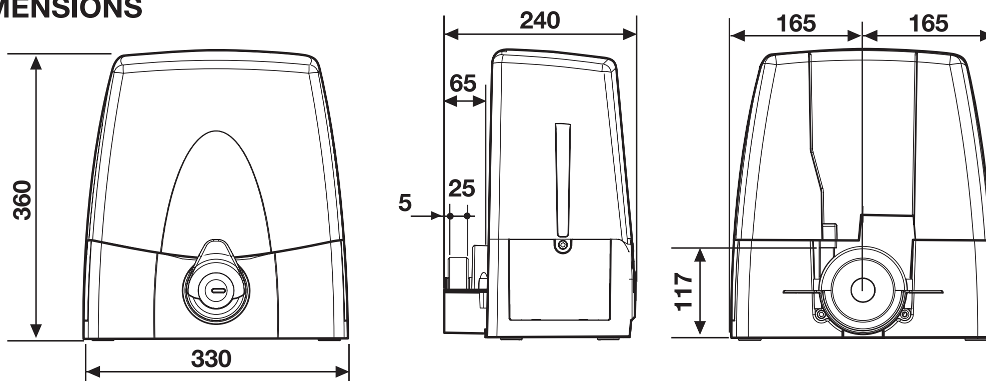
It is the responsibility of the installer to make sure that the following public safety conditions are satisfied:

1. Ensure that the gate operating installation is far enough away from the main road to eliminate possible traffic disruptions and that the size of the gate, the distance from the road and the work cycle speed can in no way interfere, causing possible traffic hazards.
2. The motor must be installed on the inside of the property and not on the public side of the gate. The gates must not open onto a public area.
3. The gate operator is designed for use on gates through which vehicles are passing. Pedestrians should use a separate entrance.
4. Make sure that the end-user is aware that children and/or pets must not be allowed to play within the area of a gate installation. If possible include this in the warning signs (see point 6)
5. The gate must be in full view when it is operating therefore controls must be situated in a position where the operator can see the gate at all times.
6. **At least two warning signs** (similar to the example on the right) should be placed, where they can be easily seen by the public, in the area of the system of automatic operation. One inside the property and one on the public side of the installation. These signs must be indelible and not hidden by any objects (such as tree branches, decorative fencing etc.).
7. If you have any questions about the safety of the gate operating system, do not install the operator. Contact your dealer for assistance.



OVERALL DIMENSIONS

3



PRELIMINARY CHECKS (fig.1, pag.2)

Before starting the installation make sure that the structure which is to be automated is in good working order and respects the local standards and regulations in force. To this end ensure that:

- The surface of the sliding gate "**A**" is smooth and has no protrusions up to a distance of **2.5m** from ground level. Protrusions on the gate surface which are not greater than **3mm** and have rounded edges are acceptable. If the surface of the gate is not smooth, the entire height up to **2.5m** from the ground must be protected by two of the following devices:

a) photoelectric cells

b) contact safety buffer

- the distance "**B**" between the fixed parts and sliding parts of the installation must not exceed **15mm**.
- the runner guide "**C**", preferably round, should be securely fixed to the ground, completely exposed and free of any imperfections which could inhibit the correct movement of the gate.
- when the gate is closed a space of **50mm** "**D**" must remain for the entire height of the front part of the gate and a mechanical travel limit "**E**" must be positioned on the upper part of the gate.
- The free space "**D**" can be covered with a rubber anti-crush buffer "**F**" or better still a pneumatic or photoelectric contact safety buffer.
- if the gate slides past a fixed structure "**G**" which has railings or bars leaving open spaces, it must be protected in one of the following ways:

1. distance "**H**" greater than **500mm**: no protection required;
2. distance "**H**" between **500** and **300mm**: wire mesh fencing "**I**" or punched metal plating "**L**" with an opening which does not allow the passage of a **25mm** diameter sphere "**M**" must be fitted;
3. distance "**H**" smaller than **300mm**: wire mesh fencing "**I**" or punched metal plating "**L**" with an opening which does not allow the passage of a **12mm** diameter sphere "**M**" must be fitted. The wires of the mesh "**I**" must not have a cross-section of less than **2,5mm²** and the punched metal plating "**L**" must not have a thickness of less than **1,2mm**. Protection is not necessary for the area "**P**" if the fixed structure with railings or bars is over **2,5m** above the ground.

- check the gate components, replace any worn or damaged parts and then lubricate them.
- using a spirit level "**N**" check that the castor guide is in square.
- the upper runner guide "**O**" must have the correct play for the gate and must not inhibit the gate's sliding action.
- check that a mechanical travel limit (absolutely necessary) has been fitted in the opening direction and that it corresponds to the maximum travel distance "**P**" of the gate. The travel limit must guarantee anti-derailment and gate stability.



Warning! It is the installer's responsibility to check all critical danger points, to take action and to install any devices needed to guarantee the safety of all people using the gate (risk analysis).

USER INSTRUCTIONS

WARNINGS FOR THE USER

Before carrying out any cleaning or maintenance operations make sure the power is disconnected at the mains, the motor power cables are disconnected and the batteries have been disconnected. The minimum controls which may be installed are OPEN-STOP-CLOSE, these controls must be installed in a location not accessible to children.
During the opening/closing manoeuvre check for correct operation and activate the emergency stop button in case of danger.
During blackouts with a flat battery the gate can be released and manually manoeuvred using the supplied release key (see manual release fig. 8). Periodically check the moving parts for wear and tear and grease if required, using lubricants which maintain their friction levels unaltered throughout time and are suitable for temperatures of **-20 to +55°C**.
In case of failure or operational anomalies switch off the power at the mains, disconnect the batteries and do not attempt to repair the appliance yourself. Eventual repair work must be carried out by specialised personnel using original spare parts.

The appliance is not suitable for continuous operation and may only be operated using a duty cycle of **70%**.

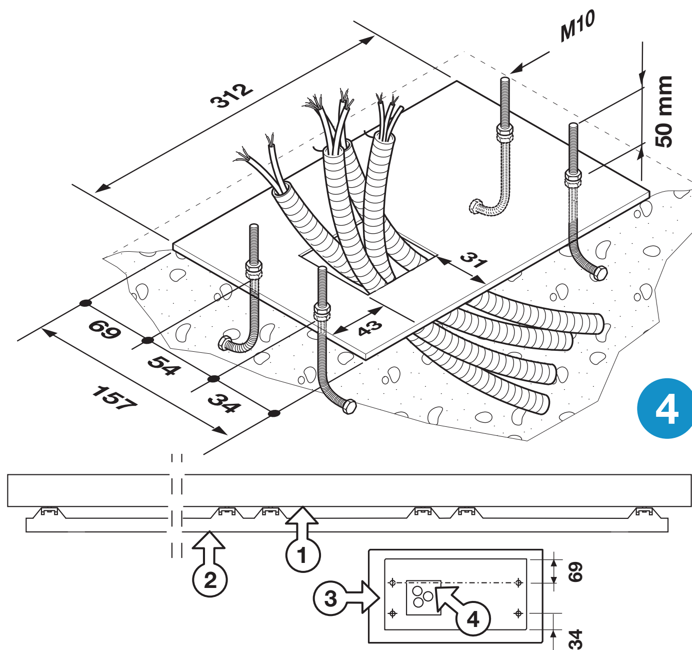
Note: The newly installed system is guaranteed and respects the laws and standards in force. It is however the user's responsibility to maintain the efficiency of the installation. You are advised to have the installation checked at least once a year by qualified personnel.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Important: The geared motor can be positioned either to the left or to the right of the passageway. Read the paragraph " INSTRUCTIONS FOR POSITIONING THE UNIT". Once the correct position has been chosen proceed as follows:

Anchoring the unit (fig. 4, 5, 6)

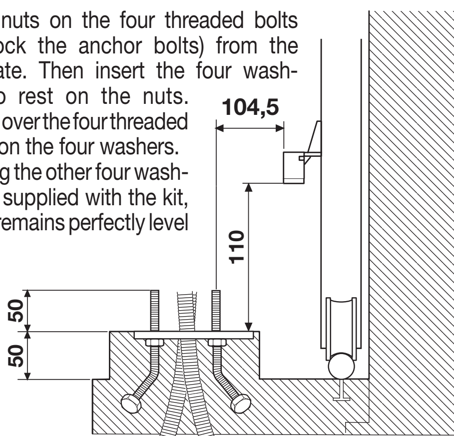
- Prepare a cement base with the base plate "**3**", anchor plates and the tube for the electrical cables "**4**" embedded, use the opening in the base plate and the four threaded **M10** anchor bolts which should protrude by **50mm**.
- The base should be perfectly level, all surfaces should be free of dirt and the **M10** thread of the anchor bolts should emerge perpendicularly.



5

Note: If possible the cement base should protrude by about **50mm.** This will avoid damage by pools of water building up under the appliance. If the runner guide already exists the cement base should be extended to take in part of the runner guide foundation. This will stop the two foundations from giving way separately.

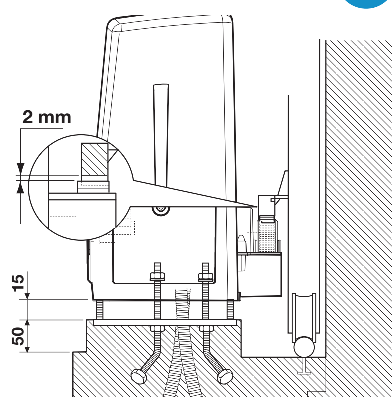
- Unscrew the four **M10** nuts on the four threaded bolts (previously used to block the anchor bolts) from the base of the anchor plate. Then insert the four washers and allow them to rest on the nuts.
- Position the geared motor over the four threaded bolts and allow it to rest on the four washers.
- Fasten in to the base using the other four washers and adjustment nuts supplied with the kit, making sure that the unit remains perfectly level and stable.
- Adjust the height if the unit using the four grub screws already positioned on the motor. This will allow you to adjust the height and position of the motor later on.



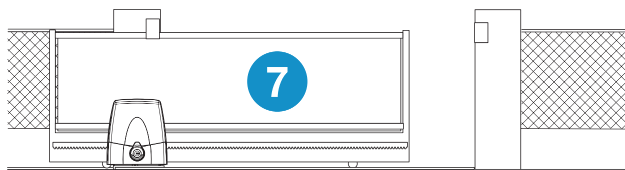
Fitting the toothed rack

6

- release the geared motor (fig.8), lay the first stretch of the toothed rack on the pinion and fix it to the gate, then fasten down all the other parts along the entire length of the gate.
- after having fastened the toothed rack, realign the pinion (play of **1 to 2 mm** between the toothed runner and the pinion) using the grub screws at the base of the geared motor. This action will prevent the weight of the sliding gate from damaging the unit when working.



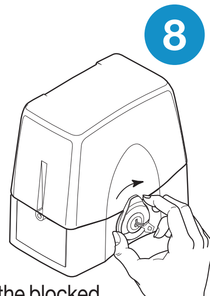
INSTRUCTIONS FOR POSITIONING THE UNIT



- The geared motor unit has been assembled in the factory to be fitted to the **LEFT SIDE** of the gate (internal view). To install the motor to the **RIGHT** of the gate set parameter number **9** in the electronic programmer.

MANUAL OPENING

Manual release is to be carried out with the motor stopped. To release the gate use the manual release key supplied with the unit. The key should be kept in an easily accessible place.



To release the unit

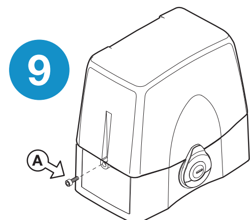
1. Rotate the lock protection disk on the release knob, insert the key and rotate it half a turn anticlockwise. The knob is now free and can be released.
2. Rotate the knob through 90° anticlockwise. The gears are now released and the gate can be moved manually.

To relock the unit

1. Rotate the handle anticlockwise and move it back to the blocked position.
2. Rearm the gears:
   - electrically by giving an opening or closing command;
   - by slightly moving the gate
3. Rotate the key clockwise and relock the handle.
   Once the system has been reset store the key in a safe place



Attention! Never use the manual release mechanism while the gate is in operation. If you release the gate and then give a movement command the following symbol will appear on the display U.



Access to the electronic card

Attention! Before opening the cover make sure that the power has been switched off at the mains.

To access the motor loosen the two screws "**A**" positioned on either end of the cover as indicated in figure 9.

ELECTRONIC PROGRAMMER

Electronic programmer for a **dc** motor with an incorporated radio receiver card, which allows the memorisation of **300 user codes** (see "remote control" page 18). The "rolling code" type decoder uses **433.92 MHz.** series transmitters.
The motor rotation speed is electronically controlled, starting slowly and increasing in speed; the speed is reduced as it nears the travel limit so as to enable a controlled smooth stop.
Programming is carried out using two buttons and allows you to configure the system the current sensor and the entire gate travel distance.
The logic carries out position control using an encoder.
The intervention of the anticrush/antidrag sensor during the closing and opening stages causes a brief (10 cm) travel direction inversion then a block.

ELECTRICAL CONNECTION

Open the "**Standard wiring diagram**". To make it easier to follow the instructions the diagram has been placed on the inside of the last page of this manual.

ELECTRONIC CARD DESCRIPTION (fig. 10 page 44)

B1	Signal buzzer "**via radio**" mode
CN1	Secondary Faston connection **24Vac** logic power supply
CN2	Secondary Faston connection motor circuit power supply **V2:0Vac**, **V3:20Vac**, **V4:30Vac**
CN3	Battery Faston connection
CN4	Motor Faston connection
D1	Seven segment display
E1	Encoder connection
F1	**15A** blade fuse(1) (motor power protection)
F2	**4A** blade fuse(1) (**24V** circuit protection)
F3	**15A** blade fuse(1) (motor power protection during battery operation)
F4	**4A** blade fuse(1) (**24V** circuit protection during battery operation)
J1	Radio channel selection
J2	Enable transmitter memorisation via radio
J3	Manual operation selection
L1	LED power on
L2	LED battery connection error
L3	LED undercharged battery error
L4	LED manual operation mode
L5	LED transmitter code programming
L6	LED blocking button activated
L7	LED stop photocell activated
L8	LED inverting photocells activated
M1	Memory module
P1	Programming button (PROG)
P2	Selection button (SEL)
P3	Transmitter code cancellation button (DEL)
P4	Transmitter code memorization button (MEMO)
R1	Radio frequency module, **433 MHz** for **S449** transmitters
T1	Battery charger volt adjustment trimmer
LP	Flashing warning lights
LS	Indicator light
FTC-RX	Photocell receiver
FTC-TX	Photocell transmitter
PS	Safety buffer pressure switch
TB	Blocking button
ANS	External antenna **433 MHz**



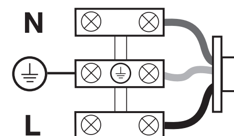




- Before connecting the appliance make sure that the voltage and frequency rated on the data plate conform to those of the mains supply.
- An all pole trip switch with at least **3mm** between the contacts must be installed between the unit and the mains supply.
- Don't use cables with aluminium conductors; don't solder the ends of cables which are to be inserted into the binding posts; use cables marked **T min 85°C** and resistant to atmospheric agents.
- The terminal wires must be positioned in such a way that both the wire and the insulating sheath are tightly fastened (a plastic jubilee clip is sufficient).

Mains power supply connection

- Connect the control and security device wires.
- Run the mains power supply through the cable clamp located on the bottom right of the main circuit board and to the **separate** 3-way terminal board:
  - connect the **neutral** to binding post **N**
  - connect the **earth** to binding post ⏚
  - connect the **live** to binding post **L**



Terminal board connection

1	Common for all inputs and outputs.
2	**24Vdc** output, powering external loads(2).
3	Common for all inputs and outputs.
4	**24Vdc** controlled output, powering external loads(2).
5	Common for all inputs and outputs.
6	**LS 24Vdc 3W** output for an indicator light.
7	Common for all inputs and outputs.
8	**LP 24Vdc** output for warning lights. **25W** intermittent activation (50%), **12,5W** continuous activation
9-10	Common for all inputs and outputs.
11	**FTC_I** (NC contact) Safety and control devices in input (photocells invert the travel direction when an obstruction is detected). The opening of this contact will provoke a travel direction inversion during closure due to the cutting in of the safety device.
12	**FTC_S** (NC contact) Safety and control devices in input (stop photoelectric cells/safety buffer).
13	Common for all inputs and outputs.
14	**TB** (NC contact) Stop button input (The opening of this contact interrupts the cycle until a new movement command is given).
15	**TC** (NO contact) Closing button input
16	**TA** (NO contact) Opening button input
17	Mass for radio receiver antenna
18	Pole for radio receiver antenna (if an external antenna is fitted use a coaxial type cable **RG58** with an impedance of **50Ω**)

All unused NC contacts must be jumped and their relative security device test deactivated (**FTC_S, FTC_I**). If you want to activate the **FTC_S, FTC_I** test both the transmission and receiver parts of the security devices must be connected to the binding post marked "**CTRL 24Vdc**". If the test is active there will be a 1 second delay between the command transmission and movement of the gate/door.

Note (1): These are **automotive** type blade fuses
Note (2): The total of the 2 external device outputs must not exceed **10W.**

Switch on the power and make sure that the indicator LEDS are in the following condition

- **L1** Power on LED **on**
- **L2** Wrong battery connection LED **off** (3)
- **L3** Battery charging LED **off** (4)
- **L4** Manual operation indicator LED **off**
- **L5** Transmitter code programming indicator LED **off**
- **L6** Safety LED for the blocking button "**TB**" **on** (5)
- **L7** Safety LED for the stop photoelectric cells "**FTC_S**" **on** (5)
- **L8** Safety LED for the inverting photoelectric cells "**FTC_I**" **on** (5)

Note (3): If this LED is "**on**" invert the battery power cables immediately.
Note (4): This LED is "**on**" when the battery is charged.
Note (5): Check that the activation of the safety devices switches the corresponding LEDS off.

If the **green power on LED doesn't light up** check the condition of the fuses and the power cable connection at the transformer primary.

If **one or more of the safety LEDS do not light up** check the contacts of the relative security devices and check that the unused safety device contacts have been bridged.

INDICATIONS ON THE DISPLAY (D1)

Alarm indications



System not programmed

You have to enter the programming mode to program the system



Out of position

When carrying out an installation you will have to enter programming in order to program the gate travel distances. During normal operation it indicates that the "**automatic repositioning**" procedure is about to take place (see page 17). In this case any commands received (**TA, TC** or **TD via radio**) will automatically start this procedure.

Caution! The gate moves automatically without waiting for a command.



Block during encoder programming

This happens when an N.C. contact is activated (**TB, FTC_I, FTC_S**) during encoder programming or automatic repositioning. Once the passive state of the security devices has been reset the gate/door will start moving again automatically.



Safety test error

Check the condition of the safety devices and make sure that the alarm cuts in when an obstacle interferes with the beam (the relative LED will switch off). In case of anomalies replace the damaged safety device or bridge the contact and disactivate the safety test (parameters 7 and/or 8).

Attention! When programming the system parameters the letter "**A**" flashing indicates that the **FTC_S** input is being used to connect a stop photoelectric cell.



Motor feed error

This occurs when the programmer sends a command to the motor and nothing happens (the motor doesn't move). Check the motor faston connections and the condition of the fuses "**F1**" and "**F3**" and then give another opening or closing command. If the motor still doesn't move you are faced with either a mechanical problem or an ECU problem.



A command was received with the motor released

Block the motor (see "MANUAL RELEASE" on page 14) and give another command.



Encoder count error

An encoder signal problem has occurred; check all relative connections and either reprogram the system or carry out the automatic repositioning procedure (see page 17). If the problem continues replace the encoder card.



Encoder direction error

The gate/door movement direction is different from encoder (e.g.: the gate closes while the programmer is carrying out an opening cycle). Check the motor feed connections.



Block caused by a flat battery

The programmer is blocked because the battery is flat during a blackout. In this situation all received commands will be ignored.



Current sensor error

With a stopped motor this symbol indicates that there is a problem with the current sensor



Motor error

This symbol indicates that there is a problem with the motor relays

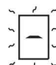
Operational indications



Opening stage



Block



Pause for automatic reclosing (if activated)



Closing stage



Current sensor updating (only during programming)



Battery mode with a fully charged battery



Battery mode with a non fully charged battery



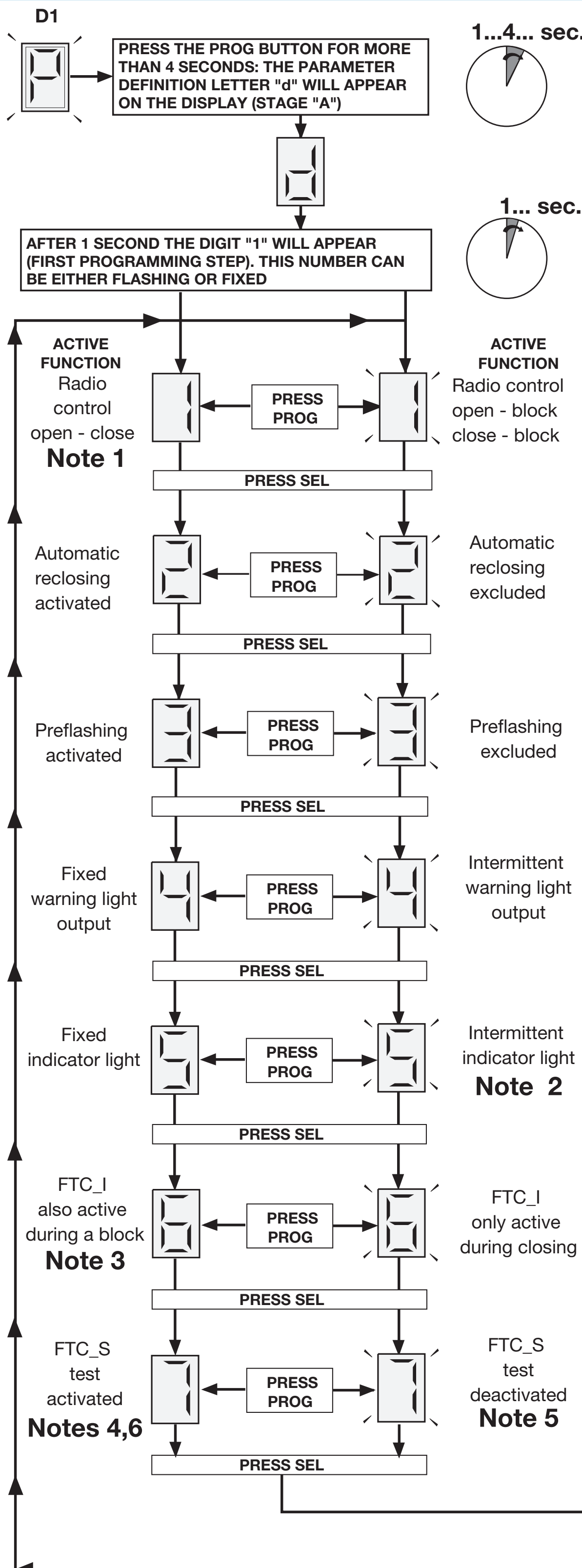
PROGRAMMING PROCEDURE (Setting the programmer and the current sensor)

- **Caution!** The installation of both anti-derailment buffers is absolutely **obbligatory** before starting programming
- Make sure that the LEDs "**L6**", "**L7**", "**L8**" are all lit and that the jumper "**J3**" (manual operation mode) is not inserted.

Note: If the block symbol ⊟ appears on the display you cannot continue programming.

- Open the "**Standard wiring diagram**" which is folded inside the last page of this manual and carry out the programming procedure.

Caution: If the symbol F appears on the display after 3 minutes has passed since the programmer was powered up, the gate will start moving automatically (after the warning lights have flashed for 10 seconds) to the completely closed position (automatic repositioning).



Importing notes regarding the programmer settings

Note 1 Travel direction inversion only during the closing stage.

Note 2 The indicator light flashes slowly during opening, quickly during closing; remains lit when the gate/door is not completely closed and is off when the gate is completely closed.

Note 3 If the photoelectric cells are in alarm and the gate is blocked no movement commands will be accepted (not even in the opening direction).

Note 4 If the safety device test has been activated you must connect both the transmitter part as well as the receiver part to the **CTRL 24Vdc** input between binding posts 4 and 3.

Note 5 The test is disactivated if the NC safety devices are bridged.

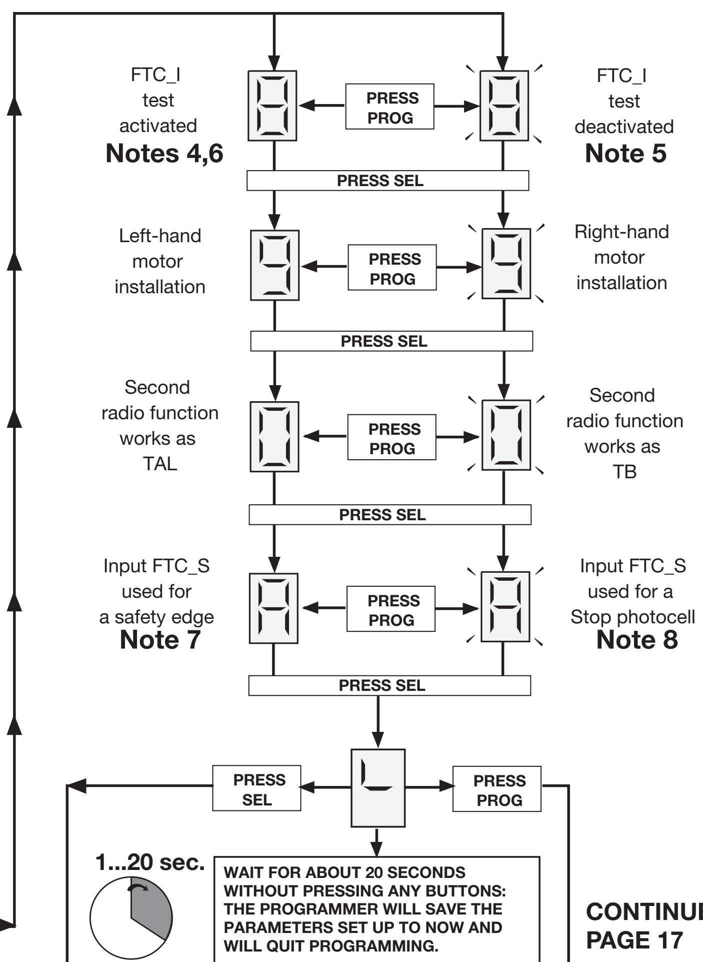
Note 6 If the security device test is activated there will be a one second delay between the arrival of a command and its execution.

Note 7 In this mode the **FTC_S** input is managed in the same way as the current sensor, it therefore the gate inverts for 10 cm, stops for 3 minutes and then continues moving after a 10 second preflashing period has elapsed.
Attention! In this mode you may only connect a contact safety edge to this contact.

Note 8 When the **FTC_S** security device is once again, after the pause period has elapsed, the gate will move in the closing direction (only in the automatic mode).

CURRENT SENSOR

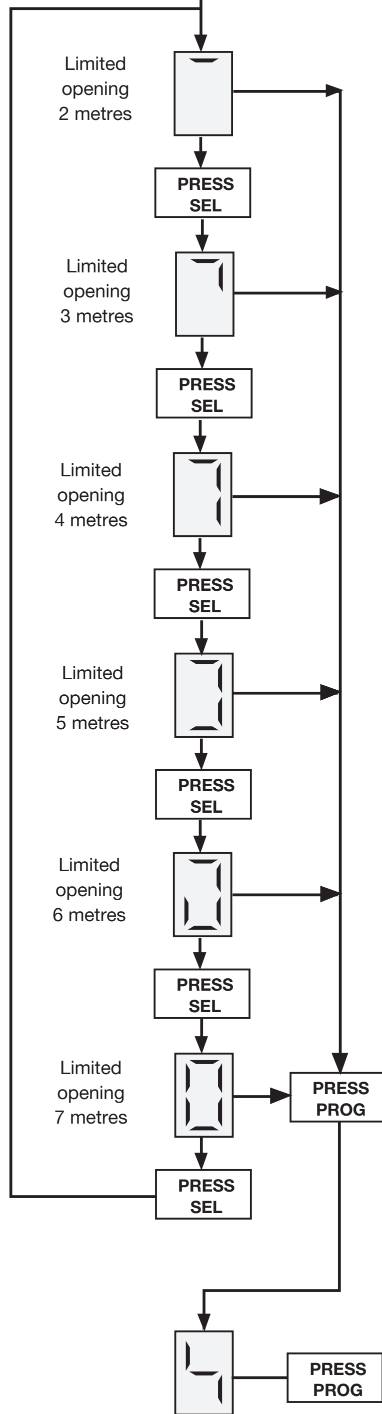
The programmer checks the electrical input to the motor, detecting any eventual increase in effort above the normal operating limits and intervenes as an additional safety device.
When the sensor intervenes the gate will automatically invert for **10 cm**, both in the closing as well as the opening direction, to free the obstacle it will then stop for **3 minutes** and then continue moving in the original direction after a **10 second** preflashing period has elapsed.



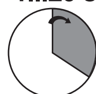
CONTINUE ON PAGE 17

CONTINUED FROM PAGE 16

PRESSING THE "PROG" BUTTON MOVES YOU TO STAGE "B" LIMITED OPENING SETTINGS. THE DEFAULT VALUE IS 2 METRES. THE LIMITED OPENING SETTINGS RANGE FROM A MINIMUM OF 2 METRES TO A MAXIMUM OF 7 METRES.



PRESS PROG

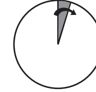


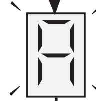
WAIT FOR ABOUT 20 SECONDS WITHOUT PRESSING ANY BUTTONS: THE PROGRAMMER WILL SAVE THE PARAMETERS SET UP TO NOW AND WILL QUIT PROGRAMMING.

IMPORTANT: IF YOU PROGRAM A LIMITED OPENING GREATER THAN THE TOTAL AVAILABLE OPENING SPACE, THE LIMITED OPENING WILL BE THE SAME AS THE OPENING TRAVEL DISTANCE.

PRESSING THE "PROG" BUTTON MOVES YOU TO STAGE "C" ENCODER PROGRAMMING. THIS IS THE DISTANCE THE GATE/DOOR WILL TRAVEL FOR BOTH THE OPENING AND CLOSING STRETCHES.

THE LETTER "t" APPEARS FOR ABOUT 2 SECONDS. DURING THIS TIME PERIOD THE PROGRAMMER CARRIES OUT A TEST OF THE SAFETY DEVICES. (ONLY IF THE TEST HAS BEEN ACTIVATED, SEE PROGRAMMING SETUP STEPS 7/8)

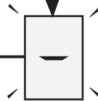




THE TEST HAS FAILED. IN THIS CASE YOU MUST REPLACE THE DEFECTIVE SECURITY DEVICES OR BRIDGE THEIR NC CONTACTS AND DEACTIVATE THE RELATIVE TEST (SEE PROGRAMMING SETUP STEPS 7/8) BY PRESSING THE "PROG" BUTTON AND RETURNING TO STAGE "A".

THE TEST WAS SUCCESSFUL (OR IT WAS DEACTIVATED). THE DISPLAY SWITCHES OFF AND AT THIS POINT YOU ARE READY TO START THE PAUSE COUNT

PRESS PROG



ONCE YOU HAVE PRESSED THE "PROG" BUTTON THE PAUSE TIME WILL START INDICATED BY THE MIDDLE SEGMENT FLASHING ON THE DISPLAY

PRESS PROG

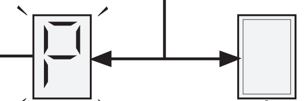
THE PAUSE TIME COUNT WILL END AND THE GATE WILL CLOSE SLOWLY UNTIL IT REACHES THE COMPLETELY CLOSED POSITION.

ATTENTION! IF THE GATE MOVES IN THE OPENING DIRECTION IT MEANS THAT PARAMETER NINE IS NOT CORRECT AND YOU WILL HAVE TO PRESS "PROG" TO CANCEL THE PROGRAMMING PROCEDURE AND START AGAIN FROM STAGE "A" .

WHEN THE GATE IS COMPLETELY CLOSED IT WILL INVERT THE TRAVEL DIRECTION FOR A FEW CENTIMETRES AND THEN CLOSE AGAIN IN ORDER TO CHECK THE POSITION OF THE MECHANICAL TRAVEL LIMIT. AT THIS POINT THE GATE WILL OPEN SLOWLY UNTIL IT REACHES THE OTHER TRAVEL LIMIT; AFTER IT HAS MOVED ABOUT HALF A METRE THE GATE WILL STOP FOR A FEW SECONDS TO CHECK THE INERTIA AND THEN MOVE AGAIN UNTIL IT REACHES THE OPENING TRAVEL LIMIT. AT THIS POINT IT WILL INVERT THE TRAVEL DIRECTION FOR A FEW CENTIMETRES AND THEN MOVE BACK TO THE OPENING TRAVEL LIMIT TO CHECK THE POSITION OF THE MECHANICAL TRAVEL LIMIT.

AFTER CARRYING OUT THIS MOVEMENT THE GATE WILL CLOSE AGAIN AND WILL STOP MOVING FOR A FEW SECONDS TO MEASURE ITS INERTIA; ONCE IT HAS ARRIVED AT THE COMPLETELY CLOSED POSITION (4–5 CM FROM THE TRAVEL LIMIT) THE CONTROL LOGIC WILL CARRY OUT A COMPLETE OPENING AND CLOSING CYCLE IN ORDER TO SET THE CURRENT SENSOR.

THE OPERATION WAS NOT SUCCESSFUL. YOU WILL HAVE TO REPEAT THE PROGRAMMING CYCLE.



WHEN THE GATE/DOOR REACHES THE COMPLETELY CLOSED POSITION THE PROGRAMMER WILL SAVE THE PARAMETERS AND WILL QUIT PROGRAMMING.

Automatic repositioning

If the programmer blocks due to an encoder count error or after a programmer reset, the warning lights and indicator light will flash simultaneously for **2 seconds** and will then switch off for **10 seconds**.

After the programmer has been in this condition for **3 minutes** it will (after pre-flashing for **10 seconds**) automatically move the gate, slowly, to the completely closed position (2 times as in the programming procedure) in order to recover the correct position. At this point the programmer will function normally.

To carry out automatic repositioning without waiting for **3 minutes** you may send a (**TA, TC** or **TD** via radio) command to the programmer.

No commands will be accepted during repositioning but the security devices will cut in and block all movement if they go into alarm.

• To interrupt the repositioning manoeuvre and delay it for another **3 minutes**, press the "**PROG**" button.

REMOTE CONTROL (fig. 10 page 44)

The system can be remotely activated using radio control devices. Each channel can be configured to a maximum of 2 functions:
- function 1: dynamic button
- function 2: limited opening or blocking button

To set one of the functions use the selection jumpers "**J1**":
- In position "**A**" the first function is active, **TD**;
- In position "**B**" the second function is active, **TAL** or **TB**.

To set function 2 you must first program parameter "**0**" in the system configuration.
- Fixed: the radio channel is set to the "**TAL**" function;
- Flashing: the radio channel is set to the "**TB**" function;

The dynamic button can be set to work as "**open-block-close-block**" or "**open-close**".

Memory module (M1)
This is extractable, furnished with a non volatile EEPROM type memory and contains the transmitter codes and allows you to memorise up to 300 codes.
The programmed codes are maintained in this module even in the absence of power.

Note: Before memorising the transmitters for the first time remember to cancel the entire memory content. If the electronic card has to be replaced due to failure, the module can be extracted from it and inserted into the new card. Make sure that the module is correctly inserted as shown in fig. 10.

Signal LEDs "L5" (fig. 10):

Flashing quickly:	cancels a single code
Flashing slowly:	memorises a single code
Permanently lit:	memory full.

TRANSMITTER CODE MANAGEMENT

A. Memorising a channel (using the associated transmitter)
B. Cancelling a channel (using the associated transmitter)
C. Cancelling all codes in memory
D. Memorising ulterior channels via radio
(without having to open the box in which the receiver is housed)

A) Memorising a channel (fig. 10):
1. Press and hold down button "**P4**" MEMO: The LED "**L5**" will flash slowly.
2. At the same time activate the transmitter which is to be memorised.
3. Hold down button "**P4**" MEMO until LED "**L5**" starts to flash again.
4. Release the button: The LED will continue to flash.
5. Activate the transmitter again (same transmitter, same channel; if the channel is different or it is a different transmitter the memorisation attempt will abort without success).
6. End of memorisation: the LED "**L5**" will remain lit for 2 seconds, indicating that the transmitter has been correctly memorised.

Note: It is not possible to memorise a code which is already in memory: if you attempt this, the LED will switch off when you activate the transmitter (point 2). Only after releasing the button "**P4**" MEMO will you be able to continue the memorising procedure.

If after activating the transmitter for the first time you wait for more than fifteen seconds without activating the transmitter a second time the memorisation attempt will abort without success.

B) Cancelling a channel (fig. 10):
1. Press and hold down the button "**P3**" DELETE: the LED "**L5**" will flash quickly.
2. Activate the transmitter channel which is to be cancelled.
3. The LED will remain lit for 2 sec., indicating that the transmitter has been cancelled.

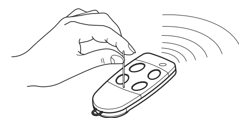
Note: If the user that you wish to cancel is not in memory, the LED will stop flashing; only after releasing the button "**P3**" will you be able to continue the cancellation procedure. For both the memorisation and cancellation procedures, if the button is released before activating the transmitter the procedure will abort.

C) Cancelling all user codes from memory (fig. 10):
1. Keep both buttons pressed down ("**P3+P4**") for more than four seconds.
2. LED "**L5**" will remain lit during the entire cancellation time (about 8 seconds).
3. LED "**L5**" switches off when the cancellation procedure has terminated.

Note: When the memory is almost full the time required to search for a user code could take up to 1 second from when the command was received. If led **"L5"** remains lit memory is completely full. To memorise a new transmitter you will first have to cancel a code from memory.

D) Memorising ulterior channels via radio
- Memorisation can be activated by radio (without opening the receiver container) if jumper "**J2**" has been inserted (fig. 10).

1. Make sure that the jumper "**J2**" has been inserted (fig. 10).
2. Using a transmitter, in which at least one channel button "A, B, C or D" has already been memorised in the receiver, press the button in the transmitter as shown in figure.



Note: all the receivers within range when the channel button is pressed (and which have at least one of the transmitter channel buttons memorised) will activate their signal buzzer "**B1**" (fig. 10).

3. Press one of the channel buttons on the same transmitter. The receivers which do not contain that channel code will sound a five-second long "beep" and will then deactivate. The receivers which contain the channel code will sound a one-second long "beep" and will enter the programming mode.
4. Press the previously chosen channel buttons on the transmitter which you wish to memorise; the receiver will sound 2 "beeps" of half a second each after which the receiver will be ready to receive another code.
5. To leave the programming mode wait for 3 seconds without pressing any buttons. The receiver will sound a five-second long "beep" and will then exit the programming mode.

Note: When the memory is entirely occupied the buzzer will sound 10 rapid "beeps" and will automatically leave the "**programming via radio**" mode.
Led "**L5**" will remain lit on the receiver. The same signal is given each time you try to enter "**programming via radio**" when the memory is full.

CONNECTING THE 433 MHZ MODULE ANTENNA
The receiver is supplied with its own antenna which consists of a piece of rigid wire **170mm** in length. In alternative it is possible to connect an **ANS400** tuned antenna using a coaxial cable **RG58** (impedance **50Ω**) with a maximum length of **15m**.

FUNCTION MODE

1) Automatic
Selected by enabling automatic reclosing (programming step 2, number not flashing). When the door is completely closed the opening command will start a complete cycle which will end with automatic reclosing and the night light switching off.
Automatic reclosing starts after the programmed pause period has elapsed when the opening cycle has been completed or straight away after the intervention of a photoelectric cell (the intervention of a photoelectric cell causes the pause time to be reset).
During the pause time the symbol will flash on the display and pressing the blocking button during this period will stop automatic reclosing and consequently stop the display from flashing.
The indicator light remains lit until the closing manoeuvre has terminated.

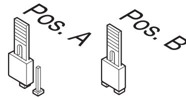
2) Semiautomatic
Selected by deactivating automatic reclosing (programming step 2, number flashing). Work cycle control using separate opening and closing commands.
When the door has reached the completely open position the system will wait until it receives a closing command either via an external control button or via radio control, before completing the cycle.
The indicator light remains lit until the closing manoeuvre has terminated.

3) Manual manoeuvre

This can be used to close the gate/door (or open it) under the direct control of the operator by inserting the jumper "**J3**".

This mode is only active after you have programmed the system. In this mode the safety devices **FTC_S**, **FTC_I** and **TB** only work if they are in alarm.

J3: Manual operation function
position **A** = deactivated
position **B** = activated



- **Closing manoeuvre**

This is obtained by keeping the "**TC**" button pressed down.
The motor will block in the closing direction due to:
- releasing the "**TC**" button.
- activating the blocking button "**TB**": to move the door again in the closing direction you must first release the "**TC**" button and then press it again.
- activating the stop or inverting photocells.

- **Opening manoeuvre**

This is obtained by keeping the "**TA**" button pressed down.
The motor will block in the closing direction due to:
- releasing the "**TA**" button.
- activating the blocking button "**TB**": to move the door again in the closing direction you must first release the "**TA**" button and then press it again.
- activating the stop (**FTC_S**) or inverting photocells (**FTC_I**).



Attention: remote controls via radio are inactive during manual operation.

4) Manual manoeuvre with the motor released

Releasing the motor (see fig. 8) the gate/door can be moved by hand. The programmer will still monitor the position of the gate/door.



Attention! If a command is given while the motor is released the symbol will appear on the display.

BATTERY POWERED OPERATION

This device allows the **SL1524** motor for sliding gates to work during blackouts.

- To indicate that the programmer is working off battery power when the gate is completely closed a hyphen flowing around the perimeter of the display will appear. If the battery is under charged a hyphen flowing around the lower half of the display will appear.
  When the battery is almost completely flat the symbol will appear and the programmer will be blocked.

- After 15 manouvres or when the battery power drops below the minimum level the gate will remain completely open even if automatic reclosing has been selected.

  Normal operation can only be obtained when the power has been restored. To operate using battery power again the batteries will need time to recharge.

- When the gate is completely closed the controlled external devices (**CTRL 24dc**) do not receive power in order to increase the autonomy of the battery. When a command is received however (via radio or via cable) the programmer sends power to the controlled external devices and checks their security status. It follows therefore that the command will be carried out (security devices at rest) with a one second delay to give time to restore the correct operation of the devices.
  If after this period a security device is found to be in alarm the command will not be carried out, power to the external devices will be cut off and the programmer will return to stand-by.

Note! If you wish to use an external receiver it must be wired to the **non controlled 24V** output between binding posts 1-2 (fig. 10) otherwise a command sent via radio will not be able to activate the gate.

- The self-sufficiency of the system when it is running on battery power is dependent on the ambient conditions and on the load connected to the **non controlled 24V** output of the electronic programmer (power is always routed there during blackouts).



When the batteries are completely flat (during blackouts) the programmer will lose the position of the gate/door and therefore when power returns carry out the repositioning procedure (see pag.17). For this reason you should **avoid leaving the electronic programmer without power** for lengthy periods (more than two days).

- In the battery power mode you may still enter programming and modify the system parameters, the torque selection and limited opening but you cannot program the encoder.
  For this reason when the symbol appears (after programming the limited opening) pressing the "**PROG**" button will automatically quit programming.

- During blackouts the battery supplies power to both the logic and the motor control parts of the programmer. For this reason during battery powered operation the voltage supplied to the motor is less than that normally applied and the motor will move more slowly.

- The current sensor is disabled when battery power falls below the minimum level , but all other safety devices are still functional.

Signal LEDs (fig.10)

L2: lit when the battery is not properly connected during blackouts.

L3 lit when the current supplied by the battery charger is greater than the battery maintainment level (about **50mA**).



WARNING!
The wires connecting the battery to the charger card must never be short circuited, this would damage the battery, and in the worst of cases could lead to burns (if metal parts are touching the skin when the contact is made). Only connect them to the Faston (**CN3**) and make sure you respect the polarity. The batteries must only be installed/removed by qualified personnel. Used batteries must not be thrown into domestic rubbish bins and they must be disposed according to the local standards and regulations in force.

Battery check

Move the gate to the completely closed position and the display will switch off.
Check that LED "**L3**" (battery charging) is off.
Switch off the power at the mains and make sure that the symbol appears on the display. Give a movement command and measure the overall voltage for both batteries. The reading should be about **22Vdc**.

CONSIGNES IMPORTANTES! CONSIGNES IMPORTANTES! CONSIGNES IMPORTANTES!



LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES SUIVANTES AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION. PRÊTER GRANDE ATTENTION À TOUTES LES SIGNALISATIONS ⚠ QUI SE TROUVENT DANS LE TEXTE. LE NON RESPECT DE CES CONSIGNES POURRAIT COMPROMETTRE LE BON FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME.



- Ce livret est destiné à des personnes titulaires d'un certificat d'aptitude professionnelle pour l'installation des "**appareils électriques**" et requiert une bonne connaissance de la technique appliquée professionnellement, ainsi que des normes en vigueur. Les matériels utilisés doivent être certifiés et être adaptés aux conditions atmosphériques du lieu d'implantation.
- Les appareils décrits dans ce livret ne doivent être destinés qu'à l'utilisation pour laquelle ils ont été expressément conçus, à savoir: "**La motorisation de portes et portails**". Une diverse utilisation des produits ou leur destination à un usage différent de celui prévu et/ou conseillé n'a pas été expérimentée par le Constructeur. Par conséquent, les travaux effectués sont entièrement sous la responsabilité de l'installateur. Le Constructeur décline toute responsabilité en cas d'installation électrique non conforme aux normes en vigueur, notamment en cas de circuit de protection (mise à terre) inefficace.
- Le programmateur est doté d’un dispositif de contrôle du courant absorbé par le moteur; tel dispositif a pour but de bloquer la manœuvre en cas de condition d’urgence. Toutefois ce contrôle ne s’effectue pas:

- pendant les **5** premières sec. de la phase d’ouverture d’un portail complètement fermé,
- pendant les **2** premières secondes de tout autre mouvement,
- quand la batterie est peu chargée.

Par conséquent, éviter de soumettre la porte à des contraintes pendant telles phases; en cas contraire, le fusible "**F1**" du circuit du moteur pourrait se brûler.

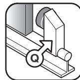


Attention! La présence du senseur de courant ne dispense pas d'installer les cellules photoélectriques ou d'autres dispositifs de sécurité **prévus par les normes en vigueur**.

- Après avoir installé le dispositif, **et avant la mise sous tension de la centrale**, procéder de la façon suivante: contrôler en manœuvrant manuellement le portail (avec moteur déverrouillé) qu'il n'y ait pas de résistance particulière.



Attention! Il est absolument indispensable que les butées anti-déraillement soient installés.





Le programmateur est en mesure de démarrer automatiquement le moteur. Ceci est signalé par une préannonce de 10 secondes et par l’indication qui apparaît sur l’afficheur ("**Repositionnement automatique**" à page 25).

Nota: Si un contrôle de l'état du fusible "**F2**" s'impose, mettre d'abord le programmateur hors tension; il ne devra être remis sous tension qu'après avoir inséré le fusible.



Attention! Le motoréducteur est assemblé à l'usine pour une installation à gauche du portail. Lire attentivement le paragraphe à la page 22 "Instructions pour l'implantation du groupe".



Attention! Pour un fonctionnement correct du programmateur, il est nécessaire que les batteries incorporées soient en bon état.
Une coupure de courant quand les batteries sont déchargées entraîne **l’exclusion du contrôle de la position du vantail** et, de ce fait, le blocage en condition d’alarme.
Par conséquent, contrôler l’efficacité des batteries tous les six mois (voir page 27 "**Contrôle des batteries**").

Caractéristiques générales

Ce produit a été étudié et construit entièrement par la Sté Cardin Elettronica qui a pris soin de vérifier la conformité de ses caractéristiques avec les contraintes des normes en vigueur.

Domaine d’application

Le groupe **101/SL1524** est indiqué pour la motorisation de portails coulissants jusqu'à **1500 kg** poids du vantail.

Description technique

- Alimentation de réseau **230Vac**
- Tension d'alimentation du moteur: **37Vdc** maximum.
- Carters supérieur et inférieur réalisés en matière plastique antichoc haute résistance.
- Caisson du réducteur en aluminium moulé sous pression. Dans ce caisson opère un système de réduction à vis sans fin à double réduction, lubrification permanente par graisse fluide.
- Système de réduction irréversible avec déverrouillage manuel par clé.
- Programmateur électronique incorporé, doté d'une partie puissance, une logique de contrôle et décodage pour système radio récepteur. La carte est alimentée par transformateur toroïdal séparé, logé dans le même boîtier et connecté à la carte par faston.
- Le système est doté d’un dispositif de contrôle électronique en freinage, ce qui permet de réduire au maximum les chocs d’arrêt dus à l’inertie du portail.

Accessoires

106/SLOPC - Crémaillère en fibre de verre 20x20 avec trous oblongs en partie haute
106/SLOPC1 - Crémaillère en fibre de verre 20x20 avec trous oblongs en partie basse
950/XLBS03 - Profilé en caoutchouc H60 + support aluminium.
950/XLBS1 - Pressostat pour bord de sécurité. Raccordé à un profil en caoutchouc fermé, il traduit un ordre pneumatique en un ordre électrique qui peut être interprété par la centrale comme un ordre d’inversion. Doté d’un tube flexible **Ø6x1**, long. **1m**, et d’un tube de raccord pour la liaison avec le profil en caoutchouc fermé.

CONSIGNES GÉNÉRALES SE SÉCURITÉ

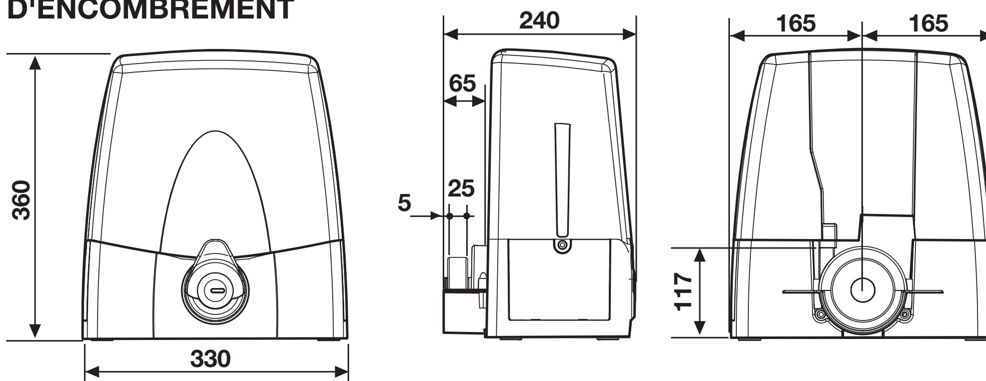
Il appartient à l'installateur de vérifier les conditions de sécurité ci-dessous:

1. L'installation doit se trouver suffisamment loin de la route pour ne pas constituer de risque pour la circulation.
2. Le moteur doit être installé à l’intérieur de la propriété et le portail ne doit pas s’ouvrir sur le domaine public.
3. Le portail automatisé est affecté principalement au passage de véhicules. Si possible, prévoir une entrée séparée pour les piétons.
4. Les organes de commande doivent être placés de façon qu'ils soient bien en vue et hors du rayon d’action du portail. En outre, ceux placés à l’extérieur doivent être protégés contre les actes de vandalisme.
5. Il est conseillé de signaler l'automatisation du portail par des panneaux de signalisation (comme celui indiqué en figure) placés bien en vue. Dans l'hypothèse où l'automatisme serait affecté exclusivement au passage de véhicules, il faudra prévoir deux panneaux d'interdiction de passage aux piétons (l'un à l'intérieur et l'autre à l'extérieur).
6. Faire prendre conscience à l'utilisateur du fait que les enfants et les animaux domestiques ne doivent pas jouer ou stationner à proximité du portail. Si nécessaire, l'indiquer sur le panneau.
7. En cas d'un quelconque doute sur la sécurité de l'installation, interrompre la pose et contacter le distributeur du matériel.



DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT

3



CONTRÔLES AVANT LE MONTAGE (fig.1, pag.2)

Avant la pose, vérifier que les parties, aussi bien fixes que mobiles, de la structure à automatiser, fonctionnent parfaitement et que celle-ci ait été construite conformément aux normes en vigueur. Dans cet objectif, contrôler que:

- la surface du portail coulissant **"A"** soit lisse et sans éléments en saillie, jusqu'à une hauteur de **2.5m** du sol. Une surface est considérée comme étant lisse même si elle présente des saillies allant jusqu'à **3mm**, à condition qu'elles soient arrondies. Si la surface du portail n'est pas lisse, celui-ci devra être protégé impérativement, jusqu'à une hauteur de **2.5m** du sol, par deux des dispositifs de sécurité indiqués ci-après:

a) cellules photoélectriques;
b) bord de sécurité;

- la distance **"B"** entre les parties fixes et coulissantes ne soit pas supérieure à **15mm**;
- le rail de guidage **"C"**, préférablement arrondi, soit fixé au sol de façon stable, qu'il ne puisse pas se déformer, qu'il soit complètement dégagé et qu'il n'y ait pas d'imperfections pouvant être préjudiciables au bon fonctionnement du portail;
- avec portail fermé, il y ait un espace libre **"D"** d'au moins **50mm** sur toute la hauteur de la partie antérieure du portail. La butée **"E"** de fin de course en fermeture doit être installée en partie haute du portail.
- L'espace libre **"D"** peut être obturé par un élément élastique indéformable **"F"** ou, pour parfaire l'installation, par un bord de sécurité.
- Si durant la manœuvre d'ouverture le portail passe à proximité d'une clôture **"G"** à balustres ou à éléments ajourés, installer selon le cas une protection adéquate:

1. distance **"H"** supérieure à **500mm**: aucune protection;
2. distance **"H"** oscillant entre **300** et **500mm**: application d'un grillage **"I"** ou d'un panneau métallique perforé **"L"**; la dimension des mailles ou des perforations doit être telle à ne pas permettre le passage d'une bille **"M"** d'un diamètre de **25mm**;
3. distance "**H**" inférieure à **300mm**: application d'un grillage **"I"** ou d'un panneau métallique perforé **"L"**; la dimension des mailles ou des perforations doit être telle à ne pas permettre le passage d'une bille **"M"** d'un diamètre de **12mm**. La section des fils du grillage "**I**" ne doit pas être inférieure à **2,5mm²** et l'épaisseur des éléments métalliques perforés **"L"** ne doit pas être inférieure à **1,2mm**. Il n'est pas nécessaire d'appliquer ces protections au-delà de **2,5m** du sol, sur le tronçon **"P"** de roulement du portail.

- Contrôler le degré d'usure d'éventuelles parties anciennes et usées du portail. Si nécessaire, les remplacer et les lubrifier.
- S'assurer de l'horizontalité **"N"** du rail.
- S'assurer que le jeu entre vantail et patins ou galets de guidage **"O"** soit correct pour qu'il n'y ait pas de frottements préjudiciables au bon fonctionnement du portail.
- Contrôler qu'il y ait une butée en ouverture (absolument indispensable) au niveau de la course maximum **"P"** pour garantir la stabilité du portail et éviter le risque de déraillement.



Attention! Il appartient à l'installateur de déterminer les zones critiques et dangereuses et de prendre toutes les mesures que le cas impose en matière de sécurité (analyses des risques).

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR

Avant une quelconque opération de nettoyage ou de maintenance, mettre l'appareil hors tension et couper l'alimentation du moteur et débrancher les batteries.
L'organe de commande minimum requis est une boîte à boutons OUVERTURE-STOP-FERMETURE; celle-ci devra être installée impérativement hors de portée de mineurs, notamment d'enfants.
Durant la manœuvre, contrôler le mouvement et actionner, en cas de danger, le dispositif d'arrêt d'urgence (STOP). Normalement il est conseillé d'attendre que le portail soit complètement ouvert avant de le franchir.
En cas de coupure de courant et batterie déchargée, le portail peut être déverrouillé manuellement au moyen de la clé de déverrouillage fournie en dotation (voir "Déverrouillage manuel" fig. 8). Contrôler régulièrement le degré d'usure des pivots et graisser éventuellement les parties mobiles (pivots, crémaillères, etc. ...). Utiliser un lubrifiant qui garantit au fil des années le maintien des caractéristiques de friction et qui est adapté à des températures oscillant entre **-20**° et **+55°C**.

En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, mettre l'appareil immédiatement hors tension et contacter le service d'assistance technique. Les éventuelles réparations devront être effectuées par un personnel spécialisé qui devra prendre soin de monter exclusivement des pièces détachées d'origine et certifiées. L'automatisme n'est pas adapté à une activation continue; l'actionnement doit se limiter à **70%**.

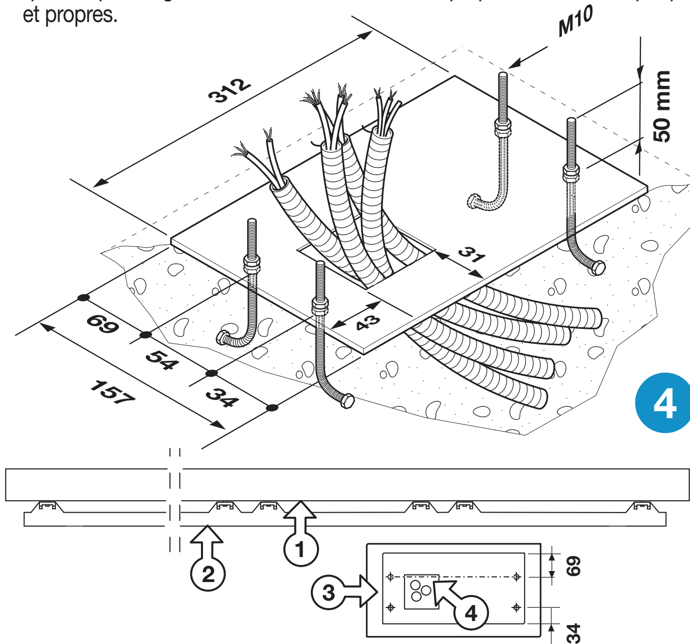
N.B.: L'installation à peine mise en service et certifiée est sans doute conforme aux normes en vigueur. Il appartient toutefois à l'utilisateur de faire en sorte que l'installation conserve son efficacité au fil des années. Par conséquent, il est conseillé de la faire contrôler par un personnel qualifié au moins une fois par an.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Important: Le motoréducteur peut être positionné soit à gauche, soit à droite du passage. Voir paragraphe "INSTRUCTIONS POUR L'IMPLANTATION DU GROUPE".

Ancrage du motoreducteur (fig. 4, 5, 6)

- Réaliser un plot en béton dans lequel il faudra insérer la plaque de support **"3"** avec les pattes de scellement. Faire sortir les gaines pour le passage des câbles électriques **"4"** à travers l'ouverture prévue à cet effet sur la plaque et quatre tiges filetées **M10**. Celles-ci devront saillir de **50mm**.
- S'assurer de l'horizontalité de la plaque et de sa propreté. Contrôler en outre que les quatre tiges filetées **M10** en saillie soient perpendiculaires à la plaque et propres.

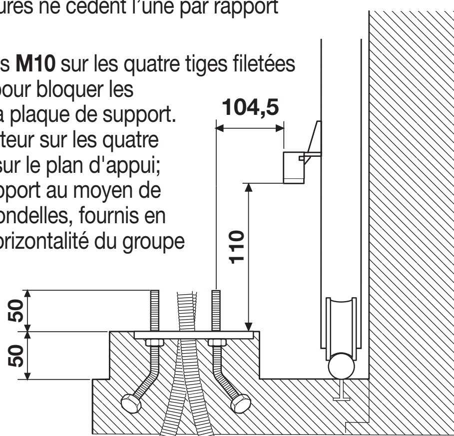


4

Nota: il est préférable de faire saillir le plot d'environ **50mm** du niveau du sol; ceci pour éviter la détérioration de l'appareil à cause des flaques d'eau qui pourraient s'y former. Si le rail de guidage existe déjà, le plot en ciment devra faire partie partiellement de la fondation du rail afin d'éviter que les deux structures ne cèdent l'une par rapport à l'autre.

5

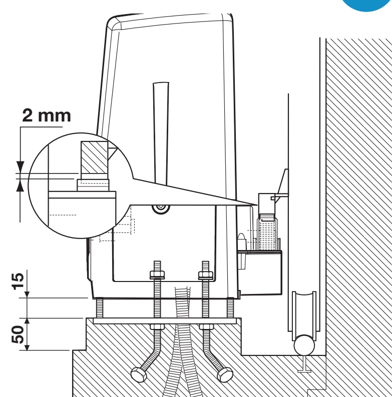
- dévisser les quatre écrous **M10** sur les quatre tiges filetées (utilisés précédemment pour bloquer les pattes de scellement) à la plaque de support.
- positionner le motoréducteur sur les quatre tiges filetées et le poser sur le plan d'appui;
- le fixer à la plaque de support au moyen de quatre autres écrous et rondelles, fournis en dotation, en veillant à l'horizontalité du groupe et à sa parfaite stabilité.
- Régler la hauteur du groupe à travers les quatre vis sans tête qui se trouvent sur le moteur. Ceci permettra d'effectuer tous les réglages après la pose.



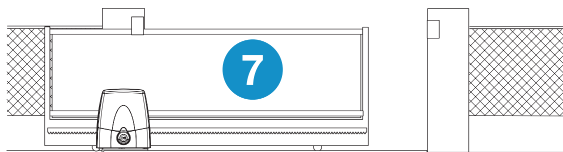
Montage de la crémaillère

6

- déverrouiller le motoréducteur (fig. 8), poser le premier élément de la crémaillère sur le pignon et le fixer au portail. Procéder ainsi pour tous les autres éléments de la crémaillère sur toute la longueur du portail;
- une fois que la crémaillère est fixée, régler le jeu pignon-crémaillère (**1-2mm**) en agissant sur les écrous de fixation à la base du motoréducteur. Ceci permettra d'éviter que le poids du portail repose sur le groupe, condition qui devra absolument être évitée.



INSTRUCTIONS SUR L'IMPLANTATION DU GROUPE

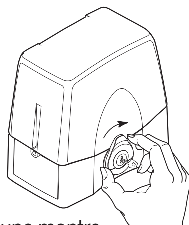


- Le motoréducteur est assemblé à l'usine pour une installation à **GAUCHE** du portail (vu de l'intérieur). Pour l'installation à **DROITE**, intervenir sur le paramètre n° **"9"** de la programmation.

OUVERTURE MANUEL

L'opération de déverrouillage s'effectue normalement avec moteur arrêté. Pour déverrouiller le portail, se servir de la clé fournie en dotation avec l'appareil. Celle-ci doit être gardée à un endroit aisément accessible.

8



Déverrouiller

1. Tourner le disque de protection de la serrure sur la poignée de déverrouillage, engager la clé et la tourner d'un demi-tour dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre; ce qui rend la poignée libre de déverrouiller.
2. Tourner la poignée de 90° dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre; cette opération débraye le réducteur, et permet la manœuvre manuelle du portail.

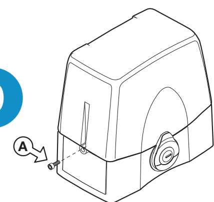
Verrouiller

1. Tourner la poignée dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre, et la placer en position de verrouillage.
2. Réarmer le bloc motoréducteur:
   - électriquement, par une impulsion d'ouverture/fermeture,
   - manuellement, en déplaçant légèrement le portail.
3. Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, et bloquer de nouveau la poignée. Une fois que le système est rétabli, ranger la clé à un endroit sûr.



Attention! Ne pas mettre en œuvre le déverrouillage pendant le fonctionnement normal du portail. Si l'on délivre un ordre après avoir déverrouillé le portail, l'afficheur visualisera le symbole ⊔.

9



Accès au coffret de commande

Attention! Avant d'accéder au coffret de commande, vérifier si l'interrupteur général en amont de l'appareil a été déclenché.
Pour accéder au moteur, desserrer les deux vis "**A**" qui se trouvent aux extrémités latérales du couvercle, comme indiqué en figure 9.

PROGRAMMATEUR ÉLECTRONIQUE

Programmateur pour moteur à courant continu avec récepteur intégré permettant la mémorisation de **300 codes usager** (voir "Commande par radio" à la page 26). Le décodage est de type "rolling code". Le système fonctionne sur la bande de fréquence **433,92 MHz**.
Contrôlée électroniquement, la vitesse d'entraînement est lente au départ pour augmenter successivement; elle est réduite avant l'arrivée au fin de course de façon à obtenir un arrêt contrôlé. La programmation, réalisable au moyen de deux seuls boutons, permet la configuration du système, du senseur d'effort et de la course totale du portail.
La logique effectue un contrôle de la position du portail au moyen d'un encodeur. L'intervention du senseur anti-coincement provoque un brev (10 cm) inversion du mouvement.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Procéder à la programmation en consultant le **"Schéma électrique de l'exemple d'installation"** plié à la dernière page du présent livret d'instructions.

DESCRIPTIF DE LA CARTE ÉLECTRONIQUE (fig. 10 page 44)

B1 Avertisseur sonore mode **"par radio"**
CN1 Connexion Faston secondaire **24Vac** alimentation du circuit logique
CN2 Connexion Faston secondaire alimentation des moteurs **V2:0Vac, V3:20Vac, V4:30Vac**
CN3 Connexion Faston batterie
CN4 Connexion Faston moteur
D1 Afficheur à 7 segments
E1 Connecteur encodeur
F1 Lame fusible[1] **15A** (protection alimentation du moteur)
F2 Lame fusible[1] **4A** (protection circuit **24V**)
F3 Lame fusible[1] **15A** (protection alimentation du moteur en mode de fonctionnement à batterie)
F4 Lame fusible[1] **4A** (protection du circuit **24V** en mode de batterie)
J1 Cavalier pour la sélection canal radio
J2 Cavalier de validation pour la mémorisation à distance
J3 Cavalier de sélection du mode de fonctionnement "Manuel"
L1 LED de mise sous tension de la carte
L2 LED connexion incorrecte de la batterie
L3 LED de batterie sous charge
L4 LED de signalisation mode de fonctionnement manuel
L5 LED de programmation
L6 LED de signalisation touche de blocage
L7 LED de signalisation cellules photoélectriques d'arrêt
L8 LED de signalisation cellules photoélectriques d'inversion
M1 Module de mémoire
P1 Touche de programmation (PROG)
P2 Touche de sélection (SEL)
P3 Touche d'effacement code TX (DEL)
P4 Touche de mémorisation code TX (MEMO)
R1 Module RF, **433 MHz S449**
T1 Trimmer de réglage de la tension de charge de la batterie

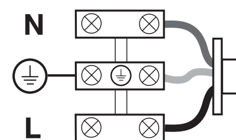
LP Clignoteur
LS Lampe témoin
FTC-RX Cellule photoélectrique récepteur
FTC-TX Cellule photoélectrique émetteur
PS Pressostat pour bord de sécurité
SEL Sélecteur à clé
TB Touche de blocage
ANS Antenne externe **433 MHz**





- Avant d'effectuer le branchement électrique, contrôler que la tension et la fréquence indiquées sur la plaquette signalétique correspondent aux données du réseau d'alimentation électrique.
- Entre la centrale de commande et le réseau doit être interposé un interrupteur omnipolaire avec ouverture des contacts d'au moins **3mm**.
- Ne pas utiliser de câble avec des conducteurs en aluminium; ne pas étamer l'extrémité des câbles à insérer dans le bornier; utiliser un câble marqué **T min. 85°C** résistant à l'action des agents atmosphériques.
- Les conducteurs devront être adéquatement fixés à proximité du bornier. Cette fixation devra bloquer tant l'isolation que le conducteur (il suffit d'un collier).

- Brancher les fils des commandes et ceux qui proviennent des dispositifs de sécurité.
- Tirer l'alimentation générale jusqu'au bornier **séparé à trois voies** en passant d'abord à travers le presse-étoupe qui se trouve en partie basse, à droite du circuit principal:
  - brancher le **neutre** à la borne **N**
  - brancher la **terre** à la borne ⏚
  - brancher la **phase** à la borne **L**



Branchements du bornier

1 Commun pour toutes les entrées et les sorties
2 Sortie alimentation charges externes **24Vdc**[2]
3 Commun pour toutes les entrées et les sorties
4 Sortie alimentation charges externes contrôlées **24Vdc**[2]
6 **LS** sortie lampe témoin **24Vdc 3W**
7 Commun pour toutes les entrées et les sorties
8 **LP** sortie clignoteur **24Vdc**; **25W** avec activation intermittence (50%), **12,5W** avec activation continue)
9-10 Communs pour toutes les entrées et les sorties
11 **FTC_I** (N.F.) entrée pour dispositifs de sécurité (cellule photoélectrique d'inversion en fermeture). L'ouverture du contact durant la phase de fermeture, suite à une intervention des dispositifs de sécurité, provoquera l'inversion du mouvement.
12 **FTC_S** (N.F.) entrée pour dispositifs de sécurité (cellule photoélectrique d'arrêt/bord de sécurité).
13 Commun pour toutes les entrées et les sorties
14 **TB** (N.F.) entrée bouton de blocage (l'ouverture du contact interrompt le cycle de travail jusqu'à une nouvelle commande de manœuvre)
15 **TC** (N.O.) entrée bouton de fermeture
16 **TA** (N.O.) entrée bouton d'ouverture
17 Masse antenne récepteur radio
18 Âme antenne récepteur radio (en cas d'utilisation d'une antenne externe, la brancher à l'aide d'un câble coaxial **RG58** imp. 50Ω).

Tous les contacts N. F. inutilisés devront être court-circuités et, par conséquent, les tests sur les sécurités correspondantes (**FTC_S, FTC_I**) invalidés. Si l'on désire activer le test sur les **FTC_S** et **FTC_I**, les parties émettrice et réceptrice de ces sécurités devront être branchées aux charges contrôlées (**CTRL24Vdc**). Se rappeler que si le test est validé, le temps qui s'écoule entre la réception de l'ordre et le mouvement du portail est d'environ 1 seconde.

Nota (1): Lame fusible (comme celle des **automobiles**)
Nota (2): La somme des deux sorties pour charges externes ne doit pas dépasser **10W**.

Alimenter le circuit et contrôler que l'état des leds de signalisation soit conforme aux indications ci-dessous:

- **L1** Led de mise sous tension du circuit	**allumée**
- **L2** Led de connexion incorrecte de la batterie	**éteinte** (3)
- **L3** Led de batterie sous charge	**éteinte** (4)
- **L4** Led de signalisation mode de fonctionnement "manuel"	**éteinte**
- **L5** Led de programmation des codes	**éteinte**
- **L6** Led de sécurité touche de blocage **"TB"**	**allumée** (5)
- **L7** Led de sécurité cell. photoélectriques d'arrêt **"FTC_S"**	**allumée** (5)
- **L8** Led de sécurité cell. photoélectr. d'inversion **"FTC_I"**	**allumée** (5)

Nota (3): Si cette LED **s'allume**, intervertir immédiatement la connexion de la batterie.
Nota (4): Elle est **allumée** si les batteries sont sous charge.
Nota (5): Vérifier que l'activation des sécurités entraîne l'extinction de la LED correspondante.

Dans l'hypothèse où le **LED rouge de mise sous tension ne s'allumerait pas**, contrôler l'état des fusibles et le branchement du câble d'alimentation sur le primaire du transformateur.

Dans l'hypothèse où **un ou plusieurs LEDS de sécurité ne s'allumeraient pas**, contrôler les contacts des dispositif de sécurté inutilisés soient courtcircuités sur le bornier.

INDICATIONS SUR L'AFFICHEUR (D1)

Signalisations d'alarme



Système non programmé

Il est nécessaire d'entrer dans le procédé de programmation pour programmer le système.



Hors position

En cas d'installation, il est nécessaire d'entrer en programmation pour programmer la course du vantail. Par contre, pendant le fonctionnement normal, il signale qu'un **repositionnement automatique** sera effectué (voir page 25). Dans ce cas, une quelconque commande (**TA ,TC ou TD via radio**) lance immédiatement ce procédé.



Attention! Le portail s'actionne même sans qu'une commande ait été délivrée.



Blocage durant la programmation de l'encodeur

Il se produit en cas d'activation d'un contact N.F. (**TB, FTC_I, FTC_S**) durant la programmation de l'encodeur ou repositionnement automatique. Une fois que les dispositifs de sécurité reviennent à l'état passif, la manœuvre reprend automatiquement.



Erreur dans le test des sécurités

Il est nécessaire de contrôler l'état des sécurités en vérifiant si elles passent à la condition d'alarme (LED correspondant éteint) lorsqu'un objet se trouve dans leur rayon d'action. S'il y a une anomalie, remplacer le dispositif de sécurité défectueux ou faire un pont sur l'entrée correspondante et invalider le test inhérent à cette sécurité (paramètres 7 et/ou 8).

Attention! Dans les configurations des paramètres du système la "**A**" clignotante signale que l'entrée FTC_S fait fonction de cellule photoélectrique d'arrêt.



Problème au niveau de l'alimentation du moteur

Il se produit lorsque le programmateur donne un ordre au moteur mais ce dernier ne réagit pas. Il suffit de contrôler les connexions inhérentes au moteur et l'état des fusibles "**F1**" et "**F3**". Après quoi, essayer de nouveau de lancer une manœuvre d'ouverture ou de fermeture. Si le moteur ne se met toujours pas en marche, il est possible qu'il y ait un problème mécanique au niveau du moteur ou un problème de logiciel sur la centrale.



Réception d'un ordre avec moteur déverrouillé

Elle se produit lorsqu'on délivre un ordre avec moteur déverrouillé. Il suffit de verrouiller de nouveau le moteur (voir paragraphe "OUVERTURE MANUEL" page 22). et de délivrer un autre ordre.



Erreur de comptage de l'encodeur

Il y a un problème au niveau d'un signal ou des signaux inhérents à l'encodeur; vérifier les connexions correspondantes, reprogrammer le système ou effectuer le procédé de repositionnement automatique (voir page 25). Si le problème persiste, remplacer la carte de l'encodeur.



Erreur de direction sur l'encodeur

Le sens de marche du portail est différent de celui établi par l'encodeur (par exemple: le portail se ferme alors que le programmateur a lancé la phase d'ouverture). Contrôler la connexion de l'alimentation du moteur.



Blocage à cause de batterie déchargée

Le programmateur se bloque en raison du fait que la batterie s'est déchargée, en cas de coupure de courant. Dans un pareil cas, tout ordre sera ignoré.



Erreur au niveau du senseur de courant

Avec moteur arrêté, ce symbole signale qu'il y a un problème au senseur de courant.



Erreur au niveau du moteur

Ce symbole signale qu'il y a un problème aux relais de contrôle du moteur.

Signalisations de fonctionnement



Phase d'ouverture



Blocage



Arrêt avant la refermeture automatique (uniquement si validé)



Phase de fermeture



Actualisation des valeurs du senseur de courant



Mode de fonctionnement à batterie avec batterie chargée



Mode de fonctionnement à batterie avec batterie peu chargée

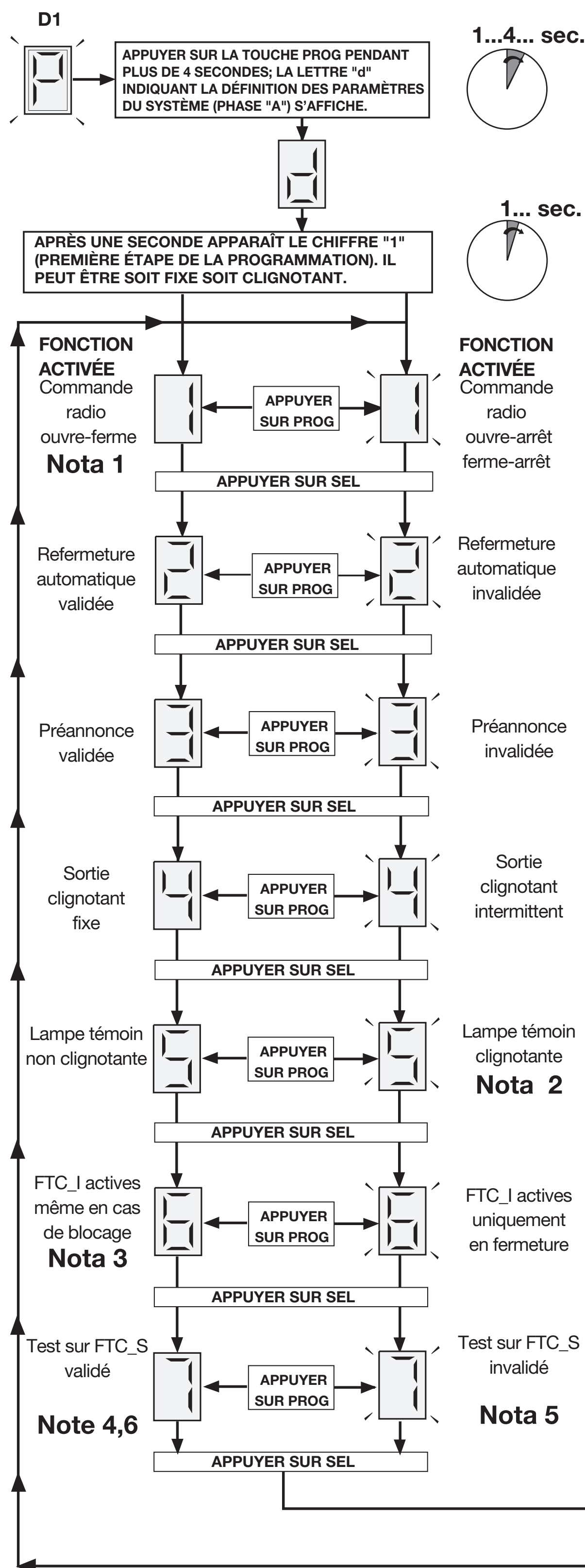
PROCÉDÉ DE PROGRAMMATION (configurations du programmateur et du senseur de courant)

- Il est **absolument indispensable** que les butées anti-déraillement soient installés.
- Contrôler si les Leds "**L6**", "**L7**" et "**L8**" sont toutes allumées et le cavalier "**J3**" du "mode manuel" déconnecté.

Nota: si le symbole de blocage ⊟ apparaît sur l'afficheur, il n'est pas possible d'engager la programmation.

- Procéder à la programmation en consultant le "**Schéma électrique de l'exemple d'installation**" plié à la dernière page du présent livret d'instructions.

Attention: si l'afficheur visualise le symbole F, le vantail s'actionne automatiquement 3 minutes après la mise sous tension du programmateur (après une préannonce de 10 secondes), afin de se placer en position de fermeture complète (repositionnement automatique).



Notes importantes concernant la configuration du programmateur

Nota 1 L'inversion du mouvement ne se produit qu'en phase de fermeture.

Nota 2 La lampe témoin clignote lentement durant l'ouverture et rapidement durant la fermeture; elle reste allumée quand le portail n'est pas complètement fermé, et est éteinte quand il est complètement fermé.

Nota 3 Si les cellules photoélectriques se trouvent en état d'alarme, et le moteur est bloqué, aucun ordre de manœuvre ne sera accepté (même pas celui d'ouverture).

Nota 4 En cas de validation du test sur les sécurités, brancher la partie émettrice et la partie réceptrice aux dispositifs contrôlés (**CTRL 24Vdc**).

Nota 5 Le test devra être invalidé si les sécurités (N.F) sont court-circuitées.

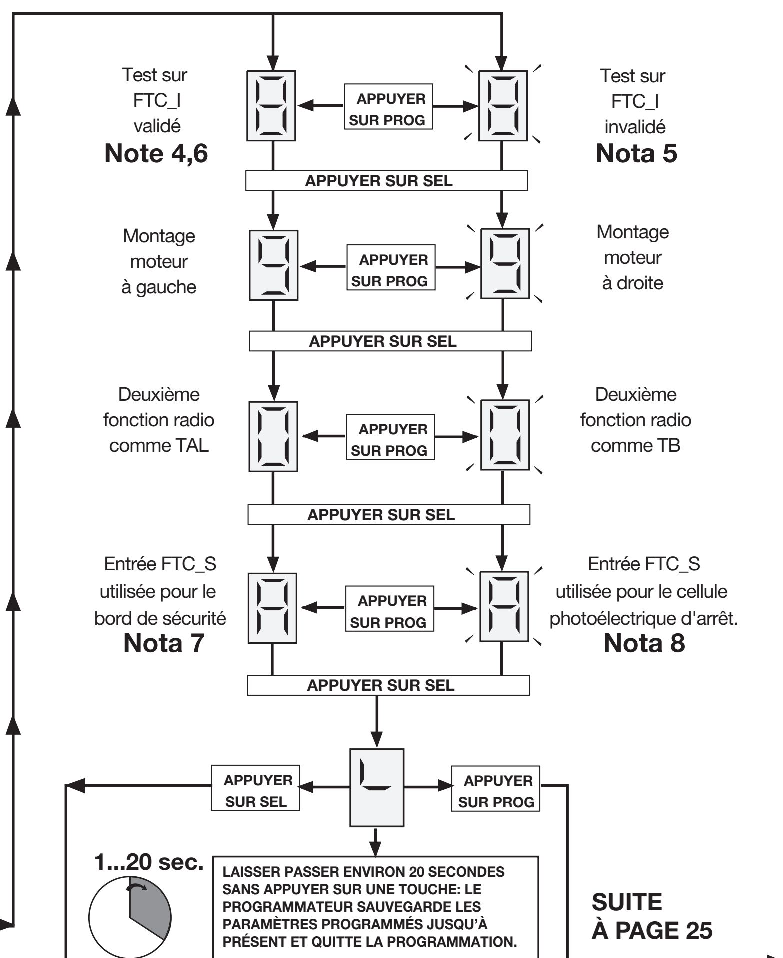
Nota 6 Si le test est validé, il nécessite d'une seconde, à partir de la réception de l'ordre, pour devenir opérationnel.

Nota 7 Dans ce mode de fonctionnement, l'entrée **FTC_S** est gérée de la même façon que le senseur de courant, c'est-à-dire que le vantail inverse son sens de marche sur 10 cm environ, ensuite il reste arrêté pendant **3 minutes** avant de reprendre le mouvement, et ceci après une préannonce de **10 secondes**.
Attention! Dans ce mode de fonctionnement, seul le bord de sécurité peut être branché à l'entrée.

Nota 8 Dès que les dispositifs **FTC_S** reviennent à l'état de veille, après le temps de pause, le vantail redémarre en fermeture (uniquement en mode de fonctionnement automatique).

SENSEUR DE COURANT

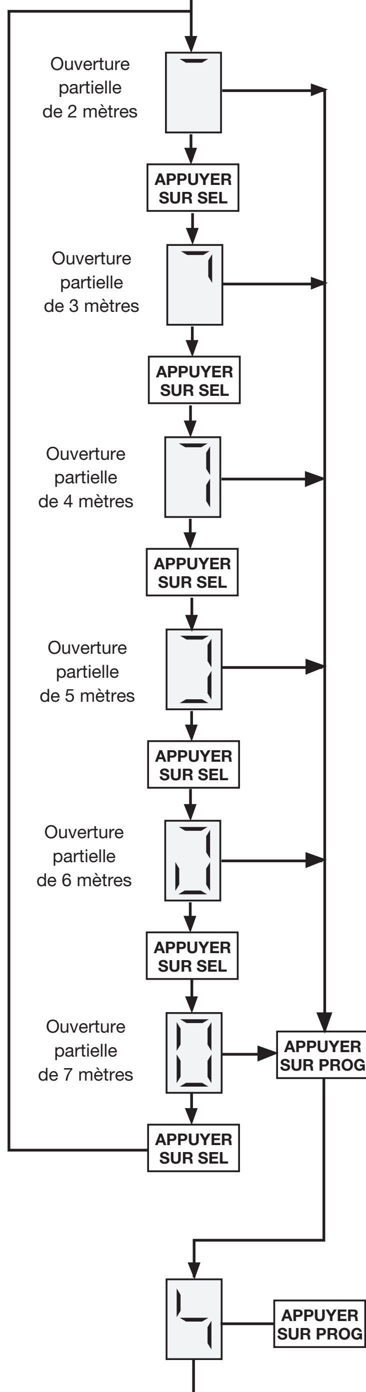
Le programmateur effectue le contrôle de l'absorption du moteur en relevant l'augmentation des contraintes au-delà des seuils consentis pour un fonctionnement normal, ce qui est une sécurité supplémentaire.
Quand le senseur intervient, le vantail inverse immédiatement son sens de marche sur **10 cm** environ, tant en fermeture qu'en ouverture, de façon à surmonter l'obstacle. Ensuite, il reste arrêté pendant **3 minutes** avant de reprendre le mouvement dans son sens premier, et ceci après une préannonce de **10 secondes**.



SUITE À PAGE 25

SUITE DE LA PAGE 24

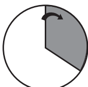
UNE PRESSION SUR LA TOUCHE "PROG" PORTE À LA PHASE "B" DE CONFIGURATION DE L'OUVERTURE PARTIELLE. LA VALEUR DE DEFAULT EST 2 MÈTRES. L'OUVERTURE PARTIELLE EST PROGRAMMABLE D'UN MINIMUM DE 2 MÈTRES À UN MAXIMUM DE 7 MÈTRES.



APPUYER SUR PROG

APPUYER SUR PROG

1...20 sec.



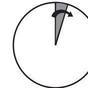
LAISSER PASSER ENVIRON 20 SEC. SANS APPUYER SUR UNE TOUCHE: LE PROGRAMMATEUR SAUVEGARDE LES PARAMÈTRES PROGRAMMÉS JUSQU'À PRÉSENT ET QUITTE LA PROGRAMMATION.

IMPORTANT: SI L'ON PROGRAMME UNE OUVERTURE PARTIELLE PLUS GRANDE QUE L'ESPACE TOTALE DISPONIBILE, L'OUVERTURE PARTIELLE CORRESPONDRA À L'OUVERTURE TOTALE.

UNE PRESSION SUR LA TOUCHE "PROG" PORTE À LA PHASE "C", LA PROGRAMMATION DE L'ENCODEUR, C'EST À DIRE LA COURSE DU VANTAIL EN OUVERTURE ET EN FERMETURE.

LA LETTRE "t" APPARAÎT PENDANT ENVIRON 2 SECONDES. PENDANT CE LAPS DE TEMPS, LE PROGRAMMATEUR EFFECTUE UN TEST SUR LES SÉCURITÉS (UNIQUEMENT SI CE TEST A ÉTÉ VALIDÉ, VOIR ÉTAPES 7/8 CONFIGURATION DU PROGRAMMATEUR).

1...2 sec.



LE TEST A UNE ISSUE NÉGATIVE. DANS CE CAS, IL EST NÉCESSAIRE SOIT D'INTERVENIR SUR LA SÉCURITÉ DÉFECTUEUSE, SOIT DE FAIRE UN PONT SUR L'ENTRÉE SUR LA CARTE ET D'INVALIDER LE TEST (VOIR ÉTAPES 7/8 CONFIGURATION DU PROGRAMMATEUR). APPUYER SUR LA TOUCHE "PROG" ET REVENIR À L'ÉTAPE "A".

LE TEST A UNE ISSUE POSITIVE (OU IL ÉTAIT INVALIDÉ). L'AFFICHEUR S'ÉTEINT ET, À CE POINT, IL FAUT LANCER LE COMPTAGE DU TEMPS DE PAUSE.

APPUYER SUR PROG

UNE PRESSION SUR LA TOUCHE PROG DÉCLENCHE LE COMPTAGE DU TEMPS DE PAUSE, CE QUI EST SIGNALÉ PAR LE CLIGNOTEMENT DU SEGMENT AU CENTRE DE L'AFFICHEUR.

APPUYER SUR PROG

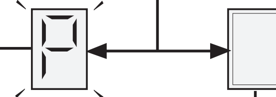
ATTENTION! SI C'EST LA MANŒUVRE D'OUVERTURE QUI SE DECLENCHE, LA PROGRAMMATION DU PARAMÈTRE 9 EST INCORRECTE. PAR CONSÉQUENT, RÉAPPUYER SUR LA TOUCHE PROG POUR ANNULER LA PROGRAMMATION, ET LA RELANCER À PARTIR DE L'ÉTAPE A.

LE COMPTAGE DU TEMPS DE PAUSE PREND FIN, ET LE VANTAIL SE FERME LENTEMENT DE FAÇON À DÉTECTER LA POSITION DE FERMETURE COMPLÈTE.

DÈS QUE LE VANTAIL ENTRE EN CONTACT AVEC LA BUTÉE EN FERMETURE, IL S'OUVRE DE QUELQUE CENTIMÈTRE AVANT DE REPRENDRE LA MANŒUVRE DE FERMETURE POUR VÉRIFIER LA POSITION DE LA BUTÉE. À CE STADE COMMENCE LA MANŒUVRE D'OUVERTURE, TOUJOURS À BASSE VITESSE, DE FAÇON À DÉTECTER L'AUTRE BUTÉE. APRÈS AVOIR PARCOURU UN PEU PLUS D'UN DEMI-MÈTRE, LE VANTAIL S'ARRÊTE PENDANT QUELQUES INSTANTS AVANT DE REPRENDRE LE MOUVEMENT DE FAÇON À POUVOIR EN MESURER L'INERTIE. UNE FOIS ARRIVÉ À LA BUTÉE EN OUVERTURE, IL SE FERME DE QUELQUE CENTIMÈTRE AVANT DE REPRENDRE LA MANŒUVRE D'OUVERTURE POUR ÉTABLIR CORRECTEMENT LA POSITION DE LA BUTÉE.

APRÈS AVOIR EFFECTUÉ CETTE MANŒUVRE, LE VANTAIL REPREND LE MOUVEMENT DE FERMETURE QU'IL INTERROMPT APRÈS QUELQUES INSTANTS POUR EN MESURER L'INERTIE; UNE FOIS QU'IL EST ARRIVÉ EN POSITION DE FERMETURE COMPLÈTE (4 – 5 CM DE LA BUTÉE), LA LOGIQUE DE CONTRÔLE LANCE UNE MANŒUVRE COMPLÈTE D'OUVERTURE ET FERMETURE DANS L'OBJECTIF DE RÉGLER LE SENSEUR DE COURANT.

L'OPÉRATION N'A PAS UNE ISSUE POSITIVE. IL FAUDRA REFAIRE LA PROGRAMMATION.



UNE FOIS QUE LE PORTAIL EST COMPLÈTEMENTFERMÉ, LE PROGRAMMATEUR SAUVEGARDE LES PARAMÈTRES ET QUITTE LA PROGRAMMATION.

Repositionnement automatique

Si le programmateur se bloque à cause d'une anomalie de comptage de l'encodeur ou d'un reset du programmateur, le clignoteur et la lampe témoin clignotent simultanément pendant **2 secondes** avant de s'éteindre pour **10 secondes**.

Après **3 minutes** qu'il se trouve dans cette condition, le programmateur lance automatiquement, après une préannonce de **10 secondes**, la manœuvre de fermeture, à basse vitesse, jusqu'au contact du vantail avec la butée (2 fois comme dans le procédé de programmation) de façon à récupérer la position. À partir de ce moment, le programmateur fonctionnera de nouveau normalement.

Pour effectuer le repositionnement automatique sans attendre que les **3 minutes** s'écoulent, il suffit de délivrer une commande (**TA, TC ou TD via radio**) au programmateur.

Durant la phase de repositionnement, aucune commande n'est acceptée, et les dispositifs de sécurité bloquent le mouvement seulement tant qu'ils se trouvent en état d'alarme.

• Pour interrompre la phase de repositionnement, ce qui comporte un retard de 3 autres minutes, appuyer sur la touche "**PROG**".

COMMANDE PAR RADIO (fig. 10 page 44)

Il est possible de commander à distance l'automatisme par le biais d'une télécommande radio; chaque canal est configurable avec un maximum de 2 fonctions:
- fonction 1: touche dynamique,
- fonction 2: ouverture partielle ou touche de blocage.

Pour programmer une des deux fonctions, utiliser les cavaliers de sélection "**J1**":
- la position "**A**" correspond à la fonction 1 **TD**,
- la position "**B**" correspond à la fonction 2 **TAL** ou **TB**.

Pour programmer la fonction 2, il est nécessaire de configurer le paramètre "**0**" de la configuration du système.
- Fixe: Canal radio comme **TAL**
- Clignotant: Canal radio comme **TB**

La touche dynamique est configurable (paramètre "1") en "**ouvre-arrêt-ferme-arrêt**" ou en "**ouvre-ferme**".

Module de mémoire "M1"

Extractible et doté de mémoire non volatile du type EEPROM, il contient les codes des émetteurs et permet la mémorisation de 300 codes. Dans ce module, les codes restent mémorisés même en cas de coupure de courant.

Nota: Avant de procéder à la première mémorisation, se rappeler d'effacer entièrement la mémoire. S'il faut remplacer la carte électronique à cause d'un défaut de fonctionnement, il est possible d'extraire le module et de l'insérer dans une nouvelle carte. Son insertion doit obligatoirement se faire dans le sens indiqué en fig.10.

Signalisations LED "L2" (fig. 10):

clignotement rapide:	effacement d'un code
clignotement lent:	mémorisation d'un code
toujours allumé:	mémoire saturée.

GESTION DES CODES DES ÉMETTEURS

A. Mémorisation d'un canal (au moyen du TX associé)

B. Effacement d'un canal (au moyen du TX associé)

C. Effacement total de la mémoire codes

B. Mémorisation par radio d'autres canaux
(sans devoir ouvrir le boîtier contenant la centrale).

A) Mémorisation d'un canal (fig. 10)

1. Appuyer sur le boton "**P4**" MEMO et le garder enfoncé; le LED "**L5**" se met à clignoter lentement.
2. Activer simultanément l'émetteur sur le canal à mémoriser.
3. Garder le bouton "**P4**" MEMO enfoncé jusqu'au moment où le LED "**L5**" se remet à clignoter.
4. Relâcher le bouton MEMO; le LED continue à clignoter.
5. Activer une deuxième fois l'émetteur (même émetteur, même canal; si le canal est différent ou s'il s'agit d'un autre émetteur, la mémorisation échoue).
6. Conclusion de la mémorisation; le LED "**L5**" reste allumé pendant 2 secondes, signalant ainsi la réussite de la mémorisation.

Nota: Il n'est pas possible de mémoriser un code déjà mis en mémoire. Si ce cas se présente, le clignotement du LED s'interrompt durant l'activation de la télécommande radio (2ème point). Ce n'est qu'après relâchement du bouton "**P4**" MEMO qu'il sera possible de reprendre la mémorisation.

Si dans les 15 secondes qui suivent la première activation de la télécommande radio, on ne l'active pas une deuxième fois, on quitte automatiquement le procédé de mémorisation sans que le nouveau code usager ait été mémorisé.

B) Effacement d'un canal (fig. 10)

1. Appuyer sur "**P3**" DEL et le garder enfoncé; le LED "**L5**" se met à clignoter rapidement.
2. Activer l'émetteur sur le canal à effacer.
3. Le LED reste allumé pendant 2 secondes, signalant ainsi que l'effacement a eu lieu.

Nota: Si l'usager que l'on désire effacer n'est pas mémorisé, le LED s'arrête de clignoter; il sera possible de reprendre l'effacement seulement après relâchement du bouton "**P3**".
En relâchant le bouton avant l'activation de la télécommande radio, on quitte immédiatement le procédé, qu'il soit de mémorisation ou d'effacement.

C) Effacement total de la mémoire usagers (fig. 10)

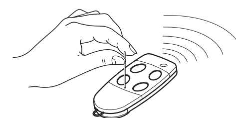
1. Appuyer simultanément sur les deux boutons ("**P3 + P4**") et les garder enfoncés pour plus de 4 secondes.
2. Le LED "**L5**" reste allumé pendant toute la durée de l'effacement (environ 8 secondes).
3. L'extinction du LED "**L5**" signale la conclusion de l'effacement.

Note: lorsque la mémoire du récepteur est presque saturée, la recherche de l'usager peut durer au maximum 1 seconde à compter de la réception de la de radio. Si le led **"L5"** reste toujours allumé, la mémoire est saturée. Pour pouvoir mémoriser un nouveau TX, l'annulation d'un code de la mémoire s'impose.

D) Mémorisation par radio d'autres canaux

- La mémorisation peut être activée également par radio (sans devoir ouvrir le boîtier contenant la centrale), si le cavalier **"J2"** (fig. 10) a été inséré.

1. Vérifier si le cavalier **"J2"** a été inséré (fig. 10).
2. Utiliser une télécommande dont au moins une des touches de canal A-B-C-D a déjà été mémorisée dans le récepteur et activer la touche à l'intérieur de la télécommande comme indiqué en figure.



Nota: tous les récepteurs qui se trouvent dans le rayon d'action de la télécommande et qui ont au moins un canal de l'émetteur de mémorisé, enclencheront simultanément l'avertisseur sonore **"B1"** (fig. 10).

3. Pour sélectionner le récepteur dans lequel il faut mémoriser le nouveau code, activer une des touches de canal de ce même émetteur. Les récepteurs qui ne contiennent pas le code de cette touche se désactiveront; ce qui est signalé par un bip de 5 secondes. Par contre, le récepteur contenant le code émettra un bip différent qui dure 1 seconde, signalant l'accès effectif au procédé de mémorisation "**par radio**".
4. Appuyer sur la touche de canal choisie précédemment sur l'émetteur à mémoriser. Le récepteur signalera que la mémorisation a eu lieu en émettant 2 bips d'une demi-seconde. Après quoi, le récepteur sera prêt à mémoriser un autre code.
5. Pour quitter le procédé de mémorisation, laisser passer 3 secondes sans mémoriser de codes. L'avertisseur sonore émettra un bip de 5 secondes et sortira du procédé.

Nota: lorsque la mémoire arrive à saturation, l'avertisseur sonore émettra 10 bips très courts et on sort automatiquement du procédé de mémorisation "**par radio**"; le LED **"L5"** reste allumé. Cette signalisation s'obtient également à chaque tentative d'accéder au procédé de mémorisation "**par radio**" avec mémoire saturée.

BRANCHEMENT DE L'ANTENNE POUR MODULE RF 433 MHz
Le récepteur est équipé d'une propre antenne qui consiste en un morceau de fil rigide d'une longueur de **170mm**. En alternative, il est possible de brancher l'antenne accordée **ANS400** au moyen d'un câble coaxial **RG58** (impédance **50Ω**) d'une longueur max. de **15m**.

MODES DE FONCTIONNEMENT

1) Automatique

Sélectionnable en validant la refermeture automatique (étape 2 de la programmation, numéro 2 éclairage fixe). En partant de la condition de portail complètement fermé, la commande d'ouverture déclenche un cycle de travail complet qui se terminera par la refermeture automatique.
La refermeture automatique se déclenche avec un retard correspondant au temps d'arrêt programmé, à partir de la conclusion de la manœuvre d'ouverture ou du moment de la dernière intervention des cellules photoélectriques durant le temps d'arrêt (l'intervention des cellules photoélectriques provoque un "reset" du temps d'arrêt). Durant le temps d'arrêt, sur l'afficheur clignote le symbole -.
Une pression sur la touche de blocage durant le temps d'arrêt empêche la refermeture automatique et entraîne l'interruption du clignotement sur l'afficheur. La lampe témoin reste allumée tant que le portail n'est pas complètement fermé.

2) Semi-automatique

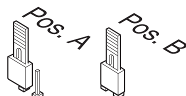
Sélectionnable en invalidant la refermeture automatique (étape 2 de la programmation, numéro 2 clignotant).
Le cycle de travail est géré par des commandes distinctes d'ouverture et de fermeture. Une fois que le système est arrivé en position d'ouverture complète, une commande de fermeture, par radio ou au moyen de la touche, s'impose pour compléter le cycle. La lampe témoin reste allumée tant que le portail n'est pas complètement fermé.

3) Manœuvre manuel

Elle trouve son utilité pour fermer ou ouvrir le portail sous le contrôle direct de l'opérateur. Il est possible de l'activer en connectant le cavalier **"J3"**.

Ce mode de fonctionnement est actif seulement après avoir programmé le système; également dans ce cas, les sécurités **FTC_I, FTC_S** et **TB** agissent seulement tant qu'elles sont en état d'alarme.

J3: Sélection de la fonction "Mode manuel"
position **A** = invalidée
position **B** = validée



- **Manœuvre de fermeture**

Réalisable en gardant la touche de fermeture **"TC"** appuyée.
La manœuvre de fermeture se bloque par:
- relâchement de la touche de fermeture **"TC"**,
- activation de la touche de blocage **"TB"**; pour relancer la manœuvre de fermeture, il est nécessaire de relâcher la touche **"TC"** et de la réappuyer;
- activation des cellules photoélectriques d'arrêt et/ou d'inversion.

- **Manœuvre d'ouverture**

Réalisable en gardant la touche de fermeture **"TA"** appuyée.
La manœuvre de fermeture se bloque par:
- relâchement de la touche de fermeture **"TA"**,
- activation de la touche de blocage **"TB"**; pour relancer la manœuvre de fermeture, il est nécessaire de relâcher la touche **"TA"** et de la réappuyer;
- activation des cellules photoélectriques d'arrêt (**FTC_S**) et/ou d'inversion (**FTC_I**).


Attention! Dans le mode de fonctionnement manuel, les commandes à distance sont invalidées .

4) Manœuvre manuel avec réducteur debraiata

En déverrouillant le moteur (voir fig. 8), le portail peut être manœuvré manuellement; la logique continue à contrôler la position du portail.


Attention! Si l'on délivre un ordre pendant que le moteur est déverrouillé, le symbole apparaît sur l'afficheur.

FONCTIONNEMENT À BATTERIE

Le dispositif permet le fonctionnement du groupe motoréducteur pour portails coulissants **SL1524** même en cas de coupure de courant.

- Le fonctionnement à batterie, lorsque le portail est complètement fermé, est signalé par un trait qui court le long du "périmètre externe" (voir page 30).
Pour signaler que les batteries se sont déchargées jusqu'au niveau de garde, il court dans la moitié inférieure de l'afficheur.
Une décharge excessive de la batterie entraîne la visualisation du symbole et le blocage total du programmateur.

- Après avoir effectué 15 manœuvres ou quand la tension de la batterie descend sous le niveau minimum admissible, le vantail reste complètement ouvert même si la refermeture automatique a été validée.
Le système fonctionnera de nouveau normalement dès rétablissement de la tension de réseau. Avant de pouvoir utiliser de nouveau la batterie, il faudra qu'elle se recharge.

- Lorsque le portail est complètement fermé, les charges externes contrôlées (**CTRL 24Vdc**) ne sont pas alimentées, ceci pour augmenter l'autonomie des batteries. Une fois qu'un ordre est délivré (par fil ou par radio), le programmateur alimente en premier lieu les charges et évalue l'état des sécurités. Il en résulte un retard d'exécution de l'ordre (si sécurités à l'état de veille) correspondant au temps nécessaire à la reprise du fonctionnement correct de ces dispositifs (environ 1 seconde). Si après ce laps de temps, une sécurité en état d'alarme est détectée, l'exécution de l'ordre est empêchée et l'alimentation aux charges externes coupée automatiquement: le programmateur revient alors à l'état de stand-by.

Nota: Pour cette raison, si l'on désire utiliser un récepteur externe, il faudra l'alimenter en le branchant aux **24V non contrôlés** par la centrale (bornes 1-2 fig. 10): ce n'est que de cette façon que l'ordre délivré par radio pourra activer le portail.

- L'autonomie du système, en cas d'alimentation par batterie, est strictement liée aux conditions climatiques et à la charge branchée à la sortie **24V non contrôlée** par la centrale (qui alimente les circuits qui y sont raccordés même en cas de coupure de courant).



Quand les batteries se déchargent complètement (en cas de coupure de courant), le programmateur perd la mémorisation de la position occupée par le vantail, donc, une fois que l'alimentation de réseau a été rétablie, il lancera le procédé de repositionnement automatique (voir pag. 25).
Éviter de laisser longtemps (plus de 2 jours) le programmateur hors tension.

- En mode de fonctionnement à batterie, il est possible d'accéder à la programmation et de modifier les paramètres du système, la sélection du couple et de l'ouverture partielle; par contre, il n'est pas possible de programmer l'encodeur. Donc, si l'on appuie sur la touche "**PROG**" à l'apparition du symbole (après l'ouverture partielle), on quittera automatiquement la programmation.

- En cas de coupure de courant, la tension de la batterie est appliquée à la centrale, et ce aussi bien à la partie logique qu'à la partie contrôle du moteur. Par conséquent, lors d'un fonctionnement à batterie, la rotation du moteur sera plus lente et constante en raison du fait que la tension appliquée au moteur s'avère être inférieure à celle d'un fonctionnement normal.

- Le contrôle du senseur de courant est invalidé quand la tension de batterie descend sous le seuil préétabli , tandis que les autres dispositifs de sécurité restent activés.

Leds de signalisation (fig. 10)

L1: allumé quand la batterie n'est pas branchée correctement en cas de coupure de courant.

L2: allumé quand le courant en sortie du chargeur de batterie est supérieur au courant de maintien de la batterie (**50mA** environ).



Les fils de connexion de la batterie au circuit de charge ne doivent jamais être court-circuités sous peine de dommages aux batteries ou, dans le pire des cas, de brûlures (s'il y a un contact entre les parties métalliques et la peau). Les brancher exclusivement aux cosses Faston (**CN3**) prévues à cet effet, en respectant les pôles.
Les batteries doivent être installées et enlevées par un personnel qualifié. Les batteries usées ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères mais éliminées conformément aux normes en vigueur.

Contrôle des batteries

Pour contrôler l'efficacité des batteries avec portail complètement fermé (afficheur éteint).
Contrôler si le Led "**L3**" de batterie sous charge est éteinte
Procéder à la mise hors tension de réseau, et vérifier si le symbole apparaît sur l'afficheur. Délivrer une commande de mouvement, et mesurer la tension totale des deux batteries. Elle devra être au minimum de **22Vdc**.



DIE FOLGENDEN HINWEISE VOR DER INSTALLATION AUFMERKSAM DURCHLESEN. BESONDERS AUF ALLE IM TEXT ANGEGEBENEN WARNHINWEISE ⚠ ACHTEN. DIE NICHTBEACHTUNG DERSELBEN KÖNNTE DEN EINWANDFREIEN BETRIEB DES SYSTEMS BEEINTRÄCHTIGEN.



- Das vorliegende Handbuch wendet sich an Personen, die zur Installation von **"ELEKTROGERÄTEN"** befähigt sind und setzt gute technische Kenntnisse und die Kenntnis der geltenden Vorschriften voraus. Die verwendeten Materialien müssen zertifiziert sein und für die Umweltbedingungen der Installation geeignet sein.
- Die hier beschriebenen Geräte dürfen nur für die Verwendung eingesetzt werden, für die sie ausdrücklich konzipiert wurden, d.h. **"Die Motorisierung von Türen und Toren"**. Die Anwendung und Nutzung der Produkte zu einem anderen Zweck, als es vorgesehen und/oder geraten wurde, ist nicht vom Hersteller erprobt worden. Die Installationsarbeiten erfolgen daher unter der vollständigen Verantwortung des Installateurs. Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung ab, wenn die elektrische Anlage nicht den geltenden Richtlinien entspricht und insbesondere wenn der Schutzkreislauf (Erdung) nicht leistungsfähig ist.
- Die Steuerung ist mit einem Strommess-Sensor zur Kontrolle der Stromaufnahme des Motors ausgestattet, um im Notfall dessen Betrieb zu blockieren. Diese Kontrolle wird allerdings nicht ausgeführt:
  - während der ersten **5** Sek. des Öffnungsvorganges bei vollkommen geschlossenem Tor
  - während der ersten **2** Sekunden jedes anderen Vorganges
  - wenn die Batterie schwach geladen ist.

  In diesen Betriebsphasen darf den Torflügeln kein Widerstand geleistet werden, da sonst die Schmelzsicherung "**F1**" des Motorenschaltkreises durchbrennt**.**



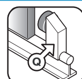
Achtung! Das Vorhandensein des Stromsensors enthebt nicht von der Pflicht, die Lichtschranke oder andere von den **geltenden Richtlinien** vorgesehenen Sicherheitsvorrichtungen zu installieren.

- Nach erfolgter Installation der Vorrichtung **(und bevor die Steuereinheit mit Strom versorgt wird)** ist wie folgt zu verfahren: Prüfen, ob bei der Bewegung des Torflügels von Hand (bei entriegeltem Motor) keine Stellen mit besonderem Widerstand auftreten.



Achtung!

Der Einbau die zwei Entgleisungsschutz-Anschläge ist absolut obligatorisch.





Die Steuerung kann den Motor automatisch anschalten. Dieser Vorgang wird durch ein vorheriges Blinken von 10 Sekunden und durch die Anzeige F "**automatische Rückstellung**" (Seite 33) auf dem Display angezeigt.

Hinweis: Sollte der Zustand der Sicherung **"F2"** festgestellt werden, muss zunächst die Stromzufuhr der Steuerungseinheit unterbrochen werden; sie darf erst dann wiederaufgenommen werden, wenn die Sicherung eingesetzt wurde.



Achtung! Der Getriebemotor wurde vom Hersteller für ein Anbringen auf der linken Seite des Tors ausgelegt. Der Abschnitt "Anleitung zur Positionierung der Baugruppe" auf Seite 30 sollte aufmerksam gelesen werden.



Achtung! Für die ordnungsgemäße Betriebsweise der Steuerung müssen die eingebauten Batterien in einem guten Zustand sein. Falls die Batterien beim Ausbleiben des Netzstromes entladen sind, geht die **Positionskontrolle des Torflügels verloren** (begleitet von Alarmsignal). Die Leistungsfähigkeit der Batterien sollte daher alle sechs Monate kontrolliert werden. (Siehe Seite 35 "**Überprüfung der Batterien**").

Allgemeine Eigenschaften

Dieses Produkt wurde in allen seinen Teilen von der Cardin Elettronica entwickelt und hergestellt und von ihr bezüglich dessen perfekten Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen überprüft.

Anwendungsmöglichkeiten

Die Gruppe **100/SL1524** bewegt Schiebetore bis zu einem Torflügelgewicht von **1500Kg**.

Technische Beschreibung

- Netzstromversorgung **230Vac**.
- Motor-Stromversorgungsspannung max. **37Vdc**.
- Oberes und unteres Schutzgehäuse ist aus schlagfestem, hochwiderstandsfähigem Kunststoff.
- Gehäuse des Untersetzungsgetriebes aus Aluminiumpressguss. Darin arbeitet ein Untersetzungssystem mit doppelt untersetzender Endlosschraube und Flüssigfett-dauerschmierung.
- Irreversibles Untersetzungssystem mit manueller Entriegelung durch Schlüssel.
- Der eingebaute elektronische Steuerung ist vollständig hinsichtlich der Leistung, Kontroll-Logik und Decodierung für das Funkempfangssystem. Die Stromversorgung der Karte erfolgt über einen separaten Ringkerntransformator, ebenfalls in demselben Gehäuse integriert und mit der Karte mittels "Faston" verbunden.
- Das System ist mit einer elektronischen Bremskontrolle ausgestattet, wodurch die durch die Trägheit des Tores verursachten Stösse beim Anschlag auf ein Minimum reduziert werden.

Zubehör

106/SLOPC - Zahnschiene aus Glasfaser 20 x 20 mit Schlitzlöcher oben

106/SLOPC1 - Zahnschiene aus Glasfaser 20 x 20 mit Schlitzlöcher unten

950/XLBS03 - Gummiprofil H60 + Aluminiumträger.

950/XLBS1 - Druckwächter für empfindliche Flanke. Wenn an ein geschlossenes Gummiprofil angeschlossen, übersetzt er einen Luftdruckimpuls in einen elektrischen, der von der Steuereinheit als ein Bewegungsumkehrbefehl interpretiert werden kann. Komplett mit biegsamen Röhrchen **Ø6x1**, Länge **1m** und Anschlussröhrchen für den Anschluss an das geschlossene Gummiprofil.

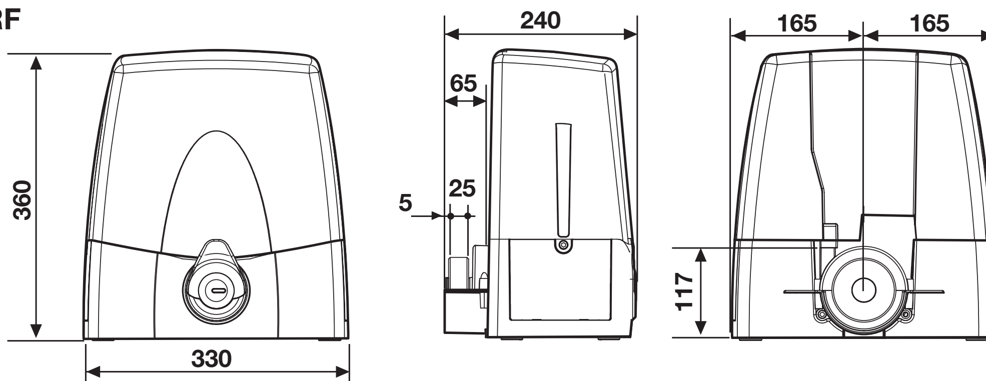
EINIGE BETRACHTUNGEN ZUR SICHERHEIT

Es unterliegt der Verantwortung des Installateurs, die nachstehenden Sicherheitsbedingungen zu überprüfen:

1. Die Installation sollte einen ausreichenden Abstand von der Strasse haben, so dass sie keine Gefahr für den Strassenverkehr darstellt.
2. Der Motor muss innerhalb des Privatgeländes installiert werden und das Tor darf sich nicht in Richtung eines öffentlichen Geländes öffnen.
3. Die Schiebetorautomatisierung ist prinzipiell für die Durchfahrt von Autos konzipiert worden. Wenn möglich sollte für die Fussgänger ein eigener Eingang geschaffen werden.
4. Die Bedienungsschalter sollten gut sichtbar aber ausserhalb des Aktionsradiuses des Tores installiert werden. Desweiteren sollten die aussen installierten Bedienungsschalter durch eine Schutzvorrichtung vor unzulässiger Bedienung geschützt werden.
5. Es ist wichtig die Automatisierung durch gut sichtbare Hinweisschilder (wie in der Abbildung angezeigt) kenntlich zu machen. Falls die Automatisierung nur für die Durchfahrt von Autos vorgesehen ist, müssen zwei Schilder mit dem Hinweis auf Durchgangsverbot für Fussgänger intern und extern angebracht werden.
6. Der Benutzer sollte sich bewusst sein, dass Kinder oder Haustiere nicht am Tor spielen oder verweilen dürfen. Falls nötig sollte dies auf dem Hinweisschild angezeigt werden.
7. Bei irgendwelchen Zweifeln bezüglich der Sicherheit bei der Installation, die Arbeit einstellen und sich an den Vertrieb der Produkte wenden.



PLATZBEDARF



VORKONTROLLE (Abb.1, S.2)

Vor der Installation ist zu überprüfen, dass die zu automatisierende Einrichtung in ihren festen und beweglichen Teilen einwandfrei funktioniert und entsprechend den geltenden Richtlinien ausgeführt wurde. Zu diesem Zweck prüfen:

- Die Oberfläche des Schiebetores **"A"** muss bis auf eine Höhe von **2.5m** vom Boden glatt und ohne Vorsprünge sein. Die Toroberfläche kann auch bei Vorsprüngen von bis zu **3mm** als glatt angesehen werden, wenn deren Ränder abgerundet sind. Falls die Toroberfläche auf dessen gesamter Höhe von bis zu **2.5m** vom Boden gemessen nicht glatt sein sollte, muss diese nicht durch eine sondern durch zwei der nachstehenden Vorrichtungen geschützt werden:

a) Lichtschranke;

b) Kontaktleiste;

- zwischen den festen und beweglichen Teilen darf kein größerer Abstand **"B"** als **15mm** bestehen;
- die Gleitschiene **"C"** sollte am besten abgerundet sein und muss fest und sicher so am Boden befestigt werden, dass sie vollkommen sichtbar ist und keinerlei Behinderung in der Bewegung des Tors darstellt;
- bei geschlossenem Tor muss ein Freiraum **"D"** von mindestens **50mm** auf der gesamten Höhe der vorderen Torseite verbleiben, während der mechanische Endanschlag **"E"** für die Schliessung auf dem oberen Teil des Tores angebracht werden muss.
- Der Freiraum **"D"** kann von einem verformbaren elastischen Element **"F"** oder besser noch von einer Sicherheitsflanke eingenommen werden;
- wenn das Tor bei seiner Öffnungsbewegung längs einem Gitter **"G"** mit senkrechten Elementen oder freien Öffnungen läuft, muss eine angemessene Schutzvorrichtung angebracht werden:

1. Abstand **"H"** größer als **500mm**: bedarf keiner Schutzvorrichtung;
2. Abstand **"H"** zwischen **500** und **300mm**: Anbringung eines Drahtgeflechtes **"I"** oder Lochbleches **"L"**, deren Öffnungen den Durchlass einer Kugel **"M"** mit einem Durchmesser von **25mm** nicht zulassen;
3. Abstand **"H"** kleiner als **300mm**: Anbringung eines Drahtgeflechtes **"I"** oder Lochbleches **"L"**, deren Öffnungen den Durchlass einer Kugel **"M"** mit einem Durchmesser von **12mm** nicht zulassen. Die Drähte des Drahtgeflechtes **"I"** dürfen keinen geringeren Querschnitt als **2,5mm²** und die Lochbleche **"L"** keine geringere Dicke als **1,2mm** haben. Über die vom Boden gemessene Höhe von **2,5m** hinaus sind für die Torlaufstrecke **"P"** diese Schutzvorrichtungen nicht nötig.

- den Verschleissgrad der älteren und verschlissenen Teile des Tores überprüfen und falls nötig ersetzen und schmieren;
- Nivellierung **"N"** der Schiene prüfen;
- die Gleitschuhe oder Rollen der oberen Führung **"O"** sollten ein angemessenes Spiel beim Verschiebung des Torflügels haben und in keinem Fall dessen Lauf behindern;
- überprüfen, ob ein mechanischer Endanschlag bei der Öffnung in Entsprechung der maximalen Laufstrecke **"P"** vorhanden ist. Er ist unabdinglich und gewährleistet die Stabilität des Tores und verhindert somit die Gefahr des Entgleisens.



Achtung! Es obliegt dem Installateur kritische und gefährliche Stellen ausfindig zu machen und die entsprechenden Maßnahmen zur Gewährleistung der Sicherheit und Unversehrtheit der Personen zu treffen (Gefahrenanalyse).

BETRIEBSANLEITUNG

HINWEISE FÜR DEN ANWENDER

Bevor irgendwelche Säuberungs- oder Wartungsarbeiten ausgeführt werden, muss die Apparatur vom Netzstrom und der Motor von der Stromversorgung getrennt werden. Die Minimalbefehle, die installiert werden können, sind OFFNEN-STOP-SCHLIESSEN. Diese Befehle müssen von einer Stelle ausführbar sein, die für Kinder oder Minderjährige unzugänglich ist.

Während der Betätigung ist die Bewegung zu kontrollieren. Bei Gefahr muss die Notstopvorrichtung (STOP) betätigt werden. Bei der alltäglichen Verwendung ist es ratsam, vor dem Hindurchfahren die vollkommene Öffnung des Tores abzuwarten.

Bei Stromausfall und entladener Batterie kann die Blockierfreigabe des Tores von Hand mit Hilfe des mitgelieferten Freigabeschlüssel ausgeführt werden (siehe manuelle Freigabe Abb.8). Periodische Kontrolle des Verschleissgrades der Bolzen und eventuelle Schmierung der beweglichen Teile (Zapfen, Zahnschiene, usw.) mit Schmiermitteln, die die Reibungseigenschaften über die Zeit gleichhalten und für einen Temperaturbereich von **-20°C** bis **+55°C** geeignet sind.

Im Falle von Störungen oder Unregelmässigkeiten beim Betrieb ist die Stromversorgung vor dem Einlass in die Apparatur zu unterbrechen und der technische Kundendienst zu rufen. Eventuelle Reparaturen sind von Fachpersonal und unter Verwendung von zertifizierten Originalersatzteilen auszuführen. Die Automatisierung ist nicht für den Dauergebrauch geeignet, sondern dessen Gebrauch muss auf **70%** beschränkt werden.

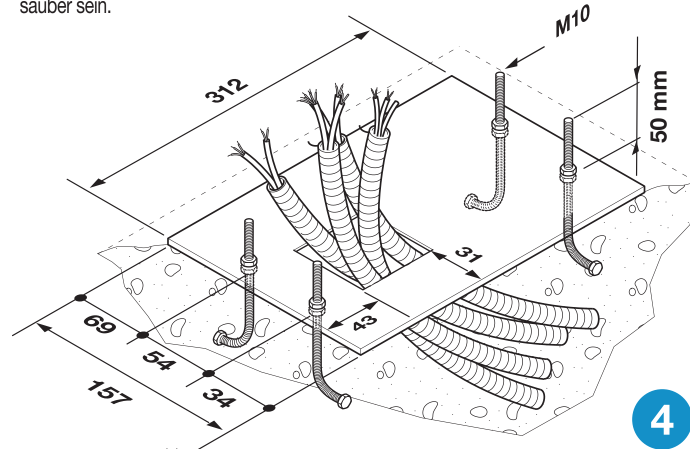
Hinweis: Die soeben installierte und zertifizierte Anlage ist nun normgemäss. Der Verwender sollte sie im Laufe der Zeit funktionstüchtig erhalten. Es ist deshalb ratsam einmal im Jahr eine Kontrolle durch qualifiziertes Fachpersonal ausführen zu lassen.

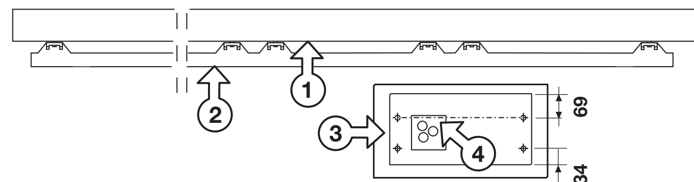
INSTALLATIONSANLEITUNGEN

Wichtig: Der Getriebemotor kann sowohl links als auch rechts vom freien Durchfahrtsweg angebracht werden. Siehe Abschnitt "ANLEITUNGEN ZUR POSITIONIERUNG DER GRUPPE".

Verankerung des Untersetzungsmotors (Abb. 4,5,6)

- Die Stelle, wo die Basisplatte **"3"** mit den eingebauten Verankerungen eingesetzt werden soll, zementieren. Die flexiblen Kabelrohre müssen zur Einführung der elektrischen Kabel **"4"** aus der vorgesehenen Öffnung ebenso wie die **M10** Gewindeeisen an den vier Ecken der Platte **50mm** herausragen.
- Die Platte perfekt nivellieren und auf ihrer gesamten Oberfläche säubern. Die **M10** Gewindeeisen müssen vollkommen senkrecht aus der Platte hervorstehen und ebenfalls vollkommen sauber sein.

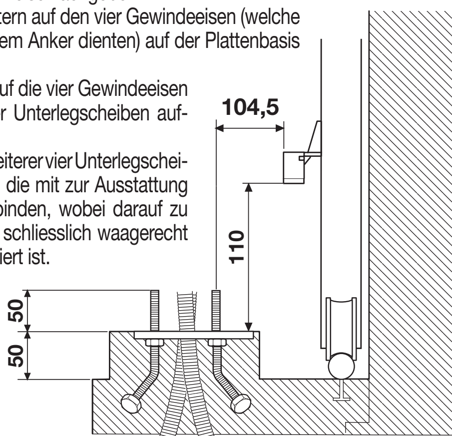




Hinweis: Es ist empfehlenswert, dass der betonierte Platz **50mm** über das umliegende Gelände hinausragt, so dass Wasseransammlungen vermieden werden, was zu Schäden an der Apparatur führen könnte. Wenn die Führungsschiene schon vorhanden ist, muss der betonierte Platz zum Teil auch aus dem Schienenfundament gewonnen werden. Diese Maßnahme verhindert, dass beide Strukturen in unterschiedlicher Weise nachgeben.

5

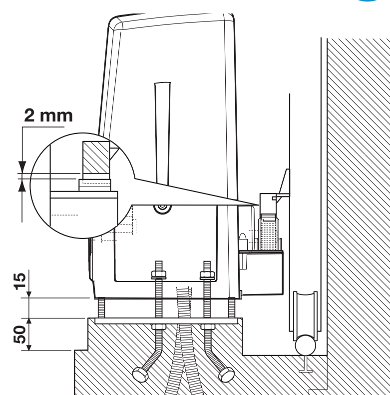
- Die vier **M10** Schraubenmuttern auf den vier Gewindeeisen (welche bisher zur Befestigung mit dem Anker dienten) auf der Plattenbasis auflegen.
- Den Getriebemotor nun so auf die vier Gewindeeisen setzen, dass er auf den vier Unterlegscheiben aufliegt.
- Den Getriebemotor mittels weiterer vier Unterlegscheiben und Schraubenmuttern, die mit zur Ausstattung gehören, mit der Basis verbinden, wobei darauf zu achten ist, dass die Gruppe schliesslich waagerecht und vollkommen stabil montiert ist.
- Die Höhe der Gruppe mittels den vier auf dem Motor befindlichen Gewindestiften einstellen. Nur nachdem dies erfolgt ist, können nach der Montage alle anderen Einstellungsarbeiten ausgeführt werden.



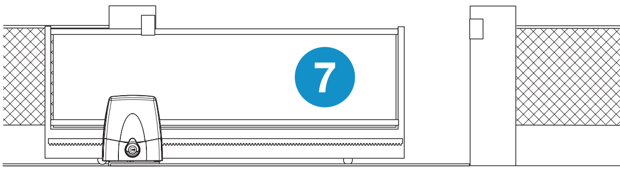
Montage der Zahnschiene

6

- den Getriebemotor entriegeln (Abb.8), das erste Zahnschienenelement auf das Ritzel legen und dann mit dem Torflügel verbinden. In der gleichen Weise mit allen anderen Zahnschienenelementen über die gesamte Länge des Torflügels verfahren.
- Nach Befestigung der Zahnschiene das Spiel zwischen Ritzel und Zahnstange (**1-2mm**) mittels den Schraubenmuttern an der Getriebemotorbasis einstellen. Diese Massnahme verhindert, dass das Torflügelgewicht auf der Gruppe lastet; ein Umstand der absolut zu vermeiden ist.



ANLEITUNGEN ZUR POSITIONIERUNG DER GRUPPE

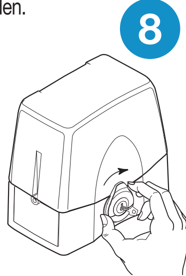


- Der Getriebemotor wurde im Werk für die Installation auf der **LINKEN** Torseite (von der Torinnenseite gesehen) montiert. Für die Installation auf der **RECHTEN** Torseite muss der Programmierparameter Nummer "**9**" modifiziert werden.

MANUELLE ÖFFNUNG

Das Verfahren zur Blockierfreigabe sollte bei stillstehendem Motor ausgeführt werden. Zur Entriegelung des Torflügels muss der zur Ausstattung gehörende Schlüssel verwendet werden. Er sollte an einem leichtzugänglichen Ort aufbewahrt werden.

8



Entriegelungsverfahren

1. Die Schlossschutzscheibe auf dem Kugelgriff zur Entriegelung drehen, den Schlüssel einführen und entgegen den Uhrzeigersinn um eine halbe Drehung drehen. Der Kugelgriff ist nun für die Entriegelung freigegeben.
2. Den Kugelgriff um 90° im Uhrzeigersinn drehen. Das Untersetzungsgetriebe ist nun entriegelt und das Tor kann von Hand frei bewegt werden.

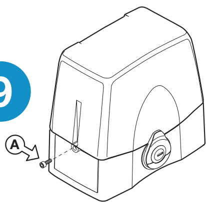
Verriegelung

1. Den Kugelgriff durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn in die Verriegelungsstellung zurückstellen.
2. Die Untersetzungsgetriebeblockierung wieder einsetzen:
   - elektrisch durch Eingabe eines Öffnungs-/Schliessimpulses;
   - manuell durch ein leichtes Verschieben des Torflügels.
3. Den Schlüssel im Uhrzeigersinn drehen und den Kugelgriff erneut verriegeln. Nachdem das System wieder zurückgestellt wurde, den Schlüssel an einem sicheren Platz hinterlegen.



Achtung! Die Blockierfreigabe nicht während des normalen Betriebs des Tores verwenden. Wenn die Blockierung des Tores freigegeben und dann ein Befehl gegeben wird, erscheint auf dem Display das Symbol ⊡.

9



Zugriff zum Schaltschrank

Achtung! Sich vor dem Zugriff auf den Schaltschrank vergewissern, dass der Hauptschalter für die Stromversorgung der Apparatur ausgeschaltet worden ist.

Für den Zugriff zum Motor die beiden Schrauben "**A**" auf den beiden Deckelseiten wie in Abbildung 9 angezeigt lösen.

ELEKTRONISCHE STEUERUNG

Steuerungseinheit für Dauerstrommotor mit eingebautem Empfänger, der die Speicherung von **300 Benutzercodes** ermöglicht (siehe "Fernbedienung", Seite 34). Die Decodierung ist vom Typ "Rolling Code" und die Betriebsfrequenz beträgt **433,92 MHz**.
Die Drehzahl der Motoren wird elektronisch kontrolliert mit langsamem Start und anschliessender Geschwindigkeitszunahme; für ein kontrolliertes Anhalten der Bewegung wird bereits vor Erreichen des Endanschlags die Geschwindigkeit herabgesetzt.
Die Programmierung, die mit Hilfe von nur zwei Tasten durchführbar ist, ermöglicht die Konfiguration des Systems, des Beanspruchungssensors und der Torflügelgesamtlaufstrecke.
Der Mikroprozessor führt die Kontrolle der Torflügelposition durch den Encoder aus.
Das Auslösen des Sicherheitssensors (Antiquetschvorrichtung) während der Schliessphase bewirkt eine kurze (10 cm) Bewegungsumkehr dann erfolgt die Blockierung.

ELEKTROANSCHLUSS

Das sich auf der letzten Seite des vorliegenden Handbuches eingefaltete "**elektrische Anlagenschema**" aufschlagen und mit der Programmierung beginnen.

BESCHREIBUNG ELEKTRONISCHE PLATINE (Abb.10)

B1 Summer zur Anzeige für "**funkgesteuerte**" Betriebsweise
CN1 Sekundärer Faston-Anschluss **24Vac** Logikversorgung
CN2 Sekundärer Faston-Anschluss Motorenkreis-Stromversorgung (**V2:0Vac, V3:20Vac, V4:30Vac**)
CN3 Faston-Anschluss Batterie
CN4 Faston-Anschluss Motor
D1 Display mit 7 Segmenten
E1 Encoder-Verbinder
F1 Flachsicherung(1) **15A** (Motoren-Stromversorungsschutz)
F2 Flachsicherung(1) **4A** (Schaltkreisschutz **24V**)
F3 Flachsicherung(1) **15A** (Motoren-Stromversorgung Batteriebetriebsmodus)
F4 Flachsicherung(1) **4A** (Schaltkreisschutz **24V** Batteriebetriebsmodus)
J1 Jumper Funkkanalwahl
J2 Jumper Freigabe zur Speicherung über Funk
J3 Jumper Betriebswahl "manuell"
L1 LED - Karten-Stromversorgung
L2 LED - falschen Batterieanschluss
L3 LED - Batterieladung
L4 LED - Anzeige der manuellen Betriebsweise
L5 LED - Programmierung des Handsendercodes
L6 LED - Stopptasten Anzeige
L7 LED - Anzeige der Lichtschranke für Stop
L8 LED - Anzeige der Lichtschranke für Bewegungsumkehrung
M1 Speichermodul
P1 Programmiertaste (PROG)
P2 Wahltaste (SEL)
P3 Sendercodelöschtaste (DEL)
P4 Sendercodespeichertaste (MEMO)
R1 RF Modul, **433MHz** für Handsender **S449**
T1 Trimmer zur Regelung der Ladungsspannung der Batterie
LP Blinklicht
LS Kontroll-Leuchte
FTC-RX Lichtschranke Empfänger
FTC-TX Lichtschranke Sender
PS Druckwächter für Kontaktleiste
SEL Schlüsseltaster
TB Stopptaste
ANS Aussenantenne **433MHz**

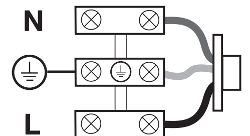




- Vor der Ausführung des Elektroanschlusses sicherstellen, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung und Frequenz mit denen der elektrischen Stromversorgung übereinstimmen. Zwischen der Steuereinheit und dem Stromversorgungsnetz muss ein allpoliger Schalter mit einem Kontaktenabstand von mindestens **3mm** zwischengeschaltet werden.
- Keine Leitungen mit Aluminiumleiter verwenden; in die Klemmleiste einzuführende
- Kabelenden nicht verzinnen; Kabel mit der Markierung "T min. 85°C - wetterbeständig" verwenden.
- Die Leitungen müssen in der Nähe der Klemmleiste in angemessener Weise so befestigt werden, dass sowohl die Isolierung als auch der Leiter befestigt wird (Kabelband genügt).

- Die Drähte der Steuereinheit und der Sicherheitsvorrichtungen anschließen.
- Das Stromversorgungskabel durch die Kabelklemme, die sich unter der Platine rechts befindet, an die **3-Wege-Anschlußklemmleiste** hineinführen:

- die **Nulleiter** an die Klemmen **N** anschließen
- die **Erdleiter** an die Klemmen ⏚ anschließen
- die **Phasenleiter** an die Klemmen **L** anschließen



Anschlüsse auf der Klemmenleiste

1 Gemeinsame Anschlüsse für alle Eingänge/Ausgänge
2 Ausgang **24Vdc**(2) Versorgung der externe Stromverbraucher
3 Gemeinsame Anschlüsse für alle Eingänge/Ausgänge
4 Ausgang **24Vdc**(2) Versorgung der kontrollierten Stromverbraucher
5 Gemeinsame Anschlüsse für alle Eingänge/Ausgänge
6 **LS** Kontrollampe **24Vdc, 3W**
7 Gemeinsame Anschlüsse für alle Eingänge/Ausgänge
8 **LP** Ausgang Blinklicht **24Vdc**
25W (intermittierende Aktivierung 50%) **12,5W** (dauerliche Aktivierung)
9-10 Gemeinsame Anschlüsse für alle Eingänge/Ausgänge
11 **FTC_I** (Ausschaltgliedkontakt) Eingang für Sicherheitsvorrichtungen (Umkehrungs-Lichtschranke des Schliessvorgangs). Die Öffnung des Kontakts, nach Intervention der Sicherheitsvorrichtungen, bewirkt eine Laufrichtungsumkehr während der Schliessphase.
12 **FTC_S** (Ausschaltgliedkontakt) Eingang für die Sicherheitsvorrichtungen (Stop-Lichtschranken/Kontaktleiste).
13 Gemeinsame Anschlüsse für alle Eingänge/Ausgänge
14 **TB** (Ausschaltgliedkontakt) Eingang Stopptaste (bei Öffnung des Kontaktes wird der Arbeitszyklus bis zu einem neuen Bewegungsbefehl unterbrochen).
15 **TC** (Einschaltgliedkontakt) Eingang Schliesstaste
16 **TA** (Einschaltgliedkontakt) Eingang Öffnungstaste
17 Masse Funkempfängerantenne
18 Innenleiter Funkempfängerantenne (falls eine externe Antenne verwendet wird, ist diese mit einem Koaxialkabel **RG58** Impedanz **50Ω** anzuschliessen).

Alle nicht verwendeten Ausschaltgliedkontakte müssen überbrückt und somit auch die Tests der entsprechenden Sicherheitsvorrichtungen (**FTC_S, FTC_I**) ausgeschaltet werden. Wenn die Tests für **FTC_S, FTC_I** aktiviert werden sollen, müssen sowohl der sendende als auch der empfangende Teil dieser Sicherheitsvorrichtungen an die kontrollierten Stromverbraucher (**CTRL24Vdc**) angeschlossen werden.
Es ist zu beachten, dass bei eingeschaltetem Test zirka 1 Sekunde zwischen dem Befehlseingang und der Inbewegungssetzung des Torflügels vergeht.

Hinweis (1): Flachsicherung (wie die Autoelektrosicherung)
Hinweis (2): Die Summe an den beiden Ausgängen für externe Stromverbraucher darf nicht mehr als **10W** betragen.

Den Schaltkreis mit Strom versorgen und prüfen, ob der Zustand der Anzeige-LED wie nachstehend bezeichnet ist:

- **L1** LED - Schaltkreisstromversorgung	**leuchtet**
- **L2** LED - falschen Batterieanschluss	**erloschen** (3)
- **L3** LED - Batterieladung	**erloschen** (4)
- **L4** Led - Anzeige der manuellen Betriebsweise	**erloschen**
- **L5** Led - Code-Programmierung	**erloschen**
- **L6** Sicherheits-LED - Stopptaste "**TB**"	**leuchtet** (5)
- **L7** Sicherheits-LED - Lichtschranke für Stop "**FTC_S**"	**leuchtet** (5)
- **L8** Sicherheits-LED - Lichtschranke für Bewegungsumkehrung "**FTC_I**"	**leuchtet** (5)

Hinweis (3): Falls diese LED **aufleuchtet**, muss der Anschluss der Batterie sofort umgekehrt werden.
Hinweis (4): Leuchtet auf, wenn die Batterien geladen werden.
Hinweis (5): Prüfen, ob die Aktivierung der Sicherheitsvorrichtungen zum Erlöschen der entsprechenden LED führt.

Falls sich die grüne **LED** der Versorgung **nicht einschaltet**, den Zustand der Sicherungen überprüfen und den Anschluss des Stromkabels (primär Transformator Verbindung) überprüfen.

Falls sich eine oder mehrere der **Sicherheits-LEDs nicht einschalten**, die Kontakte der jeweiligen angeschlossenen Sicherheitsvorrichtung überprüfen bzw. kontrollieren, dass die Kontakte der nicht verwendeten Sicherheitsvorrichtungen auf der Klemmenleiste überbrückt sind.

DISPLAY-ANZEIGEN (D1 Abb. 10 Seite 44)

Alarmsignalisierungen



System nicht programmiert

Zur Programmierung des Systems sich in den Programmiermodus begeben.



Falsch Stellung

Bei der Installation muss man sich in den Programmiermodus zur Programmierung des Torflügellaufes begeben.
Bei Normalbetrieb wird stattdessen angezeigt, dass die automatische Rückstellung (siehe Seite 33) ausgeführt wird. In diesem Fall gibt jeder eintreffende Befehl (**über Funk TA, TC** oder **TD**) zur sofortigen Ausführung dieses Vorganges Anlass.



Achtung! Das Tor setzt sich auch ohne eine Befehlseingabe in Bewegung.



Blockierung während der Encoder-Programmierung

Dieser Zustand tritt ein, wenn ein Ausschaltgliedkontakt (**TB, FTC_I, FTC_S**) während der Encoderprogrammierung oder automatische Rückstellung aktiviert wird. Nachdem der passive Zustand der Sicherheitsvorrichtungen wiederhergestellt ist, nimmt der Torflügel seine Bewegung automatisch wieder auf.



Fehler beim Test der Sicherheitsvorrichtungen

Der Zustand der Sicherheitsvorrichtungen muss kontrolliert werden. Überprüfen, ob diese Alarm geben (diesbezügliches LED erlischt), wenn sich ein Hindernis in ihrem Aktionsradius befindet. Bei Unregelmässigkeiten die fehlerhafte Sicherheitsvorrichtung auswechseln oder den entsprechenden Eingang überbrücken und den Test für diese Sicherheitsvorrichtung (Parameter 7 und/oder 8) abschalten.

Achtung! Bei der Einstellung der Systemparameter bedeutet das blinkende "**A**", dass der Eingang **FTC_S** als Stop-Lichtschranke verwendet wird.



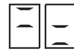
Problem mit der Stromversorgung des Motors

Dieses Problem tritt auf, wenn die Steuerung dem Motor einen Befehl erteilt, dieser aber nicht anläuft. Es brauchen nur die Stromanschlüsse des Motors und die Schmelzsicherungen "**F1**" und "**F3**" überprüft werden. Danach noch mal einen Öffnungs- oder Schliessungsbefehl geben. Wenn der Motor auch jetzt nicht anläuft, könnte das Problem bei der Mechanik des Motors oder bei der Steuereinheit liegen.



Erhalt eines Befehls bei Motor mit freigegebener Blockierung

Dies tritt dann ein, wenn ein Befehl bei einem Motor mit freigegebener Blockierung gegeben wird. Es braucht nur der Motor wieder blockiert (siehe "MANUELLE FREIGABE" S. 30) und ein erneuter Befehl gegeben zu werden.



Fehler bei Encoder-Zählung

Ein Fehler ist bei einem oder mehreren Encoder-Signalen aufgetreten. Die entsprechenden Anschlüsse überprüfen und das System erneut programmieren oder die automatische Rückstellung einleiten (siehe Seite 33). Wenn das Problem fortbestehen sollte, die Encoder-Karte austauschen.



Fehler bei Richtungsvorgabe des Encoders

Die Bewegungsrichtung des Torflügels ist der vom Encoder festgelegten entgegengesetzt. (Beispiel: Das Tor schliesst wenn die Steuerung die Öffnung ausführen lässt). Den Stromanschluss des Motors überprüfen.



Blockierung wegen leerer Batterie

Die Steuerung ist aufgrund der entladenen Batterie bei fehlendem Netzstrom blockiert. In dieser Situation wird jeder eingegebene Befehl ignoriert.



Fehler am Stromsensor

Bei stillstehendem Motor zeigt dieses Symbol ein Problem mit dem Stromsensor an.



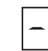
Fehler am Motor

Diese Symbole zeigen ein Promblem mit dem Kontroll-Relais des Motors an.

Betriebsphasenanzeige



Öffnung



Blockierung



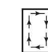
Pause für die automatische Wiederschliessung (nur wenn befähigt)



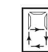
Schliessung



Aktualisierung des Strommess-Sensors



Batteriebetrieb mit geladener Batterie



Batteriebetrieb mit schwachgeladener Batterie

PROGRAMMIERVERFAHREN (Einstellungen der Steuerung und des Strommess-Sensors)



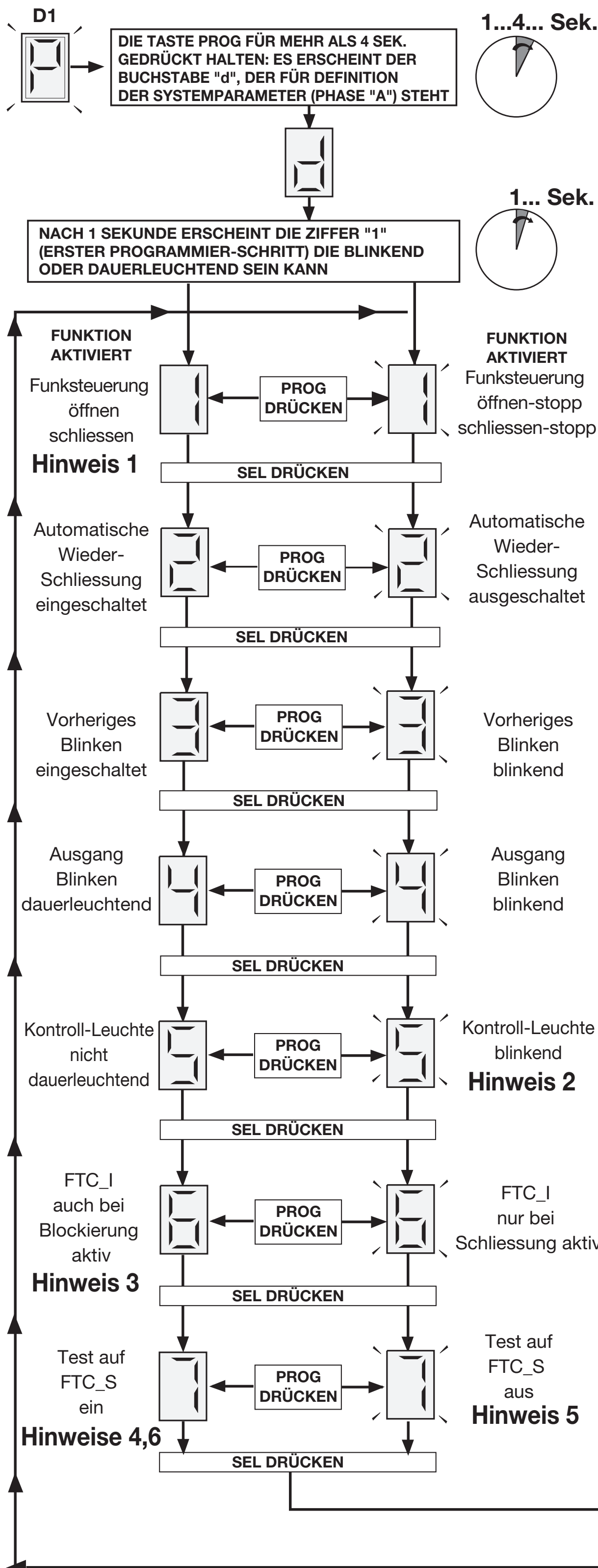
- Der Einbau der zwei Entgleisungsschutz-Endanschläge ist für die Ausführung der Programmierung **obligatorisch**.
- Sich vergewissern, dass die LED **"L6", "L7", "L8"** alle aufleuchten und der Jumper "**J3**" für die manuelle Betriebsweise nicht eingesetzt ist.

Hinweis: Wenn auf dem Display das Symbol der Blockierung [-] erscheint, ist es nicht möglich, mit der Programmierung fortzufahren.

- Das sich auf der letzten Seite des vorliegenden Handbuches eingefaltete "**elektrische Anlagenschema**" aufschlagen und mit der Programmierung beginnen.



Achtung: Wenn 3 Minuten nach dem Einschalten der Stromversorgung für die Logik auf dem Display das Zeichen "F" erscheint, begibt sich der Torflügel automatisch (nach einem vorherigen Blinken von 10 Sekunden) in die Stellung der vollständigen Schließung (automatische Rückstellung)..



Wichtige Hinweisen für die Einstellung des Steuerungs

Hinweis 1 Die Bewegungsumkehrung erfolgt nur während der Schliessung.

Hinweis 2 Die Kontroll-Leuchte blinkt langsam während der Öffnung und schnell während der Schliessung, leuchtet wenn das Tor nicht vollkommen geschlossen ist und erlischt wenn das Tor vollkommen geschlossen ist.

Hinweis 3 Wenn die Lichtschranken in Alarmstellung sind und das Tor blockiert ist, wird kein Betätigungsbefehl (auch nicht der zur Öffnung) angenommen.

Hinweis 4 Wenn der Test für die Sicherheitsvorrichtungen eingeschaltet ist, sollte sowohl der sendende als auch der empfangende Teil an die kontrollierten Stromverbraucher (**CTRL 24Vdc**) angeschlossen werden.

Hinweis 5 Der Test muss ausgeschaltet werden, wenn die Sicherheitsvorrichtungen (Ausschaltgliedkontakt) überbrückt werden.

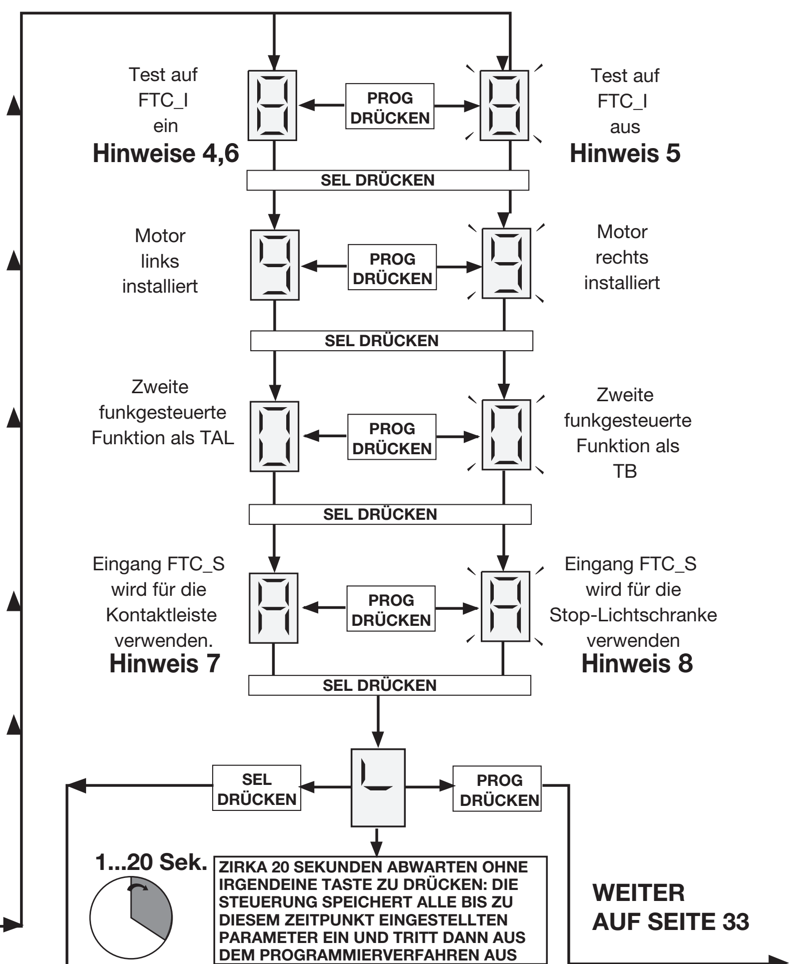
Hinweis 6 Bei eingeschaltetem Test vergeht zirka eine Sekunde zwischen dem Befehlseingang und dessen effektiven Ausführung.

Hinweis 7 Bei diesem Betriebsmodus wird der Eingang **FTC_S** in der gleichen Weise wie der Stromsensor verwaltet. Dies führt beim Torflügel zur Umkehrung seiner Bewegungsrichtung. Nach einer Laufstrecke von **10 cm** erfolgt **3 Minuten** dauernder Stillstand und nach einem vorherigen Blinken von **10 Sekunden** wird die Bewegung wie zuvor wieder aufgenommen.
Achtung! Bei diesem Betriebsmodus kann an den Eingang nur die Kontaktleiste angeschlossen werden.

Hinweis 8 Bei Rückkehrung des **FTC_S** in die Ruhestellung beginnt der Torflügel nach einer Pause mit der Schließung (nur im automatischen Betriebsmodus).

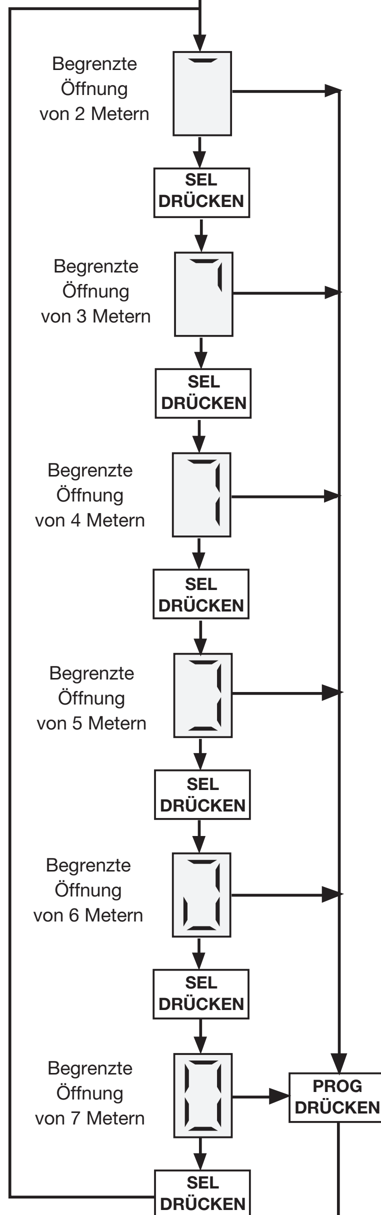
STROMSENSOR

Die Steuerungseinheit kontrolliert die Stromaufnahme des Motors, und wenn eine unzulässig hohe Beanspruchung im Vergleich zum Normalbetrieb festgestellt wird, greift er als eine zusätzliche Sicherheitsvorrichtung ein.
Die Aktivierung des Sensors führt sowohl bei der Schließung als auch bei der Öffnung zwecks Beseitigung eines eventuellen Hindernisses zu einer sofortigen Umkehrung der Torflügelbewegung für eine Strecke von 10 cm. Nach einem Stillstand von 3 Minuten erfolgt dann nach einem vorherigen Blinken von 10 Sekunden wieder die Bewegung in die zuvor unterbrochene Richtung.



FORTFÜHRUNG VON SEITE 32

DURCH DRÜCKEN DER TASTE "PROG" GELANGT MAN IN DIE PHASE "B" FÜR DIE EINSTELLUNG DER BEGRENZTEN ÖFFNUNG. DER VORGABEWERT BETRÄGT 2 METER. DIE EINSTELLWERTE FÜR DIE BEGRENZTE ÖFFNUNG KÖNNEN MINIMAL 2 UND MAXIMAL 7 METER BETRAGEN.

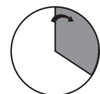


PROG DRÜCKEN

PROG DRÜCKEN

ZIRKA 20 SEKUNDEN ABWARTEN OHNE IRGENDEINE TASTE ZU DRÜCKEN: DIE STEUERUNG SPEICHERT ALLE BIS ZU DIESEM ZEITPUNKT EINGESTELLTEN PARAMETER UND TRITT DANN AUS DEM PROGRAMMIERVERFAHREN AUS

1...20 Sek.

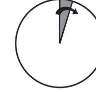


WICHTIG: WENN DER FÜR DIE BEGRENZTE ÖFFNUNG PROGRAMMIERTE WERT GRÖSSER ALS DIE VOLLKOMMENE ÖFFNUNG IST, IST DIE BEGRENZTE MIT DER VOLLKOMMENEN ÖFFNUNG IDENTISCH.

DURCH DRÜCKEN DER TASTE "PROG" GELANGT MAN IN DIE PHASE "C". DIE ENCODER-PROGRAMMIERUNG BETRIFFT DIE VOM TORFLÜGEL BEI DER ÖFFNUNG UND DAHER AUCH BEI DER SCHLIESSUNG ZURÜCKZULEGENDE STRECKE.

DER BUCHSTABE "t" ERSCHEINT FÜR ZIRKA 2 SEKUNDEN. IN DIESER ZEITSPANNE VOLLZIEHT DIE STEUERUNG EINEN TEST DER SICHERHEITSVORRICHTUNGEN (NUR WENN DIESER TEST EINGESCHALTET WURDE, SIEHE SCHRITTE 7/8 "EINSTELLUNG DER STEUERUNG")

1...2 Sek.



DER TEST IST FEHLGESCHLAGEN. IN DIESEM FALL MUSS ENTWEDER DIE FEHLERHAFTE SICHERHEITS-VORRICHTUNG REPARIERT ODER DER EINGANG AUF DER PLATINE ÜBERBRÜCKT UND DER TEST DURCH DRÜCKEN DER TASTE PROG AUSGESCHALTET WERDEN (SIEHE SCHRITTE 7,8 "EINSTELLUNG DER STEUERUNG"). DANN WIEDER ZUR PHASE "A" ZURÜCKKEHREN.

DER TEST WAR ERFOLGREICH (ODER AUSGESCHALTET). DAS DISPLAY ERLISCHT. NUN MUSSEN SIE DIE ZÄHLUNG DER PAUSENZEIT BEGINNEN

PROG DRÜCKEN

NACH DEM DRÜCKEN DER TASTE PROG BEGINNT DIE ZÄHLUNG DER PAUSENZEIT, WAS DURCH DAS BLINKEN DES ZENTRALEN STRICHES AUF DEM DISPLAY ANGEZEIGT WIRD.

PROG DRÜCKEN

ACHTUNG: WENN DER TORFLÜGEL SICH ÖFFNEN SOLLTE, BEDEUTET DIES, DASS DIE EINSTELLUNG DES PARAMETERS 9 NICHT KORREKT IST. IN DIESEM FALL NOCHMAL TASTE PROG ZUM ABBRECHEN DES PROGRAMMIERUNGS-VERFAHRENS DRÜCKEN UND DIE PROGRAMMIERUNG AB PROGRAMMIERPHASE A WIEDERHOLEN.

MIT DEM DRÜCKEN DER TASTE PROG WIRD DIE PAUSENZEIT BEENDET UND DER TORFLÜGEL SCHLIESST LANGSAM ZUM AUFFINDEN DER STELLUNG DER VOLLSTÄNDIGEN SCHLIESSUNG.

WENN DER TORFLÜGEL AM SCHLIEßUNGSANSCHLAG ANGEKOMMEN IST, WIRD DESSEN BEWEGUNGSRICHTUNG UMGEKEHRT UND NACH EINER LAUFSTRECKE VON EINIGEN ZENTIMETERN FÜHRT ER ERNEUT WIEDER DIE SCHLIEßBEWEGUNG ZUM AUFFINDEN DER ANSCHLAGPOSITION DURCH. JETZT BEGINNT DIE ÖFFNUNGSBEWEGUNG MIT GERINGER GESCHWINDIGKEIT ZUR AUFFINDUNG DES ÖFFNUNGSANSCHLAGES. NACH DEM LAUF VON ETWAS MEHR ALS EINEM HALBEN METER BLEIBT DER TORFLÜGEL ZUR MESSUNG SEINER TRÄGHEIT FÜR EINEN KURZEN ZEITPUNKT STEHEN UND NIMMT DANN WIEDER SEINE BEWEGUNG AUF. BEI ANKUNFT AM ÖFFNUNGSANSCHLAG WIRD DESSEN BEWEGUNGSRICHTUNG UMGEKEHRT UND NACH EINER LAUFSTRECKE VON EINIGEN ZENTIMETERN FÜHRT ER ERNEUT WIEDER DIE ÖFFNUNGSBEWEGUNG ZUM AUFFINDEN DER ANSCHLAGPOSITION DURCH.

NACH DEM DIES AUSGEFÜHRT WORDEN IST, BEGINNT DER TORFLÜGEL WIEDER MIT DER SCHLIEßBEWEGUNG, WOBEI ER ZUR MESSUNG DER TRÄGHEIT AUF DER ZWISCHENSTRECKE KURZFRISTIG ANHÄLT. BEI ANKUNFT VOR DEM SCHLIEßUNGSANSCHLAG (4 - 5 CM VOR DEM ANSCHLAG) FÜHRT DIE KONTROLL-LOGIK DANN EINEN KOMPLETTEN ÖFFNUNGS- UND SCHLIEßUNGSLAUF ZUR EICHUNG DES STROMMESSERS DURCH.

DAS VERFAHREN WAR NICHT ERFOLGREICH. DIE PROGRAMMIERUNG MUSS WIEDERHOLT WERDEN.

WENN DER TORFLÜGEL DIE VOLLSTÄNDIGE SCHLIESSUNG ERREICHT, SPEICHERT DIE STEUERUNG DIE PARAMETER UND TRITT AUS DEM PROGRAMMIERVERFAHREN AUS.

Automatische Rückstellung

Falls sich die Steuerung aufgrund einer Anomalie bei der Encoder-Zählung oder aufgrund der Rücksetzung der Steuerung blockieren sollte, blinken das Blinklicht und die Kontrollleuchte für **2 Sekunden** gleichzeitig und erlöschen dann nach einem vorherigen Blinken von **10 Sekunden**.

Nach einem Verbleib von 3 Minuten in diesem Zustand, führt die Steuerung zur Rückgewinnung der Position den Torflügel automatisch mit geringer Geschwindigkeit bis zum Schließungsanschlag (2-mal wie beim Programmierungsverfahren) nach einem vorherigen Blinken von **10 Sekunden**. Danach nimmt die Steuerung den normalen Betrieb wieder auf. Zur Ausführung der automatischen Rückstellung ohne die **3 Minuten** abwarten zu müssen, braucht nur ein Befehl (**über Funk TA, TC** oder **TD**) an die Steuerung abgesandt werden. Während der Rückstellungsphase wird kein Befehl angenommen, während die Sicherheitsvorrichtungen die Bewegung blockieren, nur solange sie sich in Alarmstellung befinden.

• Zur Unterbrechung, d.h. Verzögerung um **3 Minuten**, der Rückstellung die Taste "**PROG**" drücken.

FERNBEDIENUNG (Abb. 10 Seite 44)

Es besteht die Möglichkeit zur Fernbedienung der Automatisierung mittels eines Handsenders. Jeder Kanal kann maximal mit 2 Funktionen konfiguriert werden:
- Funktion 1: dynamische Taste
- Funktion 2: begrenzte Öffnung oder Stop-Taste

Für die Einstellung von einer der beiden Funktionen sind die Einstell-Jumper "**J1**" zu verwenden:
- in der Position "**A**" wird die Funktion 1 (**TD**) gewählt;
- in der Position "**B**" wird die Funktion 2 (**TAL** oder **TB**) gewählt.

Zur Einstellung der Funktion 2 muss der Parameter "**0**" der System-Konfiguration programmiert werden.
- Dauerleuchtend: Funkkanal für **TAL**
- Blinkend: Funkkanal für **TB**

Die dynamische Taste ist für "**Öffnen-Stop-Schliessen-Stop**" oder für "**Öffnen-Schliessen**" konfigurierbar (Parameter "**1**").

Speichermodul (M1)

Herausnehmbar, verfügt über nicht flüchtigen EEPROM-Speicher, beinhaltet die Sendercodes und ermöglicht die Speicherung von 300 Codes (300 Kanaltasten). Die Codes verbleiben im Speicher auch in Abwesenheit der Stromversorgung.

Hinweis: Bevor die erste Speicherung vorgenommen wird, muss zuerst der Spiecher wollkommen gelöscht werden. Falls die elektronische Karte im Falle eines Defekts ausgewechselt werden muss, kann das Speichermodul aus dieser herausgenommen und in die neue Karte wie in Abb.10 aufgezeigt eingesteckt werden.

LED-Kontrollleuchten "L5" (Abb. 10)

Schnelles Blinken:	Löschen eines einzelnen Codes
Langsames Blinken:	Speicherung eines Codes
Dauerleuchtend:	Speicher voll.

VERWALTUNG DER SENDERCODES

A. Speicherung eines Kanals (mit Hilfe des entsprechenden TX)
B. Löschen eines Kanals (mit Hilfe des entsprechenden TX)
C. Vollständiges Löschen des Code-Speichers
D. Funkgesteuerte Speicherung weiterer Kanäle
(ohne das gehäuse zu öffnen, in dem sich die Steuereinheit befindet).

A)Speicherung eines Kanals (Abb.10)

1. Die Taste "**P4**" MEMO gedrückt halten, die LED "**L5**" blinkt langsam.
2. Den Sender auf dem zu speichernden Kanal gleichzeitig aktivieren.
3. Die Taste "**P4**" MEMO solange gedrückt halten, bis die LED "**L5**" wieder zu blinken anfängt.
4. Die Taste "MEMO" loslassen: die LED fährt mit dem Blinken fort.
5. Den Sender ein zweites Mal aktivieren (gleicher Sender, gleicher Kanal; falls es sich um einen anderen Kanal oder um einen anderen Sender handeln sollte, wird die Speicherung ohne Erfolg beendet).
6. Ende der Speicherung: die LED "**L5**" leuchtet 2 Sekunden lang und zeigt dadurch an, dass die Speicherung erfolgreich war.

Hinweis: Die Speicherung eines schon gespeicherten Codes ist nicht möglich. In einem solchen Fall wird das Blinken der LED während der Aktivierung der Funksteuerung (Punkt 2) unterbrochen. Nur nach Loslassen der Taste "**P4**" MEMO ist es möglich, den Speichervorgang wieder aufzunehmen.

Wenn nach der ersten Aktivierung der Funksteuerung nicht dessen zweite Aktivierung vorgenommen wird, schaltet sich der Speichermodus automatisch nach 15 Sekunden ab, ohne dass der neue Benutzercode gespeichert wurde.

B) Löschen eines Kanals (Abb. 10)

1. Die Taste "**P3**" DEL gedrückt halten: die LED "**L5**" blinkt schnell.
2. Den Sender auf dem zu löschenden Kanal aktivieren .
3. Die LED leuchtet 2 Sekunden lang und zeigt dadurch an, dass das Löschen erfolgreich war.

Hinweis: Falls sich der zu löschende Benutzer nicht im Speicher befindet, hört die LED mit dem Blinken auf; der Löschvorgang kann nur nach Loslassen der Taste "**P3**" wieder aufgenommen werden.
Falls die Taste vor der Aktivierung der Funksteuerung losgelassen wird, wird der Modus sowohl beim Speicher- als auch beim Löschvorgang sofort abgebrochen.

C) Komplettes Löschen des Benutzerspeichers (Abb. 10)

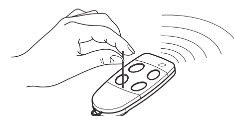
1. Beide Tasten ("**P3+P4**") länger als 4 Sekunden gedrückt halten.
2. Die LED "**L5**" leuchtet während der gesamten Zeit des Löschvorgangs (ca. 8 Sekunden).
3. Die LED "**L5**" erlischt: der Löschvorgang ist abgeschlossen.

Hinweis: Wenn der Speicher des Empfängers fast voll ist, kann die Suche des Benutzers maximal 1 Sekunde nach Erhalt der Funksteuerung dauern. Wenn die Led "**L5**" immer eingeschaltet ist, ist der Speicher vollständig belegt. Um einen neuen TX zu speichern, ist es notwendig, eine Codenummer aus dem Speicher zu löschen.

D) Speicherung weiterer Kanäle über Funk

- Die Speicherung kann auch über Funk (ohne den Behälter zu öffnen, in dem die Steuereinheit untergebracht ist) aktiviert werden, falls der Jumper "**J2**" (Abb. 10) eingesetzt worden ist.

1. Sicherstellen, ob der Jumper "**J2**" eingesetzt ist (Abb. 10).
2. Einen Handsender verwenden, bei der mindestens eine der Kanaltasten "A-B-C-D" schon auf dem Empfänger gespeichert worden ist, und die Taste im Innern der Funksteuerung wie in der Abbildung angezeigt aktivieren.



Hinweis: Alle von der Funksteuerung erreichbaren Empfänger und die mindestens einen Kanal des Senders gespeichert haben, aktivieren gleichzeitig den Summer "**B1**" (Abb. 10).

3. Um den Empfänger zu wählen, in welchem die neue Codenummer gespeichert wird, eine der Kanaltasten des gleichen Senders aktivieren. Die Empfänger, die nicht den Code dieser Taste besitzen, schalten sich ab und geben dabei einen 5 Sek. dauernden Bipton von sich. Die Empfänger, die stattdessen den Kode gespeichert haben, geben einen andersartigen, eine Sekunde dauernden Bipton von sich und begeben sich in den "**funkgesteuerten**"Speichermodus.
4. Die vorab auf dem zu speichernden Sender gewählte Kanaltaste drücken. Bei erfolgter Speicherung gibt der Empfänger 2, eine halbe Sekunde lang dauernde Biptöne von sich. Danach ist der Empfänger bereit, einen anderen Code zu speichern.
5. Um den Modus zu beenden, 5 Sekunden ohne einen Code zu speichern verstreichen lassen. Der Empfänger gibt einen 5 Sekunden dauernden "Bip"-Ton von sich und verlässt die Modalität.

Hinweis: Wenn der Speicher voll ist, gibt der Summer zehn, schnell aufeinanderfolgende Biptöne von sich und beendet automatisch den "**funkgesteuerten**" Speichermodus. Die LED "**L5**" leuchtet weiter. Das Gleiche geschieht auch bei jedem Versuch sich bei vollem Speicher in den "**funkgesteuerten**" Modus zu begeben.

ANSCHLUSS DER ANTENNE FÜR MODUL RF MIT 433MHZ

Der Empfänger ist mit einer eigenen Antenne ausgestattet, die aus einem Stück Draht besteht, der **170mm** lang ist. Alternativ kann eine passende Antenne **ANS400** verwendet werden, die mittels einem Koaxialkabel **RG58** (Impedanz **50**Ω) mit einer maximalen Länge von **15m** an den Empfänger angeschlossen wird.

FUNKTIONSARTEN

1) Automatisch

Wird durch Einstellung der automatischen Wiederschliessung gewählt (Schritt 2 der Programmierung, Nummer [2] konstant). Ausgehend vom Zustand des vollständig geschlossenen Tors leitet der Öffnungsbefehl einen kompletten Funktionszyklus ein, der mit der automatischen Wiederschliessung endet.
Die automatische Wiederschliessung beginnt mit einer Verzögerung entsprechend der programmierten Pausenzeit nach Beendigung des Öffnungsvorgangs oder ab dem Augenblick, in dem die Lichtschranken zum letzten Mal während der Pausenzeit intervenieren (die Intervention der Lichtschranken verursacht ein Zurücksetzen der Pausenzeit).
Während der Pausenzeit blinkt auf dem Display das Symbol [-]. Die Betätigung der Stopptaste während der Pausenzeit verhindert die automatische Wiederschliessung; das Display hört somit auf zu blinken. Die Kontroll-Lampe bleibt eingeschaltet, wenn das Tor nicht vollständig geschlossen ist.

2) Halbautomatisch

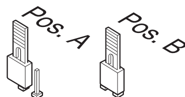
Wird durch Ausschalten der automatischen Wiederschliessung gewählt (Schritt 2 der Programmierung, Nummer [2] blinkend).
Der Arbeitszyklus wird durch separate Öffnungs- und Schliessbefehle gesteuert. Sobald die komplette Öffnung abgeschlossen ist, wartet das System auf einen Schliessbefehl über Funk oder durch eine Taste, um den Zyklus zu beenden.
Die Kontroll-Lampe bleibt eingeschaltet, wenn das Tor nicht vollständig geschlossen ist.

3) Manuelle Betätigung

Mit dieser Betriebsweise kann der Torflügel unter der direkten Kontrolle der Bedienungsperson geschlossen (oder geöffnet) werden. Dies kann mit der Einsetzung des Jumpers "**J3**" aktiviert.

Diese Betriebsweise ist nur nach der Programmierung des Systems aktiv; auch in diesem Fall arbeiten die Sicherheitsvorrichtungen **FTC_I, FTC_S** und **TB** nur solange sie sich in Alarmstellung befinden.

J3: Betriebswahl "manuell"
Position **A** = abgeschaltet
Position **B** = eingeschaltet



- **Schliessvorgang**

Sie erfolgt durch das Gedrückthalten des Schliessungstaste "**TC**". Der Schliessungsvorgang wird blockiert durch:
- das Loslassen der Schliessungstaste "**TC**".
- das Drücken der Stop-Taste "**TB**": zur Wiederaufnahme des Schliessungsvorgangs muss die Taste "**TC**" losgelassen und erneut gedrückt werden.
- Aktivierung der Lichtschranken für Stop und/oder Bewegungsumkehrung.

- **Öffnungsvorgang**

Wird durch Gedrückthalten der Öffnungstaste "**TA**". Die Öffnungsbewegung stoppt durch:
- das Loslassen der Öffnungstaste "**TA**".
- das Drücken der Stop-Taste "**TB**": zur Wiederaufnahme des Öffnungsvorgangs muss die Taste "**TA**" losgelassen und erneut gedrückt werden.
- Aktivierung der Lichtschranken für Stop (**FTC_S**) und/oder Bewegungsumkehrung (**FTC_I**).



Achtung! Bei der manuellen Betriebsweise sind die funkgesteuerten Befehle abgeschaltet.

4) Manuelle Betätigung entriegelte Untersetzungsgetriebe

Nach Freigabe der Blockierung des Motors (siehe Abb. 8) kann das Tor von Hand bewegt werden, wobei die Logik allerdings auch weiterhin die Position des Tores kontrolliert.



Achtung! Wenn während der Blockierfreigabe des Motors ein Befehl gegeben wird, erscheint auf dem Display das Symbol [symbol].

BATTERIEBETRIEB

Die Vorrichtung gestattet den Betrieb des Getriebemotors für Schiebetore **SL1524** auch bei Stromausfall.

- Zur Anzeige des Batteriebetriebes erscheint auf dem Display bei vollkommen geschlossenem Tor ein Strich [symbol], der auf dem "äusseren Rand" entlangläuft. Falls sich die Batterien bis zur Funktionstüchtigkeitsgrenze entladen sollten, erscheint auf dem Display weiterhin ein laufender Strich [symbol]. Wenn dann die Batterie zu schwach wird, erscheint [symbol] und die Steuerung wird vollständig blockiert.

- Nach 15 Betätigungen oder wenn die Batteriespannung unter den erforderlichen Mindestwert abgesunken ist, bleibt der Torflügel auch bei eingeschalteter automatischer Wiederschließung vollständig geöffnet.
  Die Wiedereinstellung der normalen Betriebsweise erfolgt nur bei Wiederherstellung der Netzstromversorgung. Die Batterien müssen zuerst wiederaufgeladen werden, bevor sie erneut verwendbar sind.

- Bei vollkommen geschlossenem Tor werden zum Sparen des Batteriestromes die kontrollierten externen Stromverbraucher (**CTRL 24Vdc**) nicht mit Strom versorgt. Wenn ein Befehl (über Kabelleitung oder Funk) gegeben wird, versorgt die Steuerung zuerst die Stromverbraucher und bewertet den Zustand der Sicherheitsvorrichtungen. Dies hat zur Folge, dass die Befehlsausführung, wenn zulässig (Sicherheitsvorrichtungen in Ruhestellung), um die für die Kennung der korrekten Funktionsweise der Sicherheitsvorrichtungen notwendigen Zeit (zirka 1 Sekunde) verzögert wird. Wenn nach dieser Zeitspanne erkannt wird, dass eine der Sicherheitsvorrichtungen sich in Alarmstellung befindet, wird der Befehl nicht ausgeführt und die Stromversorgung der externen Stromverbraucher automatisch unterbrochen. Die Steuerung kehrt in die Stand-by-Stellung zurück.

Achtung!: Falls ein externer Empfänger verwendet werden soll, muss dieser gemäss dem oben Geschilderten über einen **24V-Stromanschluss** versorgt werden, der nicht von der Steuereinheit kontrolliert wird (Anschlussklemmen 1-2 Abb.10). Nur so ist es möglich, dass ein über Funk abgegebener Befehl das Tor aktivieren kann.

- Bei Batteriebetrieb hängt die Betriebsautonomie des Systems stark von den Umweltbedingungen und vom Stromverbraucher (der auch bei Ausfall des Netzstromes weiterhin mit Strom versorgt wird) ab, der an den von der Steuereinheit **nicht kontrollierten 24V-Ausgang** angeschlossen ist.




Wenn die Batterien vollständig entladen sind (bei fehlendem Netzstrom) vergißt die Steuerung die Torflügelposition und führt daher beim Wiedereintreten der Netzstromversorgung das Verfahren der automatischen Rückstellung durch (siehe Seite 33).
Aus diesem Grund sollte es vermieden werden, dass **die Steuerung für längere Zeit** (länger als 2 Tage) nicht mit Strom versorgt wird.

- Im Batteriebetriebsmodus kann das Programmierverfahren eingeleitet und die Systemparameter, die Wahl des Drehmoments und der begrenzten Öffnung ausgeführt werden. Stattdessen kann der Encoder nicht programmiert werden. Bei Erscheinen des Symbols [symbol] (nach der begrenzten Öffnung) erfolgt deshalb der Austritt aus dem Programmierverfahren automatisch, wenn die Taste "**PROG**" gedrückt wird.

- Bei Stromausfall wird bei der Steuereinheit sowohl die Logik als auch die Motorensteuerung mit Batteriestrom versorgt. Deshalb ist bei Batteriebetrieb die dem Motor zur Verfügung gestellte Spannung geringer als bei der normalen Netzversorgung und der Lauf des Motors ist somit langsamer und konstant.

- Wenn die Batteriespannung unter den Schwellenwert [symbol] absinkt, wird der Strommess-Sensor abgeschaltet; die anderen Sicherheitsvorrichtungen bleiben aber weiterhin aktiviert.

Signal-LED (Abb. 10)

L2: Leuchtet wenn die Batterie ordentlich angeschlossen ist bei Stromausfall.

L3: Leuchtet wenn der vom Ladegerät gelieferte Strom stärker als der für die Batterieerhaltung (zirka **50mA**) notwendige ist.




Die Drähte zum Anschluss der Batterie an den Ladekreis dürfen niemals kurzgeschlossen werden. Dies würde die Beschädigung der Batterie zur Folge haben und kann zu Verbrennungen führen (falls der Kontakt mit Metallteilen erfolgt, die die Haut berühren).
Sie dürfen ausschließlich an die dafür bestimmten Fastons (**CN3**) unter Beachtung der Polarität angeschlossen werden.
Die Batterien müssen von qualifizierten Fachpersonal installiert und entnommen werden. Die verbrauchten Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen sondern gemäss den geltenden Bestimmungen entsorgt werden.

Überprüfung der Batterien

Zur Prüfung der Leistungsfähigkeit der Batterien sollte das Tor vollkommen geschlossen sein (Display erloschen).
Sich vergewissern, dass die Batterieladung LED "**L3**" nicht einschaltet ist
Die Netzstromversorgung abschalten und auf dem Display überprüfen, ob das Symbol [symbol] erscheint.
Einen Öffnungsbefehl geben und die gemeinsame Spannung der beiden Batterien messen. Sie sollte mindestens **22Vdc** betragen.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES ADVERTENCIAS IMPORTANTES ADVERTENCIAS IMPORTANTES



LEER CON ESMERO LAS ADVERTENCIAS SIGUIENTES ANTES DE PROCEDER A LA INSTALACION. TENER MUCHO CUIDADO CON LAS INDICACIONES ⚠ QUE VIENEN EN EL TEXTO. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS NORMAS PODRIA AFECTAR AL FUNCIONAMIENTO CORRECTO DEL SISTEMA.



- Este manual se dirige a personas habilitadas para la instalación de **"APARATOS UTILIZADORES DE ENERGIA ELÉCTRICA"** y exige el buen conocimiento de la técnica, realizada profesionalmente, y de la normativa vigente. Los materiales utilizados deben estar certificados y ser idóneos para las condiciones ambientales de instalación.
- Los equipos detallados en este manual de instrucciones se deben destinar únicamente al uso para el cual han sido expresamente concebidos: **"La motorización de puertas y cancelas"**. El uso de los productos y su destino para usos diferentes a aquéllos previstos y/o aconsejados, no ha sido probado por el fabricante, por tanto los trabajos ejecutados están sometidos a la total responsabilidad del instalador. El fabricante no se responsabiliza si la instalación eléctrica no es conforme con las normas vigentes y en especial si el circuito de protección (tierra) no es eficiente.
- El programador está provisto de un control de la corriente absorbida por el motor, utilizado para detener el funcionamiento del sistema en condiciones de emergencia; sin embargo, este control no resulta activo:

- durante los primeros **5** seg. de la fase de apertura cuando se activa desde la posición de totalmente cerrado
- durante los **2** segundos iniciales de cualquier otro movimiento
- cuando la batería está poco cargada.

Por tanto no ejercer resistencia sobre la hoja durante estas fases, pues de no ser así podría fundirse el fusible **"F1"** del circuito motor.

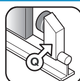


¡Cuidado! La presencia del sensor de corriente no excluye la obligación de instalar las fotocélulas u otros dispositivos de seguridad dispuestos por **las normativas vigentes**.

- Después de haber incorporado el dispositivo (**y antes de suministrar tensión a la centralita**) actuar como se indica a continuación: comprobar que el movimiento de la puerta ejecutado manualmente (con el motor desbloqueado) no tenga puntos de resistencia muy evidentes.



¡Cuidado!
Es absolutamente obligatoria la presencia de los topes mecánicos antidescarrilamiento.





El programador tiene la facultad de activar el motor automáticamente, lo cual se señaliza mediante una preintermitencia de 10 segundos y la indicación F en el display (“**reposicionamiento automático**” en la página 40).

Nota: En caso de que se deba comprobar el estado del fusible "**F2**", antes hace falta desconectar la alimentación del programador; reponerla sólo después de haber inserido el fusible.



¡CUIDADO! El motorreductor está montado en fábrica, preparado para ser instalado a la izquierda de la cancela. Leer con esmero el párrafo en pág.38 "Instrucciones para la colocación del grupo".



¡ Atención ! Para que el programador funcione correctamente es necesario que las baterías incorporadas se encuentren en buen estado: no habiendo corriente en la red, si las baterías están gastadas, se produce la **pérdida del control de la posición de la hoja** con la consecuencia del bloqueo en la modalidad de alarma. Así pues comprobar la eficacia de las baterías cada seis meses. (ver página 43 "**Prueba de las baterías**").

Características generales
Este sistema ha sido diseñado y fabricado en todas sus partes por cuenta de la empresa Cardin Elettronica, la cual ha comprobado la perfecta correspondencia del mismo con las características requeridas por la normativa vigente.

Posibilidad de uso
El grupo **101/SL1524** mueve cancelas correderas de hasta **1500kg**.

Descripción técnica
- Alimentación de red **230Vac**
- Motor alimentado con tensión de **37Vdc** como máximo.
- Cárter superior e inferior en material plástico antichoque de elevada resistencia.
- Caja del reductor en aluminio fundido a presión; incorpora un sistema de reducción con tornillo sinfin de doble reducción y lubricación por grasa fluida permanente.
- Sistema de reducción irreversible con desbloqueo manual mediante llave.
- Programador electrónico incorporado provisto de sección de potencia, lógica de control y decodificación para sistema radiorreceptor.
  La alimentación es suministrada a la tarjeta por un transformador toroidal deparado, alojado en el mismo contenedor y conectado con la tarjeta mediante Faston.
- El sistema está provisto de control electrónico en frenada que reduce al mínimo los impactos durante la parada debidos a la inercia de la cancela.

Accesorios
106/SLOPC - Cremallera en fibra de vidrio 20x20 con agujeros arriba
106/SLOPC1 - Cremallera en fibra de vidrio 20x20 con agujeros abajo
950/XLBS03 - Perfil de caucho H60 + soporte de aluminio.
950/XLBS1 - Presostato para reborde sensible. Está conectado a un perfil en caucho cerrado y transforma un mando neumático en un mando eléctrico que puede ser interpretado por la centralita como un mando de inversión. Está provisto de tubo flexible **Ø6x1**, long. **1m** y tubo de empalme para el conexionado con el perfil en caucho cerrado.

ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE LA SEGURIDAD

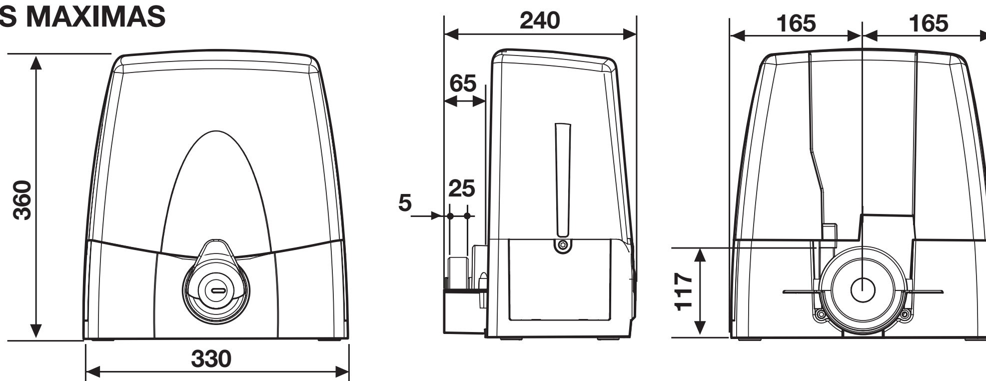
Es el instalador quien tiene que comprobar las siguientes condiciones de seguridad:

1. La instalación debe estar lo suficientemente apartada de la carretera como para no constituir un peligro para la circulación.
2. El motor debe instalarse en el interior de la propiedad y la cancela no debe abrirse hacia el área pública.
3. La cancela motorizada está principalmente adhibida al paso de vehículos. Donde sea posible, disponer una entrada separada para los peatones.
4. Los mandos deben estar colocados a la vista, pero no dentro del radio de acción de la cancela; además los que están instalados al exterior se tienen que proteger con un dispositivo de seguridad a fin de prevenir su uso no autorizado.
5. Es buena regla señalar la automatización mediante las placas de advertencia (similares a la de la figura) que debe estar fácilmente visible. Si la automatización está adhibida únicamente al paso de vehículos se tienen que poner dos placas de advertencia de prohibición de paso peatonal (una al interior y otra al exterior).
6. Enterar al usuario de que los niños o los animales domésticos no deben jugar ni estacionar cerca de la cancela. De ser necesario, indicarlo en la placa.
7. En caso de dudas sobre la seguridad de la instalación, no proceder, sino dirigirse al distribuidor de los productos.



DIMENSIONES MAXIMAS

3



PRUEBAS PREVIAS (fig.1, pág.2)

Antes de proceder a la ejecución de la instalación comprobar que todas las piezas fijas y móviles de la estructura a automatizar están perfectamente eficientes y que esta última cumple con las normativas vigentes. A tal fin comprobar que:

- La superficie de la puerta corredera **"A"** debe ser lisa y sin salientes, hasta la altura de **2.5m**. desde el suelo. Pueden considerarse lisas incluso salientes de la superficie de la puerta de hasta **3mm**. con tal que los cantos estén redondeados. Si la superficie de la cancela no está lisa, toda su altura, hasta el límite de **2.5m**. del suelo, se debe proteger no con uno, sino con dos de los dispositivos siguientes:

a) fotocélulas

b) borde sensible

- entre las piezas fijas y correderas no debe haber una distancia **"B"** mayor que **15mm**.
- la guía de deslizamiento **"C"**, a ser posible de sección redonda, se debe fijar en el suelo de forma estable e indeformable, totalmente expuesta y sin defectos tales que puedan obstaculizar el movimiento de la cancela.
- con la cancela cerrada debe quedar un espacio libre **"D"**, en toda la altura de la parte delantera de la cancela, de **50mm** como mínimo, mientras que el tope mecánico **"E"** al final de la carrera de cierre se debe disponer en la parte de arriba de la cancela.
- el espacio libre **"D"** se puede tapar con un elemento elástico indeformable **"F"** o mejor aún con un borde de protección.
- durante el movimiento de apertura, si la cancela se desliza cerca de un cercado **"G"** con elementos verticales o con espacios libres, hace falta disponer una protección adecuada según el caso:

1. distancia **"H"** mayor que **500mm**: ninguna protección;
2. distancia **"H"** de entre **500** y **300mm**: se debe incorporar una red de alambre **"I"** o un elemento metálico agujereado **"L"** cuyas aperturas no permitan el paso de una bola **"M"** de **25mm** de diámetro.
3. distancia **"H"** menor que **300mm**: se debe incorporar una red de alambre **"I"** o un elemento metálico agujereado **"L"** cuyas aperturas no permitan el paso de una bola **"M"** de **12mm** de diámetro. Los alambres de la red **"I"** no deben tener una sección menor que **2,5mm²** y el grosor de los elementos metálicos agujereados **"L"** no debe ser menor que **1,2mm**. Más allá del límite de **2,5m** desde el suelo en el tramo **"P"** de deslizamiento de la cancela estas protecciones no son necesarias.

- Comprobar el deterioro de las piezas viejas eventuales, desgastadas de la cancela y de ser necesario proceder a sustituirlas y lubricarlas.
- Comprobar la puesta a nivel **"N"** de la guía.
- Los patines o rodillos de guía superiores **"O"** deben tener el juego correcto al correr la puerta y en ningún caso deben obstaculizar su carrera.
- Comprobar la existencia, en absoluto necesaria, del tope mecánico para la apertura en coincidencia con la máxima carrera **"P"**, tal que garantice la estabilidad de la cancela y por tanto evite el riesgo de que se desenganche de las guías.



¡Cuidado! En todo caso es el instalador quien tiene que comprobar los puntos críticos, de peligro, y tomar las medidas oportunas para la seguridad e incolumidad personal (Análisis de los riesgos).

INSTRUCCIONES PARA EL USO

ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desenchufar el sistema de la red de alimentación eléctrica y desconectar la alimentación del motor. Los mandos mínimos que se pueden instalar son APERTURA-STOP-CIERRE; estos mandos deben estar colocados en un lugar no accesible para los niños o menores. Durante la maniobra se tiene que controlar el movimiento y accionar el dispositivo de parada inmediata (STOP) en caso de peligro. Durante el uso corriente del sistema, se recomienda esperar la completa apertura de la cancela antes de cruzar por ella. En caso de ausencia de energía eléctrica y con la batería descargada, la cancela puede desbloquearse manualmente utilizando la llave de desbloqueo al efecto en dotación (véase "desbloqueo manual" fig. 8). Controlar periódicamente el estado de desgaste de los pernos y en la eventualidad engrasar las piezas en movimiento (pernos, cremallera, etc.), utilizando lubricantes que tengan las mismas características de rozamiento a lo largo del tiempo y adecuados para funcionar entre **-20 y +55°C**.
En caso de avería o funcionamiento incorrecto, desconectar la alimentación eléctrica antes del equipo y contactar con el servicio de asistencia técnica. Las reparaciones eventuales deben ser realizadas por personal cualificado, utilizando materiales originales y certificados. El uso de la automatización no es idóneo para el accionamiento continuo, sino que se lo debe contener en el **70%**.

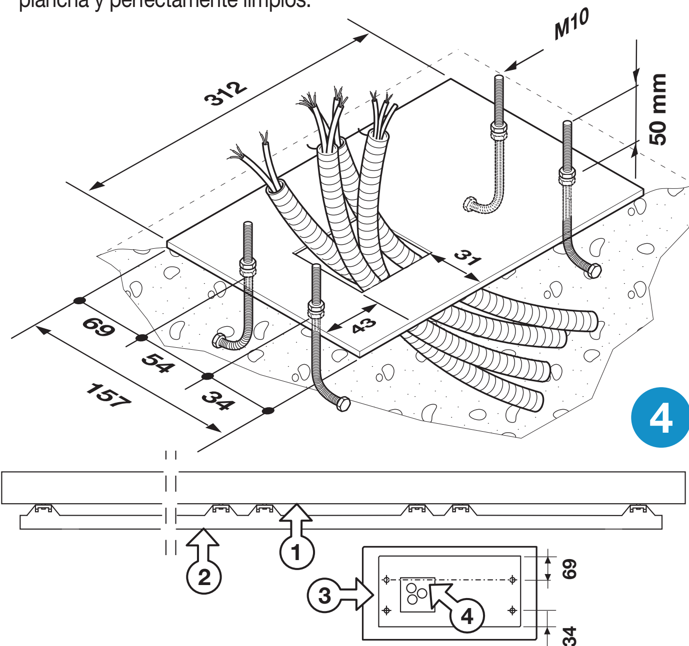
N.B.: La instalación recién instalada y certificada seguramente cumple con las normas, sin embargo es el usuario quien debe mantenerla eficiente a lo largo del tiempo. Por tanto se aconseja solicitar un control por parte de personal cualificado una vez al año como mínimo.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

Importante: El motorreductor se puede colocar tanto a la izquierda como a la derecha de la luz de paso. Ver el párrafo "INSTRUCCIONES PARA LA COLOCACIÓN DEL GRUPO". Una vez determinada la posición correcta, actuar como está indicado a continuación:

Fijación del motorreductor (fig. 4, 5, 6)

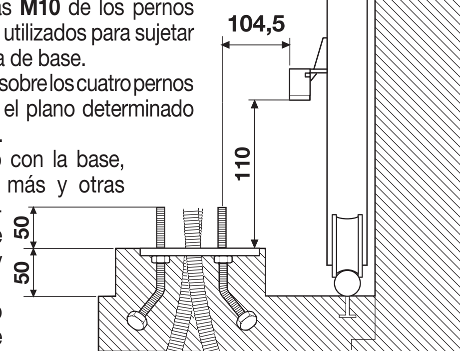
- Disponer una plataforma de cemento donde esté inserida la plancha de base **"3"** junto con las grapas de sujeción, de donde tienen que sobresalir los tubos flexibles para el paso de los cables eléctricos **"4"**, utilizando el orificio correspondiente, y cuatro pernos roscados **M10**, que sobresalgan **50mm**.
- La plancha tiene que estar perfectamente nivelada, limpia en toda su superficie y con los pernos roscados **M10** que sobresalen perpendicularmente de la plancha y perfectamente limpios.



5

Nota: La plataforma de cemento deberá exceder unos **50mm** del nivel del piso, para evitar que eventuales acumulaciones de agua puedan dañar el sistema. Si la guía de desplazamiento ya existe, una parte de la plataforma deberá cubrir una parte del interior de la colada de cimentación de la guía misma. Esta previsión evita la posibilidad de que las dos estructuras cedan de forma diferente.

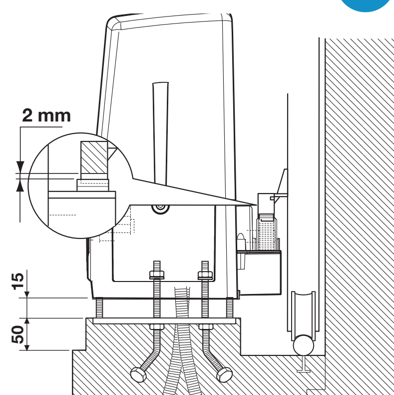
- Aflojar las cuatro tuercas **M10** de los pernos roscados (anteriormente utilizados para sujetar las grapas) de la plancha de base.
- Colocar el motorreductor sobre los cuatro pernos roscados y apoyarlo en el plano determinado por las cuatro arandelas.
- Luego volverlo solidario con la base, utilizando 4 arandelas más y otras tantas tuercas suministradas, cuidando que el grupo esté nivelado y perfectamente estable.
- Ajustar la altura del grupo utilizando los 4 tornillos de cabeza hendida presentes en el motor. Esto permitirá todos los ajustes posteriores.



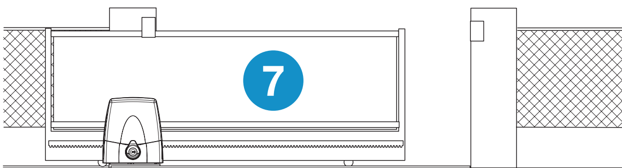
Montaje de la cremallera

6

- Desbloquear el motorreductor (fig. 8), apoyar el primer elemento de la cremallera en el piñón y fijarlo en la cancela. Luego seguir así con los demás elementos de la cremallera en toda la longitud de la cancela.
- Finalizada la fijación de la cremallera, ajustar el juego piñón-cremallera (**1-2mm**) actuando sobre las tuercas de fijación en la base del motorreductor. Esto sirve para que el peso de la hoja no llegue a cargar sobre el grupo, lo que no debe ocurrir nunca.



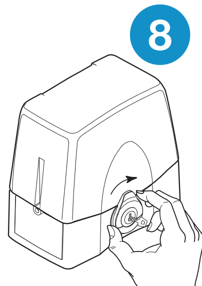
INSTRUCCIONES PARA LA COLOCACION DEL GRUPO



- El motorreductor está ensamblado en fábrica para que se instale a **MANO IZQUIERDA** de la cancela (vista desde el interior). Para la instalación a **MANO DERECHA**, actuar sobre el parámetro de programación número "9".

APERTURA MANUELLA

La operación de desbloqueo debe realizarse con el motor parado. Para desbloquear la hoja de la cancela hay que utilizar la llave suministrada junto con el equipo. Esta se debe guardar en un lugar de fácil acceso, en casa, o junto con el propio aparato.



Operación de desbloqueo

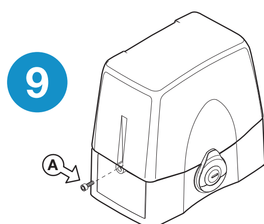
1. Girar el disco de protección de la cerradura puesto en la perilla de desbloqueo, introducir la llave y darle media vuelta en sentido sinestrorso. La perilla está libre para realizar el desbloqueo.
2. Girar la perilla 90° en sentido dextrorso. El reductor está desbloqueado y es posible mover la verja manualmente.

Bloqueo

1. Girar la perilla en sentido sinestrorso y situarla de nuevo en la posición de bloqueo.
2. Rearmar el grupo reductor:
   - eléctricamente, dando un impulso de apertura/cierre.
   - manualmente, moviendo levemente la puerta.
3. Girar la llave en sentido dextrorso y bloquear de nuevo la perilla.
   Tras haber restablecido el sistema, colocar la llave en un lugar seguro.



¡Atención! No activar el desbloqueo mientras la cancela esté funcionando. Si se desbloquea la cancela y a continuación se proporciona un mando, en el display se visualizará el símbolo ▯.



Acceso al cuadro de control

¡Atención! Antes de acceder al cuadro de control, comprobar que el interruptor general puesto entre el sistema y la red haya sido desconectado.
Para acceder al motor, aflojar los dos tornillos "**A**" puestos en los extremos laterales de la tapa, tal como se muestra en la figura 9.

PROGRAMADOR ELECTRONICO

Programador para motor en corriente continua con receptor incorporado, que permite la memorización de **300 códigos para el usuario** ("Mando vía radio", pág. 42). La decodificación es del tipo "rolling code" y la frecuencia de funcionamiento es de **433,92 MHz**. La velocidad de rotación de los motores se controla electrónicamente, con arranque lento e incremento sucesivo; la velocidad se reduce con antelación respecto a su llegada al tope, para conseguir la parada controlada (si no se deshabilita la deceleración en el procedimiento de programación). La programación realizable a travès de dos únicos botones, permite la configuración del sistema, así como del sensor de esfuerzo y del recorrido total de la hoja. El microprocesador lleva a cabo un control de posición de la hoja a través de un encoder. La actuación del sensor antiaplastamiento durante la fase de cierre produce un breve (10 cm) inversión del movimiento y el bloqueo).

CONEXION ELECTRICA

Abrir el "**Diagrama eléctrico de la instalación modelo**" doblado en el interior de la última página del presente manual de instrucciones y proceder con la programación.

DESCRIPCIÓN TARJETA ELECTRÓNICA (fig. 10 page 44)

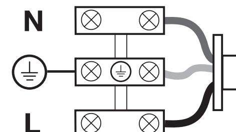
B1	Chicharra señalización modalidad "**vía radio**"
CN1	Conexionado enchufe rápido secundario **24Vac** alimentación circuito
CN2	Conexionado enchufe rápido secundario alimentación motores **V2:0Vac, V3:20Vac, V4:30Vac**
CN3	Conexionado enchufe rápido batería
CN4	Conexionado enchufe rápido motor
D1	Display de 7 segmentos
E1	Conector codificador
F1	Fusible de cuchilla[1] **15A** (protección alimentación motor)
F2	Fusible de cuchilla[1] **4A** (protección circuito **24V**)
F3	Fusible de cuchilla[1] **15A** (protec. alimentación motor modalid. "batería")
F4	Fusible de cuchilla[1] **4A** (protección circuito **24V** modalidad "batería")
J1	Puente selección canal radio
J2	Puente habilitación para memorización vía radio
J3	Puente selección modalidad "manual "
L1	LED alimentación tarjeta
L2	LED conexionado batería erróneo
L3	LED batería bajo carga
L4	LED señalización modalidad "manual"
L5	LED programación
L6	LED señalización tecla de parada
L7	LED señalización fotocélulas de parada
L8	LED señalización fotocélulas de inversión
M1	Módulo de memoria
P1	Tecla programación (PROG)
P2	Tecla selección (SEL)
P3	Tecla anulación código TX (DEL)
P4	Tecla memorización código TX (MEMO)
R1	Módulo de RF, **433MHz S449**
T1	Trimmer de ajuste de la tensión de carga de la batería
LP	Indicador
LS	Lámpara piloto
FTC-RX	Fotocélula receptor
FTC-TX	Fotocélula transmisor
PS	Presostato para reborde sensible
SEL	Selector de llave
TB	Tecla parada
ANS	Antena exterior **433MHz**





- Comprobar, antes de realizar la conexión eléctrica, que la tensión y la frecuencia indicadas en la placa de características coincidan con las de la instalación de alimentación.
- Entre la central de mando y la red se debe incorporar un interruptor omnipolar cuya distancia de apertura entre los contactos sea de **3mm** como mínimo.
- No utilizar cable con conductores de aluminio; no soldar con estaño el extremo de los cables a introducir en la bornera; utilizar cable para **T mín. de 85°C** resistente a los agentes atmosféricos.
- Los conductores se deben fijar debidamente cerca de la bornera de modo que su fijación incluya tanto el aislamiento como el conductor (es suficiente una abrazadera).

- Conectar los cables de mando y los procedentes de los dispositivos de seguridad.
- Llevar la alimentación general hasta la caja de bornes **separada de tres vías**, pasando antes a través del pisacables situado en la parte inferior, a la derecha, respecto al circuito principal:
  - conectar el **neutral** al borne **N**
  - conectar la **tierra** al borne ⏚
  - conectar la **fase** al borne **L**



Conexiones de la bornera (fig. 10 pág. 44)

1 Comunes para todas las entradas y salidas
2 Salida alimentación cargas externas **24Vdc**[2]
3 Comunes para todas las entradas y salidas
4 Salida alimentación cargas externas controladas **24Vdc**[2]
5 Comunes para todas las entradas y salidas
6 **LS** salida indicador luminoso **24Vdc 3W**
7 Comunes para todas las entradas y salidas
8 **LP** salida **24Vdc** luz intermitente: **25W** activación centelleante (50%), **12,5W** activación continua
9-10 Comunes para todas las entradas
11 **FTC_I** (contacto N.C.) entrada para dispositivos de seguridad (fotocélula de inversión durante el cierre). La apertura del contacto, después de actuar los dispositivos de seguridad, durante la fase de cierre, realiza la inversión del movimiento.
12 **FTC_S** (contacto N.C.) entrada para dispositivos de seguridad (fotocélula de stop/bord sensible)
13 Comunes para todas las entradas y salidas
14 **TB** (contacto N.C.) entrada botón de bloqueo (al abrirse el contacto, se interrumpe el ciclo de funcionamiento hasta otro mando de movimiento)
15 **TC** (contacto N.A.) entrada botón de cierre
16 **TA** (contacto N.A.) entrada botón de apertura
17 Masa antena radiorreceptor
18 Central antena radiorreceptor (en caso de que se utilice una antena exterior conectarla con cable coaxial **RG58** imp. **50**Ω).

Todos los contactos N.C. que no se utilicen deben puentearse y, en consecuencia, deben deshabilitarse los test en los dispositivos de seguridad correspondientes (**FTC_S, FTC_I**). Si desean activarse los tests en **FTC_S** y **FTC_I**, tanto en la parte transmisora como en la parte receptora de dichos dispositivos de seguridad, los mismos deben ser conectados a las cargas controladas (**CTRL24Vdc**). Considerar que si el test está habilitado, transcurre aproximadamente 1 segundo entre la recepción del mando y el movimiento de la puerta.

Nota (1) Fusible de cuchilla (tipo para autómoviles)
Nota (2) La suma de las dos salidas para cargas exteriores no debe superar los **10W**.

Alimentar el circuito y comprobar que el estado de los LEDs de señalización resulte tal como se indica a continuación:

- **L1** LED alimentación circuito **encendido**
- **L2** LED conexionado batería erróneo **apagado** [3]
- **L3** LED batería bajo carga **apagado** [4]
- **L4** LED señalización modalidad "manual" **apagado**
- **L5** LED programación códigos **apagado**
- **L6** LED seguridad tecla de bloqueo "**TB**" **encendido** [5]
- **L7** LED seguridad fotocélulas de parada "**FTC_S**" **encendido** [5]
- **L8** LED seguridad fotocélulas de inversión "**FTC_I**" **encendido** [5]

Nota (3) Si este LED está **encendido**, invertir de inmediato el conexionado de la batería.
Nota (4) **Encendido** si las baterías están bajo carga.
Nota (5) Comprobar que la activación de los dispositivos de seguridad apague el LED asociado a los mismos.

En caso de que el **PILOTO verde de alimentación no se encienda**, comprobar las condiciones de los fusibles y la conexión del cable de alimentación de lo primario trasformador.

En caso de que uno o más **PILOTOS de seguridad no se enciendan**, controlar que los contactos de los dispositivos de seguridad sin utilizar están conectados en puente en la bornera.

INDICACIONES DEL DISPLAY (D1)

Señalizaciones de alarma



Sistema sin programar

Se debe entrar en la modalidad de programación para programar el sistema.



Fuera de posición

En el caso de instalación, se debe entrar en la modalidad de programación para programar el recorrido de la verja.
En cambio, durante el funcionamiento corriente, señaliza que se llevará a cabo el procedimiento de reposición automático (véase pág. 41); en este caso, cualquier control que el sistema reciba (**TA, TC o TD vía radio**), activa el inicio inmediato de este procedimiento.



¡Atención! La verja se activa incluso sin recibir control alguno.



Bloqueo durante la programación del codificador

Se verifica cuando se activa un contacto N.C. (**TB, FTC_I, FTC_S**) durante la programación del codificador. Tras haber restablecido el estado pasivo de los dispositivos de seguridad, automáticamente la puerta se activa de nuevo.



Error en los tests de los dispositivos de seguridad

Se debe controlar el estado de los dispositivos de seguridad, comprobando que se pongan en alarma (LED correspondiente apagado) cuando un objeto cruce el radio de acción de los mismos. Si se detecta una anomalía, sustituir el dispositivo de seguridad en avería, puentear la entrada correspondiente o inhabilitar el test correspondiente al dispositivo de seguridad mismo (parámetros 7 y/o 8).

¡ Atención ! En las programaciones de los parámetros del sistema la "**A**" intermitente indica que l'entrada **FTC_S** tiene la función de fotocélula de stop.



Problema en la alimentación del motor

Se presenta cuando el programador proporciona un mando al motor, pero el motor no se pone en marcha. Es suficiente controlar los conexionados correspondientes al motor y el estado de los fusibles "**F1**" y "**F3**"; a continuación, proporcionar otro mando de apertura o de cierre. Si el motor no se pone en marcha, entonces la causa podría ser un problema mecánico del motor o un problema de la centralita.



Se recibe un mando con el motor desbloqueado

Se verifica cuando se proporciona un mando con el motor desbloqueado. Es suficiente bloquear de nuevo el motor (consultar "DESBLOQUEO MANUAL pág. 38) y proporcionar de nuevo el mando.



Error en el contaje del codificador

Se ha presentado un problema en una señal o en las señales correspondientes al codificador. Comprobar la efectividad de los conexionados correspondientes, programar de nuevo el sistema o realizar el procedimiento de reposición automático (véase la página 41). Si el problema no se resuelve, sustituir la tarjeta del codificador.



Error de sentido del codificador

El sentido de marcha de la puerta es diferente al establecido por el codificador (por ejemplo, la cancela se cierra mientras el programador está ejecutando la fase de apertura). Controlar el conexionado de la alimentación del motor.



Bloqueo por batería descargada

El programador no funciona debido a la descarga de la batería en ausencia de tensión de red; en esta situación, cualquier mando que reciba será ignorado.



Error en el sensore de la corrente

Con el motor parado este símbolo indica la existencia de un problema en el sensor de corriente.



Errore del motore

Este símbolo indica la existencia de un problema en los conectadores de control del motor.

Señalizaciones de funcionamiento



Fase de apertura



Bloqueo



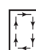
Pausa para el cierre automático (sólo si ha sido habilitado)



Fase de cierre



Actualización del sensor de corriente



Modalidad "batería" con batería cargada



Modalidad "batería" con batería poco cargada



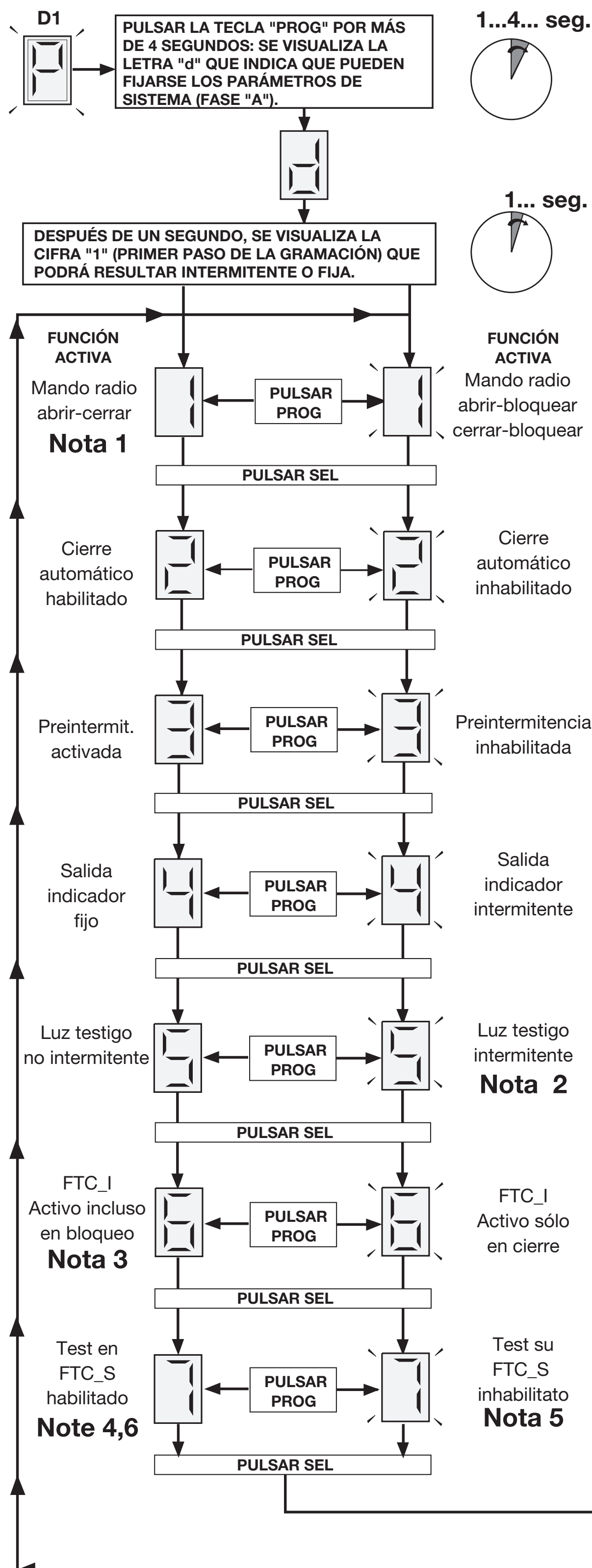
- Es **obligatoria** la presencia de los topes mecánicos antidescarrilamiento para poder realizar la programación.
- Comprobar que todos los LEDs **"L6", "L7" y "L8"** estén encendidos y que el puente **"J3"** para modalidad "manual" esté desconectado.

Nota: Si en el display aparece el símbolo de bloqueo ⊟ es imposible proceder con la programación.

- Abrir el **"Diagrama eléctrico de la instalación modelo"** doblado en el interior de la última página del presente manual de instrucciones y proceder con la programación.



Atención: Si en el display se visualiza el símbolo ⊟ después de 3 minutos de haber alimentado la lógica, la verja se pone en marcha automáticamente (después de una preintermitencia de 10 segundos), de manera se situarse en la posición de completamente cerrada (reposicionamiento automático).



Notas importantes para fijar las entradas del programador

Nota 1 La inversión del sentido se tiene sólo durante la fase de cierre.

Nota 2 La luz testigo parpadea lentamente durante la apertura y rápidamente durante el cierre; permanece encendida cuando la cancela no está cerrada totalmente y apagada cuando la cancela está cerrada totalmente.

Nota 3 Si las fotocélulas resultan en alarma y la cancela está en estado de bloqueo, no se acepta ningún mando de movimiento (ni siquiera de apertura).

Nota 4 Si se habilita el test de los dispositivos de seguridad, deberán conectarse a las cargas controladas (**CTRL 24Vdc**) tanto la parte de transmisión como la parte de recepción.

Nota 5 El test debe desabilitarse si los dispositivos de seguridad (N.C.) estuviesen puenteados.

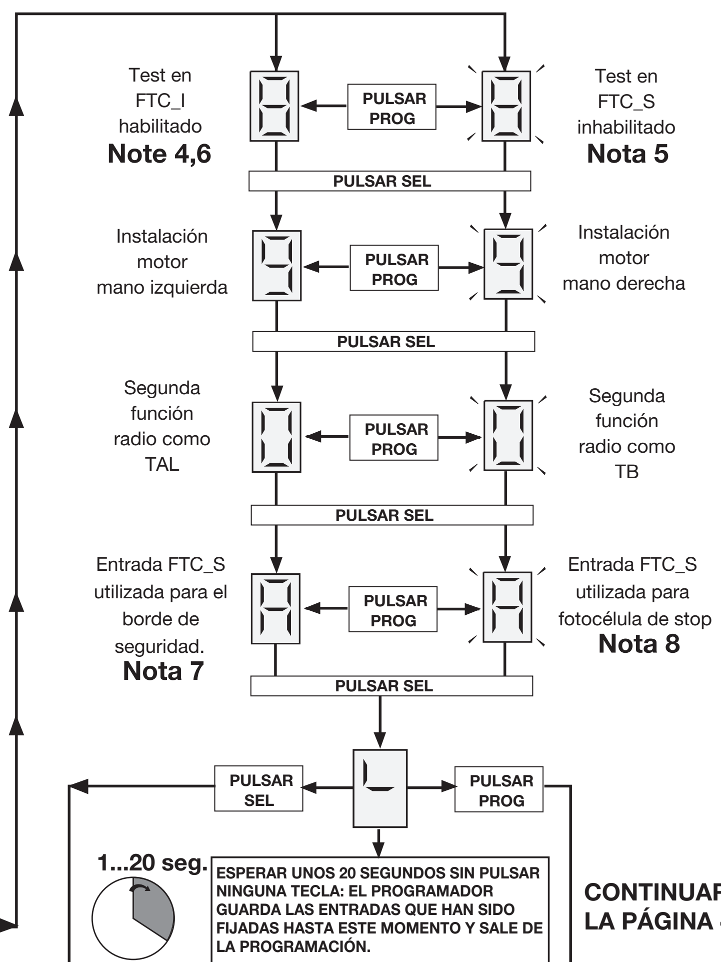
Nota 6 Con el test habilitado transcurre aproximadamente un segundo tras la recepción de un mando y la ejecución efectiva del mismo.

Nota 7 En esta versión la entrada **FTC_S** se controla de la misma forma que el sensor de corriente, es decir, la hoja invierte el movimiento en 10 cm aproximadamente, se para durante **3 minutos** y después vuelve a entrar en movimiento previa intermitencia de 10 segundos.
¡Atención! En esta versión, únicamente el borde de seguridad se podrá conectar a la entrada.

Nota 8 Al regresar a la condición de reposo de **FTC_S**, tras expirar el tiempo de pausa, la verja se activará de nuevo en movimiento de cierre (sólo en la modalidad automática).

SENSOR DE CORRIENTE

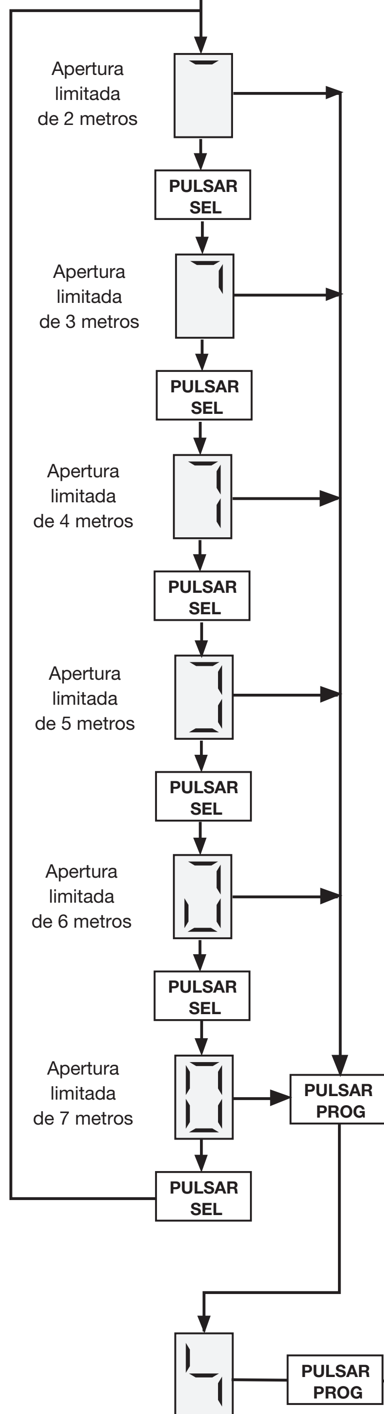
El programador ejecuta el control de la absorción del motor, detectando el aumento del esfuerzo más allá de los límites consentidos para el funcionamiento normal y actuando como dispositivo de seguridad adicional.sicurezza aggiuntiva.
Cuando se actúa en el sensor la hoja invierte el movimiento de forma inmediata en **10 cm** aproximadamente, tanto si se cierra como si se abre, de forma que se pueda eliminar el obstáculo; después permanece parada durante **3 minutos** y, superado este lapso de tiempo, vuelve a moverse en la misma dirección en que se había producido la interrupción, habiendo previamente efectuado una preintermitencia de **10 segundos**.



CONTINUAR EN LA PÁGINA 41

SIGUE DE LA PÁGINA 40

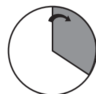
LA PULSACIÓN DE LA TECLA "PROG" LLEVA A LA FASE "B" DE FIJACIÓN DE LA APERTURA LIMITADA. EL VALOR PREDEFINIDO ES 2 METROS. LAS ELECCIONES DE APERTURA LIMITADA VARÍAN DESDE UN MÍNIMO DE 2 METROS HASTA UN MÁXIMO DE 7 METROS.



PULSAR PROG

PULSAR PROG

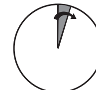
ESPERAR UNOS 20 SEGUNDOS SIN PULSAR NINGUNA TECLA: EL PROGRAMADOR GUARDA LAS ENTRADAS QUE HAN SIDO FIJADAS HASTA ESTE MOMENTO Y SALE DE LA PROGRAMACIÓN.

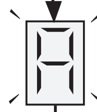


IMPORTANTE: SI SE PROGRAMA UN ESPACIO DE APERTURA LIMITADA SUPERIOR AL ESPACIO DE APERTURA TOTAL, LA APERTURA LIMITADA COINCIDIRÁ CON LA APERTURA TOTAL.

LA PULSACIÓN DE LA TECLA "PROG" LLEVA A LA FASE "C". LA PROGRAMACIÓN DEL CODIFICADOR, ES DECIR EL ESPACIO QUE DEBERÁ RECORRER LA PUERTA DURANTE LA APERTURA Y, EN CONSECUENCIA, TAMBIÉN DURANTE EL CIERRE.

LA LETRA "t" SE VISUALIZA DURANTE APROXIMADAMENTE 2 SEG. EN ESTE LAPSO DE TIEMPO EL PROGRAMADOR REALIZA UN TEST EN LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD (SÓLO SI ESTE TEST HA SIDO HABILITADO, VÉASE PASOS 7/8 EN EL APARTADO "FIJACIÓN DE LAS ENTRADAS DEL PROGRAMADOR").





EL TEST NO HA TENIDO ÉXITO. EN ESTE CASO SE DEBE INTERVENIR SOBRE EL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD EN AVERÍA O PUENTEAR LA ENTRADA EN LA TARJETA E INHABILITAR EL TEST (VÉASE PÁGS. 7/8 EN EL APARTADO "FIJACIÓN DE LAS ENTRADAS DEL PROGRAMADOR") PULSANDO LA TECLA "PROGR" Y REGRESANDO A LA FASE "A".

EL TEST HA TENIDO ÉXITO (O HABÍA SIDO INHABILITADO). EL DISPLAY SE APAGA Y A ESTE PUNTO SE DEBE INICIAR EL CÁLCULO DEL TIEMPO DE PAUSA

PULSAR PROG

TRAS PULSAR EL BOTÓN PROG, INICIA EL CÁLCULO DEL TIEMPO DE PAUSA, SEÑALIZADO POR LA INTERMITENCIA DEL GUIÓN CENTRAL EN EL DISPLAY.

PULSAR PROG

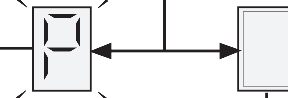
ATENCIÓN: SI LA VERJA SE MOVIERA EN APERTURA, SIGNIFICA QUE LA FIJACIÓN DEL PARÁMETRO 9 NO ES CORRECTA; EN CONSECUENCIA, DEBERÁ PULSARSE DE NUEVO EL BOTÓN PROG, CANCELANDO EL PROCEDIMIENTO DE PROGRAMACIÓN, Y LUEGO DEBERÁ REPETIRSE LA PROGRAMACIÓN DESDE LA FASE A.

TRAS PULSAR OTRA VEZ EL BOTÓN PROG, SE TERMINA EL TIEMPO DE PAUSA Y LA VERJA SE CIERRA LENTAMENTE, DE MANERA DE SITUARSE EN LA POSICIÓN DE COMPLETAMENTE CERRADA.

CUANDO LA VERJA ALCANZA LA POSICIÓN DE TOPE DURANTE EL CIERRE, INVIERTE EL MOVIMIENTO Y –TRAS HABER RECORRIDO ALGUNOS CENTÍMETROS– REGRESA A LA POSICIÓN DE CIERRE PARA COMPROBAR LA POSICIÓN DE TOPE. A ESTE PUNTO, INICIA LA MANIOBRA DE APERTURA, SIEMPRE A BAJA VELOCIDAD, DE MANERA DE ALCANZAR EL OTRO TOPE. TRAS HABER RECORRIDO APROXIMADAMENTE MÁS MEDIO METRO, LA VERJA SE DETIENE DURANTE ALGUNOS INSTANTES PARA LUEGO REINICIAR EL MOVIMIENTO Y MEDIR LA INERCIA DEL MISMO; AL LLEGAR A LA POSICIÓN DE TOPE DURANTE LA APERTURA, INVIERTE EL MOVIMIENTO DE LA VERJA POR ALGUNOS CENTÍMETROS Y LUEGO REGRESA EN APERTURA DE MANERA DE ALCANZAR CORRECTAMENTE LA POSICIÓN DE TOPE.

TRAS HABER REALIZADO ESTA MANIOBRA, LA VERJA REGRESA A LA POSICIÓN DE CIERRE, DETENIENDO SU MOVIMIENTO POR ALGUNOS INSTANTES, DE MANERA DE MEDIR LA INERCIA DEL MISMO; AL TERMINAR EL MOVIMIENTO DE CIERRE (4-5 CM ANTES EL TOPE), LA LÓGICA DE CONTROL REALIZA UNA MANIOBRA COMPLETA DE APERTURA Y DE CIERRE DE MANERA DE CALIBRAR EL SENSOR DE CORRIENTE.

LA OPERACIÓN NO HA TENIDO ÉXITO. SE DEBE REPETIR LA PROGRAMACIÓN.



CUANDO LA PUERTA SE CIERRA TOTALMENTE, EL PROGRAMADOR GUARDA LOS PARÁMETROS Y SALE DE LA PROGRAMACIÓN.

Reposicionamiento automático

Si se verificara una parada del programador por una avería del contaje del encoder o un reinicio del programador, la luz intermitente y la luz testigo se ponen intermitentes al mismo tiempo por **2 segundos** y luego permanecen apagadas después de una preintermitencia de **10 segundos.**

Después de **3 minutos** de permanencia en este estado, el programador automáticamente lleva la verja, con baja velocidad, hasta el tope de cierre (dos veces, igual que en el procedimiento de programación), después de una preintermitencia de **10 segundos**, de manera de recuperar la posición. A este punto, el programador reinicia el funcionamiento correntePara realizar el reposicionamiento automático sin. esperar los **3 minutos**, es suficiente transmitir un mando de control (**TA, TC** o **TD vía radio**) al programador. Durante la fase de reposicionamiento no se acepta ningún mando de control y los dispositivos de seguridad actúan bloqueando el movimiento sólo mientras estén en alarma.

• Para interrumpir la fase de reposicionamiento, retrasándola de otros **3 minutos**, pulsar el botón "**PROG**".

MANDO VÍA RADIO (fig. 10 página 44)

Es posible accionar a distancia la automatización a través del control remoto; cada canal puede configurarse hasta un máximo de 2 funciones:
- función 1: tecla dinámica
- función 2: apertura limitada o tecla de bloqueo

Para fijar una de las dos funciones se utilizan los puentes de selección "**J1**":
- en la posición "**A**" se selecciona la función 1 **TD**;
- en la posición "**B**" se selecciona la función 2 **TAL** o **TB**.

Para fijar la función 2 hay que programar el parámetro "**0**" de la configuración de sistema:
- Fijo: Canal de radio como **TAL**
- Intermitente: Canal de radio como **TB**

La tecla dinámica puede configurarse (parámetro "**1**") en "**abrir-bloquear-cerrar-bloquear**" o "**abrir-cerrar**".

Módulo de memoria (M1)

Extraíble, dotado de memoria no volátil de tipo EEPROM, lleva los códigos (300 teclas de canales). Los códigos permanecen en el módulo de memoria incluso a falta de fluido eléctrico.

¡Cuidado! Antes de proceder a la primera memorización, hace falta borrar totalmente la memoria. Al tener que sustituir la tarjeta electrónica debido a alguna avería, el módulo de memoria se puede sacar e introducir en la nueva tarjeta cuidando su orientación según lo que está indicado en la fig. 10.

Indicaciones PILOTO "L2" (fig. 10)

luz centelleante rápidamente:	borrado de un código
luz centelleante lentamente:	almacenamiento de un código
luz fija:	memoria enteramente ocupada.

GESTION DE LOS CODIGOS DE LOS TRANSMISORES

A. Almacenamiento de un canal (mediante el TX acoplado)
B. Borrado de un canal (mediante el TX acoplado)
C. Borrado total de la memoria de códigos
D. Memorización de otros canales vía radio
(sin abrir el contenedor donde está alojada la centralita).

A) Almacenamiento de un canal (fig. 10)

1. Presionar el boton "**P4**" MEMO y mantenendo pulsado: el PILOTO "**L5**" se pone a contellear lentamente.
2. Activar simultáneamente el transmisor en el canal a memorizar.
3. Mantener presionado "**P4**" MEMO hasta que el PILOTO "**L5**" vuelve a estar centelleante.
4. Soltar el botón MEMO: el PILOTO sigue centelleando.
5. Activar por segunda vez el transmisor (mismo transmisor, mismo canal; si el canal es diferente o bien se trata de otro transmisor, el almacenamiento acaba sin éxito).
6. Fin del almacenamiento: el PILOTO "**L5**" queda encendido durante 2 segundos, indicando que el almacenamiento es correcto.

Notas
- No es posible almacenar en la memoria un usuario que ya está en la memoria: en este caso durante la activación del radiomando (punto 2) se interrumpe la luz centelleante del PILOTO. Sólo después de soltar el botón **"P4"** MEMO será posible reanudar el procedimiento de memorización.
- Si después de la primera activación del radiomando no se lo vuelve a activar, después de 15 segundos se sale automáticamente de la modalidad de almacenamiento sin almacenar en la memoria el nuevo código del usuario.

B) Borrado de un canal (fig. 10)

1. Presionar el botón "**P3**" DEL y mantenerlo pulsado: el PILOTO "**L5**" empieza a centellear rápidamente.
2. Activar el transmisor en el canal a borrar.
3. El PILOTO queda encendido durante 2 seg., indicando que se ha realizado el borrado.

Notas
- si el usuario que se quiere borrar no está almacenado en la memoria, el PILOTO deja de centellear; será posible reanudar el procedimiento de borrado sólo después de soltar el botón "**P3**".
- Tanto para el procedimiento de almacenamiento como de borrado, si se suelta el botón antes de la activación del radiomando, se sale inmediatamente de la modalidad.

C) Borrado total de la memoria de usuarios (fig. 10)

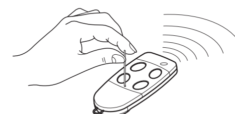
1. Mantener pulsados ambos botones ("**P3 + P4**") durante algo más de 4 segundos.
2. El PILOTO "**L5**" se queda encendido durante todo el tiempo de borrado (8 segundos aproximadamente).
3. El PILOTO "**L5**" se apaga: el borrado ha terminado.

N.B. Cuando la memoria del receptor está a punto de agotarse, la búsqueda del usuario puede durar 1 segundo como máximo después de recibir el mando radio. Si el Piloto "**L5**" está siempre encendido, la memoria está enteramente ocupada. Para almacenar un nuevo TX hace falta borrar un código de la memoria.

D) Memorización de otros canales vía radio

- La memorización se puede activar también vía radio (sin abrir el contenedor donde está alojada la centralita) si el jumper **"J2"** está inserido (fig. 10).

1. Comprobar que el jumper **"J2"** está conectado (fig. 10).
2. Utilizando un radiomando donde al menos una de las teclas de canal "A-B-C-D" ya está memorizada en el receptor, activar la tecla dentro del radiomando según lo que está representado en la figura.



Nota: todos los receptores alcanzables por la emisión del radiomando, y que tengan al menos un canal del transmisor memorizado, activarán al mismo tiempo el avisador acústico **"B1"** (fig. 10).

3. Para seleccionar el receptor donde memorizar el nuevo código, activar una de las teclas de canal del mismo transmisor. Los receptores que no tienen el código de esa tecla se desactivarán con la emisión de un "Toque" de 5 segundos de duración; en cambio el que tiene el código emitirá otro "Toque" de un segundo de duración, entrando efectivamente en la modalidad de memorización "**vía radio**".
4. Presionar la tecla de canal seleccionada con anterioridad en el transmisor a memorizar; realizada la memorización, el receptor emitirá 2 "Toques" de medio segundo, después de lo cual estará listo para memorizar otro código.
5. Para salir de esta modalidad, dejar pasar 3 segundos sin memorizar códigos. El receptor emitirá un "Toque" de 5 segundos y saldrá de la modalidad.

Nota: Cuando la memoria estará totalmente ocupada, el avisador acústico emitirá diez "Toques" muy próximos saliendo automáticamente de la modalidad de memorización "**vía radio**" y el PILOTO **"L5"** quedará encendido; la misma indicación se consigue también cada vez que se intenta entrar en la modalidad "**vía radio**" con la memoria totalmente ocupada.

CONEXION DE LA ANTENA PARA MODULO RF DE 433MHz

El receptor está dotado de antena propia, que consta de un trozo de hilo rígido, de **170mm**. de largo. En alternativa es posible utilizar una antena acordada **ANS400** a conectar al receptor mediante un cable coaxial **RG58** (impedancia **50**Ω) de **15m**. de largo como máximo.

MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO

1) Automática

Se selecciona habilitando el cierre posterior automático (fase 2 de la programación, número 2 fijo). A partir de la condición de puerta totalmente cerrada, el mando de apertura empieza un ciclo completo de funcionamiento, que termina con el cierre automático.
El cierre automático posterior se pone en marcha con un retardo igual al tiempo de pausa programado, a partir del final de la maniobra de apertura o bien del instante en que han actuado las fotocélulas por última vez durante el tiempo de pausa (la actuación de las fotocélulas produce un reset del tiempo de pausa). Durante el tiempo de pausa, en el display se pone centelleante el símbolo -.
La pulsación de la tecla de bloqueo durante el tiempo de pausa impide el cierre automático posterior y por consiguiente el bloqueo de la intermitencia en el display. El indicador luminoso queda encendido cuando la puerta no está totalmente cerrada.

2) Semi-automática

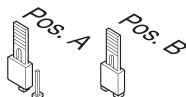
Se selecciona deshabilitando el cierre posterior automático (fase 2 de la programación, número 2 centelleante).
El ciclo de funcionamiento se gobierna por mandos separados de apertura y cierre. Llegado en la posición de apertura total el sistema aguarda un mando de cierre vía radio o mediante la tecla para finalizar el ciclo. El indicador luminoso queda encendido cuando la puerta no está totalmente cerrada.

3) Maniobra manual

Puede utilizarse para cerrar la puerta (o abrirla) bajo el control directo del operador y puede activarse con la inserción del puente "**J3**".

Esta modalidad se activa sólo tras haber programado el sistema; también en este caso los dispositivos de seguridad FTC_I, FTC_S y TB resultan activos sólo mientras estén en alarma.

J3: Selección función "manual"
Posición **A** = inhabilitada
Posición **B** = habilitadas



- **Maniobra de cierre**

Se consigue manteniendo oprimido el botón de cierre "**TC**". El movimiento de cierre se detiene una de las siguientes causas:
- la tecla de cierre "**TC**" ha sido soltada
- la tecla de bloqueo "**TB**" ha sido pulsada, para restablecer el movimiento de cierre se debe soltar la tecla "**TC**" y a continuación pulsarla de nuevo
- han sido activadas las fotocélulas de parada y/o inversión.

- **Maniobra de apertura**

Se consigue manteniendo oprimido el botón "**TA**".
El movimiento de apertura se bloquea debido a que:
- la tecla de apertura "**TA**" ha sido soltada
- la tecla de bloqueo "**TB**" ha sido pulsada, para restablecer el movimiento de apertura se debe soltar la tecla "**TA**" y a continuación pulsarla de nuevo
- han sido activadas las fotocélulas de parada (**FTC_S**) y/o inversión (**FTC_I**).



¡Atención! En la modalidad "manual" los mandos vía radio están inhabilitados.

4) Maniobra manual con el reductor desbloqueado

Desbloqueando el motor (véase la fig. 8), la cancela puede moverse manualmente; en todo caso, la lógica controla lo mismo la posición de la cancela.



¡Atención! Si se proporciona un mando mientras el motor está desbloqueado, en el display se visualizará el símbolo .

FUNCIONAMIENTO POR BATERÍA

El dispositivo permite el funcionamiento del grupo motorreductor para puerta corredera **SL1524** incluso en ausencia de red.

- Para indicar el funcionamiento con baterías, cuando la cancela está totalmente cerrada, en el display comparece un segmento que corre a lo largo del "perímetro exterior". Si las baterías se descargaran hasta el límite, en el display se tendría igualmente un segmento en movimiento , pero en la mitad inferior del display Si la batería se descarga demasiado, se visualizará y el programador se bloqueará totalmente.

- Después de haber realizado 15 maniobras o en caso de que la tensión de la batería descienda por debajo del mínimo permitido, la verja permanecerá completamente abierta inclusive si el cierre automático ha sido habilitado.
La reanudación del funcionamiento corriente se tendrá sólo tras el restablecimiento de la tensión de red. Para que pueda utilizarse de nuevo, deberá recargarse la batería.

- Cuando la cancela está totalmente cerrada, las cargas exteriores controladas (**CTRL 24Vdc**) no se alimentan, para aumentar la autonomía de las baterías; cuando se envía un mando (vía cable o radio), el programador primero alimenta las cargas y evalúa el estado de los dispositivos de seguridad. Resulta que la ejecución del mando, si está permitida (dispositivos de seguridad en reposo), será diferido por el tiempo necesario para el correcto funcionamiento de los dispositivos mismos (aproximadamente 1 segundo). Si después de dicho intervalo de tiempo se detectara un dispositivo de seguridad en alarma, el mando no se ejecuta y automáticamente se suprime la alimentación de las cargas exteriores: el programador regresa al estado de stand-by.

¡Atención! Por lo anteriormente dicho, si se desea utilizar un receptor exterior, éste debe ser alimentado conectándolo a los **24V** sin controlar de la centralita (bornes 1-2 fig. 10): sólo así, de hecho, será posible que el mando vía radio logre activar la cancela.

- La autonomía del sistema cuando está alimentado por batería está estrictamente vinculada a las condiciones ambientales y a la carga conectada en la salida de **24V sin controlar** de la centralita (que incluso en caso de apagón alimenta los circuitos conectados a la misma).





Cuando las baterías se descargan completamente (en ausencia de tensión de red), el programador no reconoce la posición de la verja y, en consecuencia, tras el restablecimiento de la alimentación de red, ejecuta el procedimiento de reposición automático (véase pág. 41). No dejar el programador **sin alimentación** por períodos prolongados (más de 2 días).

- En modalidad "batería" es posible lo mismo entrar en programación y modificar los parámetros del sistema, la selección del par y de la apertura limitada, mientras que no es posible programar el codificador; en consecuencia, cuando se visualice el símbolo (tras la apertura limitada), si se pulsa la tecla "**PROG**", se saldrá automáticamente del procedimiento de programación.

- En ausencia de la tensión de red, la centralita recibe la tensión de batería, tanto en lo referente a la parte lógica como a la parte de control del motor; en consecuencia, en el funcionamiento por batería, la tensión que se aplica al motor resulta ser inferior a la de funcionamiento corriente y el desplazamiento del motor será más lento y constante.

- El control del sensor de corriente se inhabilita cuando la tensión de batería desciende por debajo del umbral de guarda , mientras que permanecen activos lo mismo los demás dispositivos de seguridad.

Pilotos de señalización (fig. 10)

L2: encendido cuando la batería no está conectada correctamente en ausencia de red.
L3: encendido cuando la corriente suministrada por el cargador de baterías es superior a la corriente de mantenimiento de la batería (**50mA** aproximadamente).





Los cables para el conexionado de la batería con el circuito de carga no deben cortocircuitarse jamás, de lo contrario se dañarían las baterías y, en el peor de los casos, se corre el riesgo de quemaduras (si el contacto se realiza con partes metálicas que tocan la piel). Conectarlos exclusivamente con las conexiones rápidas al efecto (**CN3**) respetando las polaridades. Las baterías deben ser instaladas y quitadas por personal cualificado. Las baterías agotadas no se deben echar junto con los desechos en los vertederos municipales, sino que se deben eliminar cumpliendo con las normas vigentes.

Prueba de las baterías

Para comprobar la eficacia de las baterías con la verja completamente cerrada (display apagado).
Comprobar que el LED **"L3"** está apagado.
Quitar la corriente eléctrica y comprobar que en el display aparezca el símbolo.
Accionar una señal de movimiento, y medir la tensión conjunta de las dos baterías que tendrá que ser al menos de **22Vdc**.

SCHEMA ELETTRICO IMPIANTO TIPO - STANDARD WIRING DIAGRAM - SCHÉMA ÉLECTRIQUE DE L'EXEMPLE D'INSTALLATION ELEKTRISCHER SCHALTPLAN ANLAGENART - ESQUEMA ELECTRICO INSTALACION ESTANDAR

10

CS1139.01 | DI0250

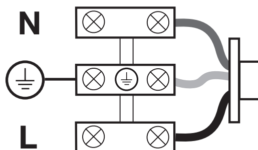
J3 J2 A) B) J1 CHA CHB CHC CHD M1 24C16

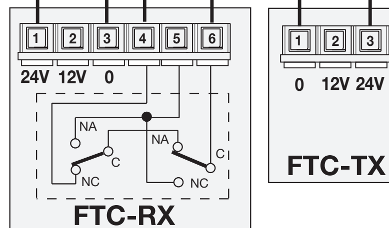
D1 T1 L3 E1 P3 P1 P2 L4 L5 J1 P4 F3 F3 CN3 L2 L1 BT BT R1 B1 F1 F2 CN2 V2 V3 V4 M1 L6 L7 L8 CN4 CN1 M V0 V1

Ant | Ant | TA (N.O) | TC (N.O) | TB (N.C) | COM | FTC_S (N.C) | FTC_I (N.C) | COM | COM | LP | COM | LS | COM | CTRL 24Vdc | COM | OUT 24Vdc | COM

18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

ANS400 SEL TB PS LP LS





Collegamento alimentazione generale **230Vac**
Mains power supply connection **230Vac**
Branchement alimentation generale **230Vac**
Anschluss allgemeine Stromversorgung **230Vac**
Conexion alimentación general **230Vac**

N
L

La legenda di riferimento si trova a pagina **6** di questo libretto - The legend for this drawing is on page **14** of this manual
La nomenclature de référence se trouve à la page **22** de ce livret - Die Bezugslegende befindet sich auf Seite **30** dieser Anleitung
Las notas explicativas de referencia se encuentran en la pág. **38** de este manual.



Dichiarazione di Conformità CE
(Direttiva Macchine 89/392/CEE, All. II)

Dichiarazione del costruttore per apparecchiature destinate ad essere inserite in macchine e non funzionanti in modo indipendente

Il Costruttore : CARDIN ELETTRONICA S.p.A.

Indirizzo : Via Raffaello, 36
31020, San Vendemiano (TV)
Italia
Tel. +39/0438401818 Fax. +39/0438401831

DICHIARA CHE IL SEGUENTE APPARATO

Nome dell' apparato: **Motoriduttore SL1524**
Tipo dell' apparato: **Automazione a 24V per cancelli scorrevoli fino a Kg 1500**
Modelli: **SL1524**
Marchio: **Technocity by Cardin**

E' costruito per essere incorporato in una macchina o per essere assemblato con altri macchinari per costituire una macchina considerata dalla Direttiva 89/392/CEE e successivi emendamenti.

E' conforme alle disposizioni delle seguenti direttive comunitarie:

- Direttiva 89/336/CEE (EMC)
- Direttiva 73/23/CEE (BT)

e sono state applicate le seguenti norme e / o specifiche tecniche:

- EN 55014-1 : 2000
- EN 55014-2 : 1997
- EN 55022 : 1998
- EN 61000-3-2 : 2000
- EN 61000-3-3 : 1995
- EN 301 489-3 : 2002
- EN 60335-1 : 1994 (e aggiornamenti successivi)

Il costruttore è in possesso dei seguenti test report rilasciati dal laboratorio accreditato Elettra 80:

- test report **5848-12-0E0** (23/10/02) - relazione tecnica per conformità EMC n. 166240
- test report **5848-12-1S0** (15/10/02) - certificato di conformità DBT n. LVD/02/I/001

INOLTRE DICHIARA CHE NON È CONSENTITO METTERE IN SERVIZIO L' APPARECCHIATURA FINO A CHE LA MACCHINA NELLA QUALE SARA' INCORPORATA E DELLA QUALE DIVENTERA' COMPONENTE SIA STATA IDENTIFICATA E NE SIA STATA DICHIARATA LA CONFORMITÀ ALLE DISPOSIZIONI DELLA DIRETTIVA 89/392/CEE E SUCCESSIVI EMENDAMENTI.

San Vendemiano, 11.12.2002 Ing. M. Terruso

____
(Resp. Certif. & Omologazioni)

Dichiarazione di conformità CE

La dichiarazione di conformità CE dei prodotti Cardin è disponibile in lingua originale nel sito **www.cardin.it** nella sezione "norme e certificazione".
L'accesso alle sezioni speciali del sito è riservato agli utilizzatori dei prodotti Cardin, i quali possono richiede la chiave d'accesso direttamente presso i nostri punti di vendita.

CE Conformity declaration

The CE conformity declaration for Cardin products is available in original language from the site **www.cardin.it** under the section "Standards and Certification".
Access to the special areas of the site is reserved for installers and/or users of Cardin products. The password can be obtained directly from our sales outlets.

Déclaration de conformité CE

Les déclarations de conformité CE des produits Cardin sont disponibles dans la langue originale sur le site **www.cardin.it** dans la section "normes et certificats".
L'accès aux sections particulières du site est réservé aux utilisateurs des produits Cardin; ceux-ci peuvent demander la clé d'accès directement auprès de nos points de vente.

CE-Konformitätserklärung

Die CE-Konformitätserklärungen für die Cardin-Produkte stehen in der Originalsprache auf der Homepage **www.cardin.it** im Bereich "Normen und Zertifizierung" zur Verfügung.
Der Zugriff zu den Spezialbereichen der Homepage ist den Verwendern der Cardin-Produkte reserviert, die das Password dafür direkt bei unseren Verkaufsstellen erfragen können.

Declaración de Conformidad CE

Las declaraciones de conformidad CE de los productos Cardin se encuentran disponibles en el idioma original en el sitio **www.cardin.it** en la". sección "normas y certificaciones". El acceso a las secciones especiales del sitio queda reservada a los usuarios de los productos Cardin, los cuales podrán pedir la llave de acceso directamente en nuestros puntos de venta.

Guida all'installazione

La guida all'installazione è stata redatta dalla Cardin Elettronica allo scopo di facilitare i compiti dell'installatore nell'applicazione delle prescrizioni della Dirittiva Macchina Europee in riferimento alle nuove norme armonizzate europea. La guida e i moduli da compilare, che facilitano l'adempiamento dei compiti dell'installatore, sono disponibili in lingua originale nel sito **www.cardin.it** nella sezione "norme e certificazione".

Installation guide

The installation guide has been drawn up by Cardin Elettronica with the aim helping the installer to apply the prescriptions of the machine directive in reference to the European harmonised standards. The guide and the documents to be filled out are available from the **www.cardin.it** site under the section "Standards and Certification".

Guide à l'installation

Le guide à l'installation a été rédigé par Cardin Elettronica dans l'objectif de faciliter à l'installateur l'application des dispositions des directives machine concernant les nouvelles normes harmonisées européennes. Le guide et les formulaires à remplir, qui facilitent à l'installateur la mise en conformité, sont disponibles dans la langue originale sur le site **www.cardin.it** dans la section «normes e certificats».

Installationsanleitung

Die Installationsanleitung wurde von der Cardin Elettronica zu dem Zweck abgefasst, die Aufgaben des Installateurs bei der Anwendung der Anordnungen der auf den neuen harmonisierten europäischen Normen basierenden Maschinenrichtlinien zu erleichtern. Die Anleitung und die auszufüllenden Formblätter, die die Aufgabenerfüllung des Installateurs erleichtern, stehen in der Originalsprache auf der Homepage **www.cardin.it** im Bereich "Normen und Zertifizierung" zur Verfügung.

Guía de instalación

La guía de instalación ha sido redactada por Cardin Elettronica con la finalidad de facilitar los deberes del instalador a la hora de aplicar las prescripciones de las directivas máquina en relación a las nuevas normas armonizadas europeas. La guía y los módulos para rellenar, que facilitan el cumplimiento de las obligaciones del instalador, están a disposición en su idioma original en el sitio **www.cardin.it** en la sección "normas y certificaciones".



CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione	Vac	230
- Frequenza	Hz	50
- Corrente nominale	A	0,9
- Potenza assorbita	W	200
- Intermittenza di lavoro	%	70
- Velocità di traslazione	m/min	9,3
- Rapporto di riduzione		1/52
- Coppia	Nm	50
- Velocità riduttore	giri/min	50
- Temperatura di esercizio	°C	-20°…+55
- Grado di protezione	IP	44

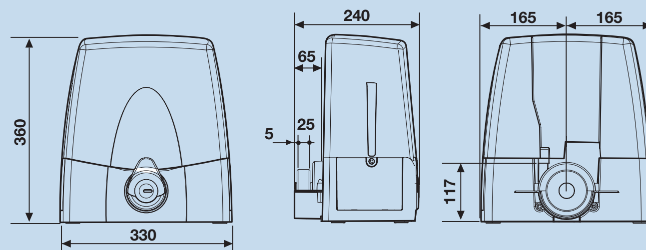
Dati motore:

- Alimentazione motore	Vdc	37
- Potenza massima assorbita	W	130
- Corrente nominale assorbita	A	3,5

Ricevente incorporata:

- Frequenza di ricezione	MHz	433.92
- Numero di canali	N°	4
- Numero di funzioni gestibili	N°	2
- Numero di codici memorizzabili (S449)	N°	300

DIMENSIONI D'INGOMBRO - EXTERNAL DIMENSIONS
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
AUSSENABMESSUNGEN - DIMENSIONES MAXIMAS



TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply	Vac	230
- Frequency	Hz	50
- Current input	A	0,9
- Power input	W	200
- Duty cycle	%	70
- Drag speed	m/min	9,3
- Reduction ratio		1/52
- Torque	Nm	50
- Shaft revolutions	revs/min	50
- Operating temperature range	°C	-20°…+55
- Protection grade	IP	44

Motor data:

- Motor power supply	Vdc	37
- Maximum power input	W	130
- Nominal current input	A	3,5

Incorporated receiver card:

- Reception frequency	MHz	433.92
- Number of channels	N°	4
- Number of functions	N°	2
- Number of memorisable codes (S449)	N°	300

TECHNISCHE DATEN

- Stromversorgung	Vac	230
- Frequenz	Hz	50
- Nennstrom	A	0,9
- Aufnahmeleistung	W	200
- Betriebsintermittenz	%	70
- Versetzungsgeschwindigkeit	m/min	9,3
- Untersetzungsverhältnis		1/52
- Drehmoment	Nm	50
- Ritzelumdrehungen	UPM	50
- Betriebstemperatur	°C	-20°…+55
- Schutzgrad	IP	44

Motordaten

- Motorstromversorgung	Vdc	37
- Abgegebene Höchstleistung	W	130
- Nennstromaufnahme	A	3,5

Eingebauter Empfänger:

- Empfangsfrequenz	MHz	433.92
- Anzahl Kanäle	Nr.	4
- Anzahl Funktionen	Nr.	2
- Anzahl speicherbare Codenummern (S449)	Nr.	300

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation	Vac	230
- Fréquence	Hz	50
- Courant nominal	A	0,9
- Puissance absorbée	W	200
- Intermittence de travail	%	70
- Vitesse d'entraînement	m/min	9,3
- Rapport de réduction		1/52
- Couple	Nm	50
- Vitesse réducteur	tr/mn	50
- Température de fonctionnement	°C	-20°…+55
- Indice de protection	IP	44

Caractéristiques du moteur

- Alimentation du moteur	Vdc	37
- Puissance maximum absorbée	W	130
- Courant nominal absorbé	A	3,5

Récepteur incorporé

- Fréquence de réception	MHz	433.92
- Nombre de canaux	Nbre	4
- Nombre de fonctions disponibles	Nbre	2
- Nombre de codes mémorisables (S449)	Nbre	300

DATOS TÉCNICOS

- Alimentación	Vac	230
- Frecuencia	Hz	50
- Corriente nominal	A	0,9
- Potencia absorbida	W	200
- Intermitencia de funcionamiento	%	70
- Velocidad de arrastre	m/min	9,3
- Razón de reducción		1/52
- Par	Nm	50
- Vueltas reductor	giri/min	50
- Temperatura de funcionamiento	°C	-20°…+55
- Grado de protección	IP	44

Datos motor:

- Alimentación motor	Vdc	37
- Potencia máxima absorbida	W	130
- Corriente nominal absorbida	A	3,5

Receptor incorporado:

- Frecuencia de recepción	MHz	433.92
- Número de canales	N°	4
- Número de funciones gobernables	N°	2
- Número de códigos almacenables (S449)	N°	300



By CARDIN ELETTRONICA spa
Via Raffaello, 36
31020 San Vendemiano (TV) Italy
Tel: +39/0438.401818
Fax: +39/0438.401831
email (Italy): Sales.office.it@cardin.it
email (Europe): Sales.office@cardin.it
Http: www.cardin.it